BERSERK

32



三浦建太郎 KENTARO MIURA

BERSERK



BERSERK BY KENTARO MIURA



BERSERK BY KENTARO MIURA

ベルセルク

BERSERK 32

BY
KENTARO MIURA
三浦建太郎

TRANSLATION
DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH
REPLIBOOKS

DARK HORSE MANGA

PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 32 by KENTARO MIURA

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: November 2009

ISBN 978-1-59582-367-0

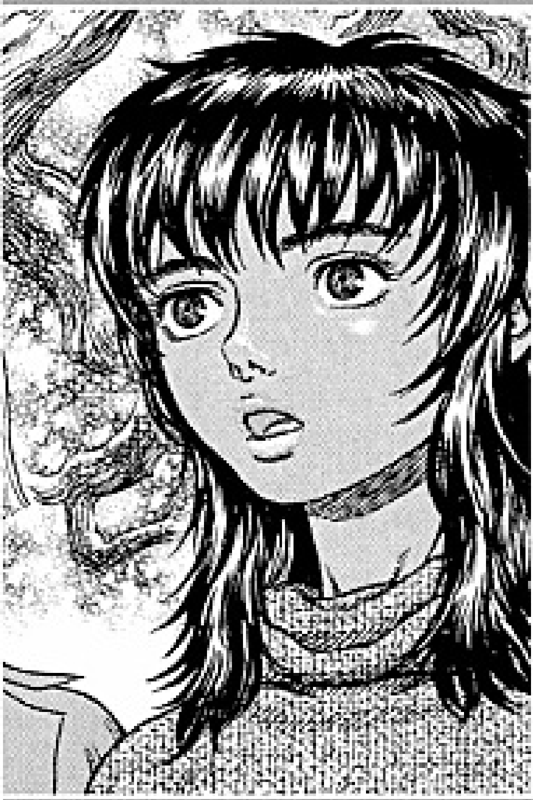
10 9 8 7 6 5
Printed in the United States of America

BERSERK

ベルセルク32



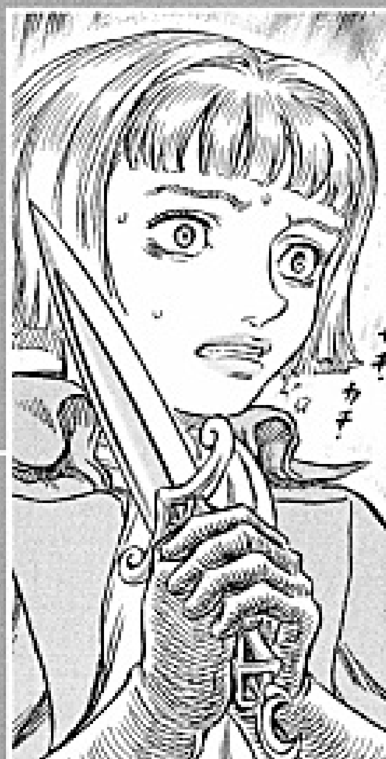
三浦建太郎



キャスカ Casca

Former unit commander of the Band of the Hawk; mentally regressed from her experience in the eclipse. She now neither speaks nor conveys any feelings. Her brand, which reacts to evil, is narrowly shielded by Flora's talisman.



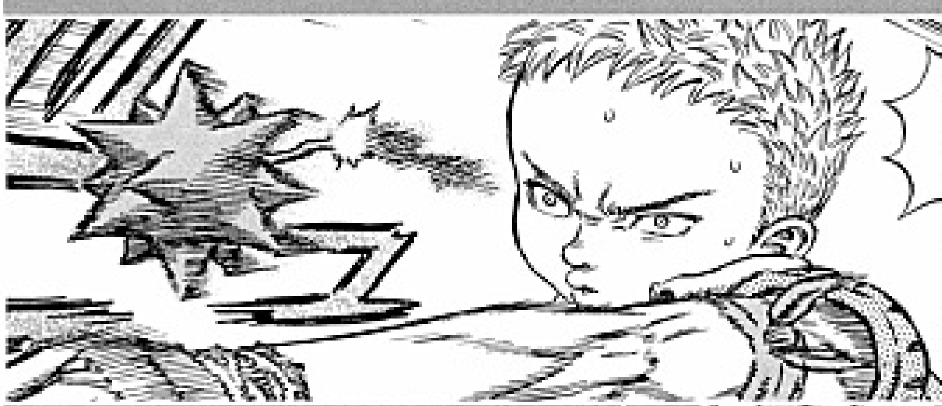


ファルネーゼ Farnese

Former commander of the Holy See's Holy Iron Chain Knights, and daughter of the Vandimion family, one of influential status and wealth in the religious sphere. She seeks to learn from Guts her own means of survival, and about the reality of the world.

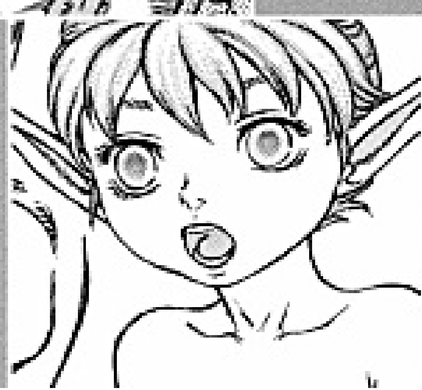
ガッツ Guts

The main character of the story, the Black Swordsman. He exists in the interstice, wears the Berserker armor, and his soul is constantly torn between protecting Casca and challenging Griffith. That struggle is nothing short of sublime.



イシドロ Isidro

Dreams of being the "ultimate swordsman," but his actual talent, not up to snuff, repeatedly endangers him. Nevertheless, the boy endeavors toward his dream. He is currently equipped with a fetish granted the protection of fire elementals.



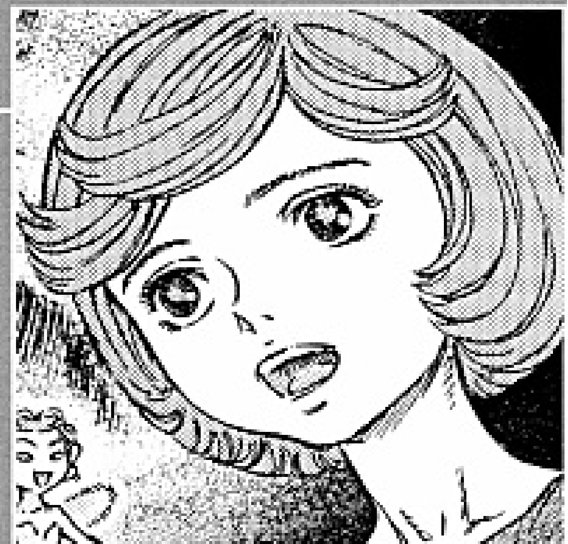
パック Puck

An elf who's long been with Guts on his journeys. His dust has the power to heal wounds. He confirmed that he's a wind spirit, and he also changes into Chestnut Puck.



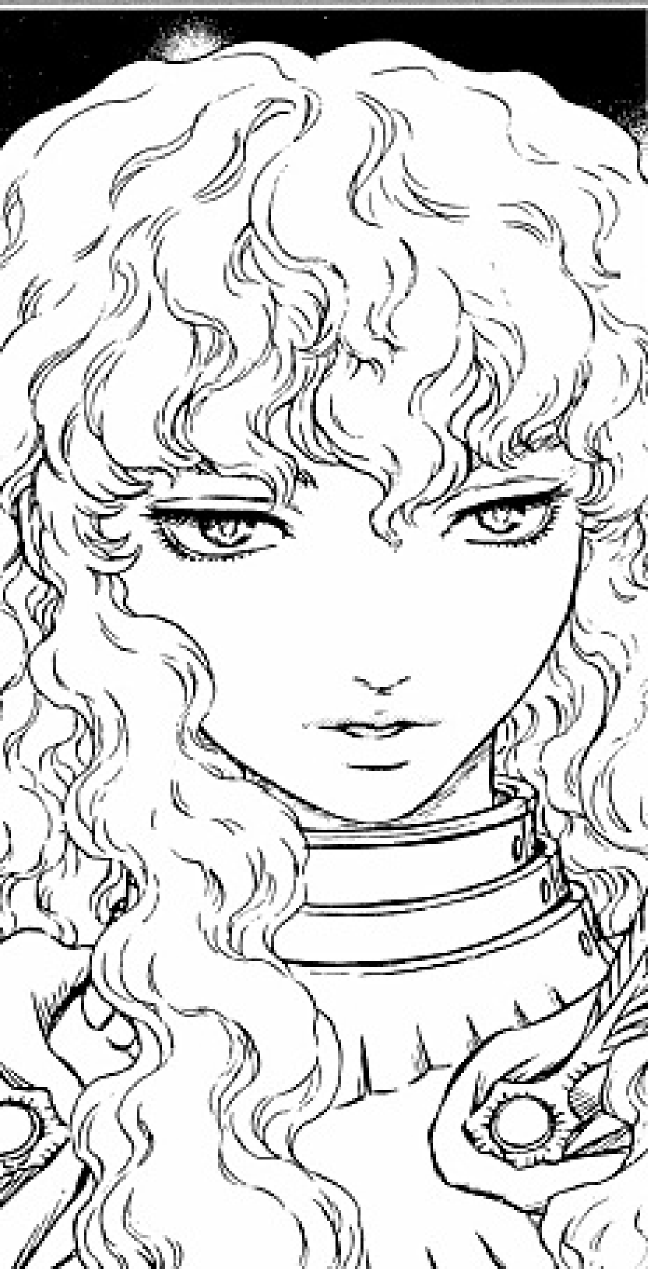
セルピコ Serpico

Attendant of Farnese, and actually her brother. However, she is not aware of the blood relationship. He is skilled in fighting, and currently clad in a fetish granted the protection of wind elementals.



シールケ Schierke

Disciple of Flora, witch of the spirit tree mansion. She supports Guts and the others through her use of magic; however, among her spells are some beyond her mastery, which occasionally place her in great peril as she tries to aid her allies. She has a stilted side to her personality.



グリフィス Griffith

Through the eclipse of the crimson behelit, he was reborn as Femto of the Godhand. Later he was incarnated in the imitation eclipse catalyzed by the egg-shaped apostle, thus returning to the physical world, in which he became the "absolute," without equal. He leads the reborn Band of the Hawk.



ロデリック Roderick

A naval ship captain and third in line to the royal throne of lith, a maritime power within the domain of the Holy See. He is a friend of Farnese's brother, and has become her fiancé.

The naval city Vritannis has reached the peak of chaos. Armies from all nations of the Holy See have gathered beneath the flag of resistance against the Kushan Empire. A force of enchanted Kushan beast soldiers delivers a blow against the military headquarters and key figures of the resistance. Guts and his companions mow down the beast soldiers standing in their way. It looks as if the path to Elfhelm has opened . . .

But then the giant figure of Emperor Ganishka appears. He is an apostle. While every apostle in the world is hastening to fall under Griffith's leadership, the emperor is attempting to surpass the Godhand. He suggests that Guts join him as his soldier, and after Guts refuses, is about to take his life.

A group of the new Band of the Hawk's flying apostles, led by Zodd, sweeps in to attack the apostle Ganishka. However, no one's attack can prevail against Ganishka's lightning strikes or his manifested body of fog. Will Guts and the others really manage to depart from Vritannis?

ベルセルク 32

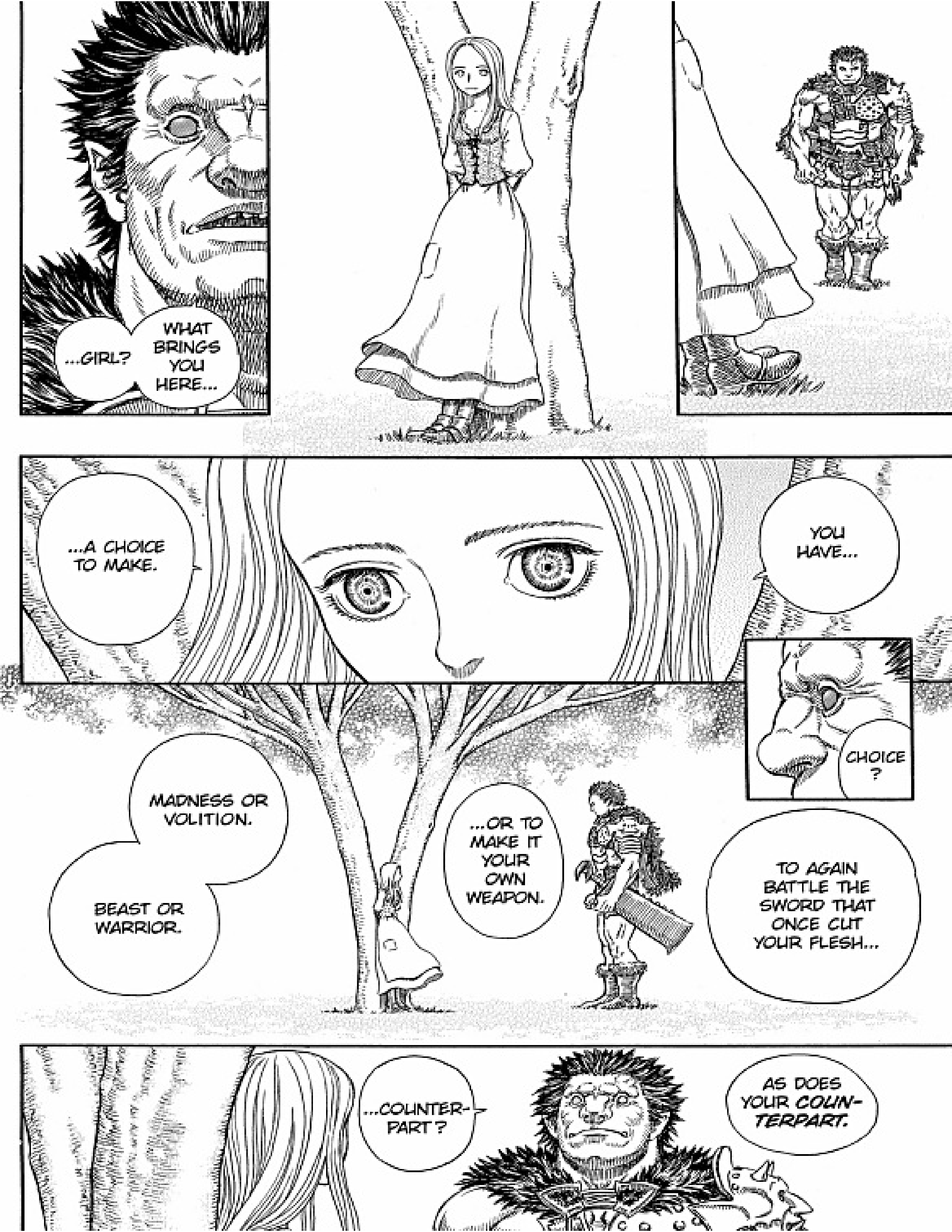
CONTENTS

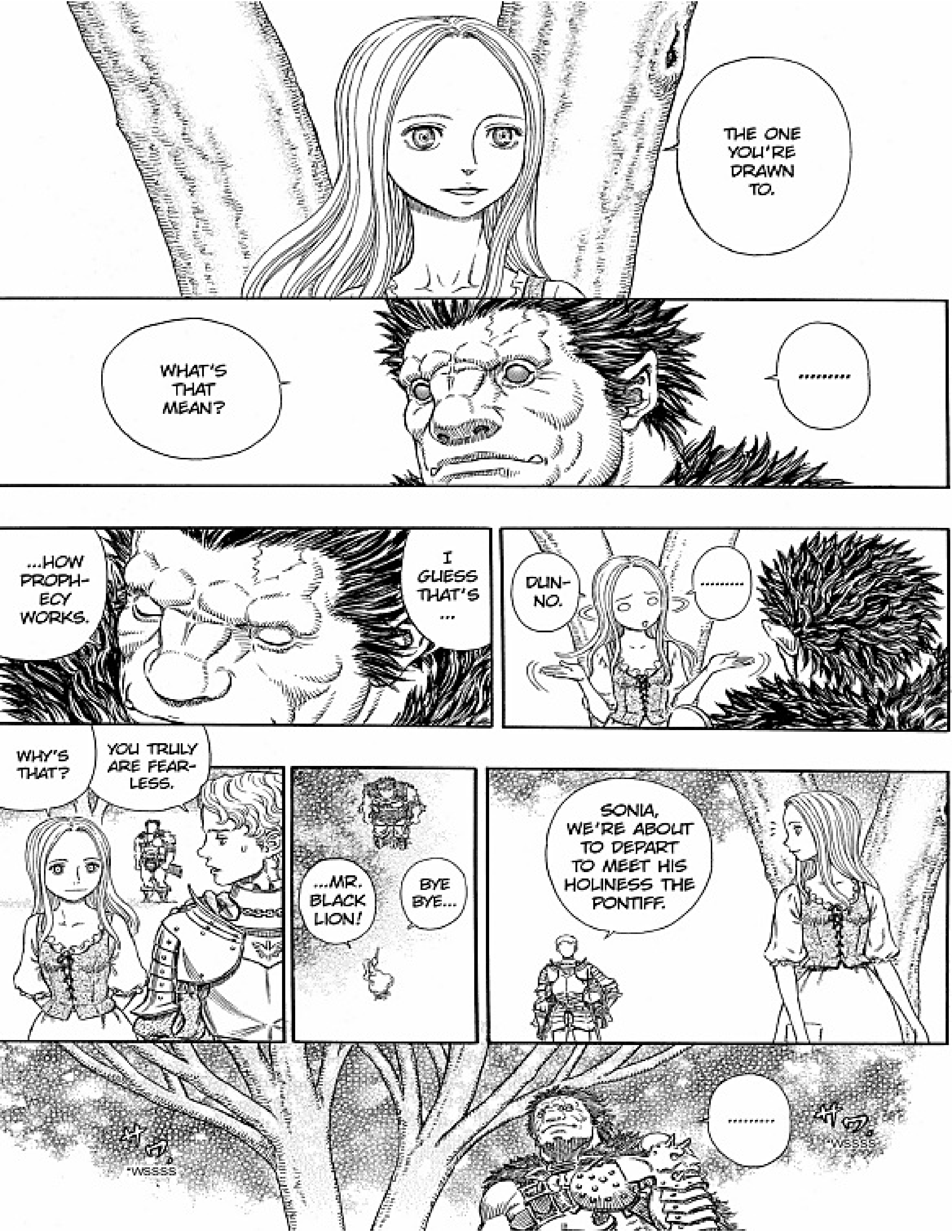
千年帝国の鷹〈ミレニアム・ファルコン〉篇／鷹都〈ファルコニア〉の章

肉弾

HUMAN BULLET


ZODD.
YOU ARE GOING FORTH?
THEN MAY FORTUNE BE WITH YOU.
EXERCISE DUE CAUTION. THE EMPEROR *HIMSELF* MAY SET OUT FOR THIS BATTLE.
NO ATTACK IS EFFECTIVE AGAINST HIM.
COME NOW. THOUGH ZODD BE ALONE ON HORSE-BACK...
...HE CAN BEST A FORCE A THOU-SAND STRONG.
....
NOSFERATU ZODD. I'D HEARD HIS BATTLE FRENZY WAS NOTABLE EVEN AMONGST BLOOD-THIRSTY APOSTLES...
BUT HE'S AN *ENIGMATIC* MAN.


WHAT BRINGS YOU HERE...
...GIRL?
YOU HAVE...
...A CHOICE TO MAKE.
CHOICE?
TO AGAIN BATTLE THE SWORD THAT ONCE CUT YOUR FLESH...
...OR TO MAKE IT YOUR OWN WEAPON.
MADNESS OR VOLITION.
BEAST OR WARRIOR.
AS DOES YOUR *COUNTERPART.*
...COUNTERPART?


THE ONE YOU'RE DRAWN TO.
WHAT'S THAT MEAN?
....
I GUESS THAT'S ...
...HOW PROPH-ECY WORKS.
DUN-NO.
....
YOU TRULY ARE FEAR-LESS.
WHY'S THAT?
BYE BYE...
...MR. BLACK LION!
SONIA, WE'RE ABOUT TO DEPART TO MEET HIS HOLINESS THE PONTIFF.
....
*WSSSS
*WSSSS


*GBWAHRR
THE BLACK SWORDS-MAN?!


*FWASSSH
LOOK ...!!
!


*HOHHHHN
YOU!!
I NEVER THOUGHT I'D RUN INTO YOU HERE!!
YOU BASTARD!!
ZODD!!
*FX: SHOOMP


IF I CUT HIS HEAD OFF RIGHT NOW...
...I CAN KILL HIM.
YOUR URGE TO KILL...
...MAKES MY NECK BRISTLE IN ECSTACY.
*FX: ZZZZZT
*KRRRAK!!



*LOOOOM
WHAT A PIECE OF WORK.
HE'S A GODDAMN THUNDER CLOUD.
WHAT'S THE MATTER?! YOU CALL YOURSELF ZODD THE IMMORTAL, BUT YOU'RE JUST GETTIN' SMACKED AROUND!!
THAT'S EASY FOR YOU TO SAY, FREE-LOADER.
BUT AS YOU CAN SEE...
...THERE'RE NO WEAPONS WITH WHICH TO STRIKE MIST.
YEAH, BUT THINGS'VE TAKEN A STRANGE TURN.
GUTS, ARE YOU ALRIGHT?!
HOW THE HELL DOES THUNDERHEAD'S BODY WORK?
CAN'T YOU USE MAGIC TO FIGURE IT OUT?
!


THOSE ARE LIKELY WIND AND WATER ELEMENTALS SURROUNDING HIS ETHEREAL BODY... I SUSPECT HE IS GATHERING MOISTURE TO PROJECT HIS OWN FORM.
I THINK THAT IS HOW HE CAN BECOME GIGANTIC, APPEAR, AND DISAPPEAR AT WILL.
THAT EXISTS NOT WITHIN OUR SHALLOW LAYER OF THE INTERSTICE...
SHOULDN'T-CHA BE LYIN' DOWN?
...BUT A DEEP LAYER WHERE SUBSTANCE DOES NOT REACH. REGULAR ARMS CANNOT HARM IT.
REGULAR ARMS...
ZHOMM



IT'S ABOUT TIME YOU GOT OFF.
WE'LL FIGHT TO THE DEATH AFTER I WIPE HIM OUT.
WHO WAS IT THAT SPLASHED DOWN, BURNT TO A CRISP?!
OH, SURE!
A-- ASS-HOLE!
*FLAP
*SHAK
HEY.
....
IF YOU DON'T WANNA LOSE YOUR HEAD...
...FLY THE WAY I TELL YOU TO.


MY FIGHT WITH YOU CAN WAIT.
WE'RE TAKIN' HIM DOWN.
WHAT?
YOU WANT A MIST CUTTER?
"YOU HAVE A CHOICE TO MAKE. TO AGAIN BATTLE THE SWORD THAT ONCE CUT YOUR FLESH...
"...OR TO MAKE IT YOUR OWN WEAPON."
*FX: GRIN
ARE YOU EVEN AWAKE?
I TOLD YOU! NOTHING CAN CUT MIST.
WRONG!
HERE IT IS.
*FX: GULP
PULL YOUR SWORD AWAY.


FINE, THEN.
WE'LL DO THIS YOUR WAY.
SHOW ME YOU CAN HACK THAT...
...THUNDER-CLOUD TO PIECES.



WHOA!
DON'T FALL!!
!
THERE'S NO TIME!!
NO, DON'T DO THIS...!
HOLD ON! THAT ONE-HORNED THING'S TURNIN' TOWARDS THUNDERHEAD WITH GUTS RIDIN' HIM?!
H-- HEY!
THE BLACK SWORDSMAN BECOMES THE BLACKENED SWORDSMAN...
SCHIERKE.
BELLY-BUTTON GUARD.
WHERE'S HIS ACTUAL ETHEREAL BODY?!
GUTS...?!
....
SCHIERKE.
HURRY!!
HIS BROW...
...BETWEEN HIS EYES.










*FX: ZHAHHHHHH
ドガァァ
*KRONNNK
HE'S DOWN!
GUTS ...!


*FX: ZHOOMP
?!
OHH!
OH...
*ZU
*ZU
*ZU
*ZU
MAJES-TY...!!
*VWOOOSH

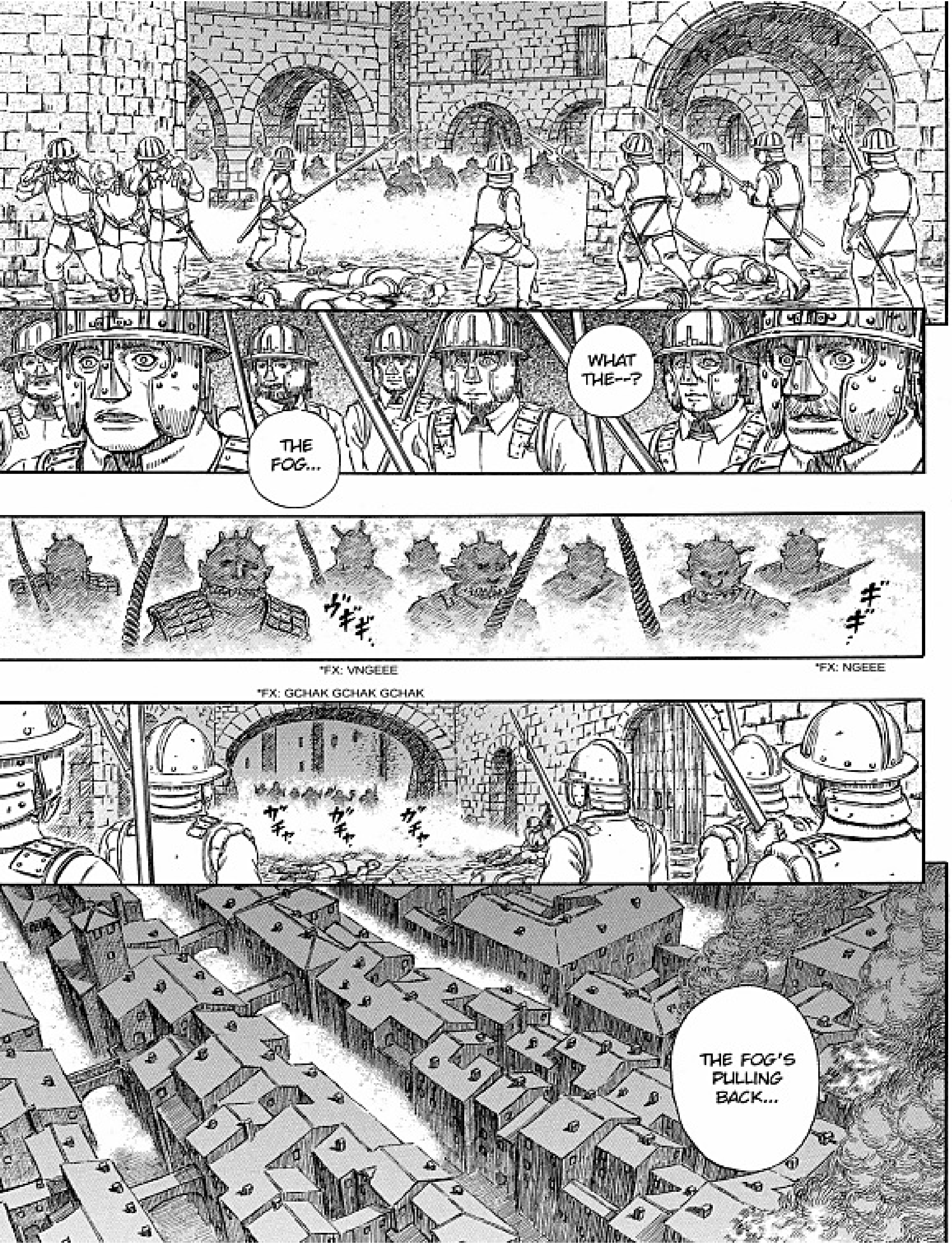

MAJESTY!!
WHAT IS THE MATTER?!
HNGAAAH!
LEAVE ME!!
HNNGG!
*SSSSS
HOW DARE YOU!


B E R S E R K

千年帝国の魔（[illegible]）篇／魔都（[illegible]）の章

船出

SETTING SAIL


WHAT THE--?
THE FOG...
*FX: NGEEE
*FX: VNGEEE
*FX: GCHAK GCHAK GCHAK
THE FOG'S PULLING BACK...


*NGEEEE
I DON'T CARE! WE WON'T BE ABLE TO COLLECT THEM ALL IN TIME. THE HARASHADA MUST BE THOROUGH IN FORCING THE DAKA AND PISHACA TO COMMIT SUICIDE! NOT A SINGLE ONE MUST FALL INTO THE ENEMY'S HANDS ALIVE!
MASTER DAIBA, NOT ALL THE DAKA NOR PISHACA HAVE WITHDRAWN!
*FX: ZHAAAA
HOW COULD THIS BE?
HOW COULD THERE EVER BE ANYONE WHO CAN INJURE HIS MAJESTY?
...KSHA-TRIYA OF DURGA.


H-HEY!
SHOULD WE REALLY BE GETTING THIS CLOSE?!
YOU ALIVE?!
STOP, IT'S DANGER-OUS!
*CLATA
EEEEEK!
*CLATA
*HFFFF
*DSHH DSHH





*ABABA
あばば
H-HUGE...
GUTS!!
DON'T MOVE!!
*GARLLL
WHAT'S THE MATTER?!
WEREN'T WE GOING TO SETTLE THINGS?!
COME ON, STAND UP!!
IF YOU CAN'T, THERE WON'T BE ANY FIGHT TO THE DEATH!!
I'LL JUST TEAR YOU APART AND EAT YOU!!
*ZOOSH
*TWITCH
*GRAB


*ZAAA
H-HE STOOD UP...
AAAA' 'COURSE HE DID...
H- HOW'S HE *ALIVE* ?!
....


A TIME WHEN WE CAN BLOODY EACH OTHER TO OUR HEARTS' CONTENT.
WE'LL SEE TO OUR DUEL ANOTHER TIME.
*GORRRL
CAPTAIN ZODD, ISN'T THAT THE BLACK SWORDSMAN ?
*FLAP FLAP
THE BLACK SWORDS-MAN'S ANOTHER ENEMY, FOR US APOSTLES.
BESIDES, HE'S GOT THE BRAND ON HIM. HE'S A SO-CALLED OFFERING THAT WAS SACRIFICED TO US.
*WAG
THERE'S NO WAY WE SHOULD PASS HIM UP HERE. ANYHOW, LATELY I'VE FORGOTTEN THE TASTE OF HU--
--MAAA...!
*GRAB


OH!
WE'RE THE HAWK'S WARRIORS.
DON'T FORGET.
WE'VE COME HERE TO WAGE WAR.
WE DIDN'T COME TO INDULGE IN OUR CRAVINGS.
OUR MASTER'S ORDERS ARE TO THRASH THE KUSHAN ENCHANTED BEASTS.
*FX: SKREE
JUST A GOD...
...DAMN MINUTE ...
*FX: DOSH
AND WE'RE DONE HERE.

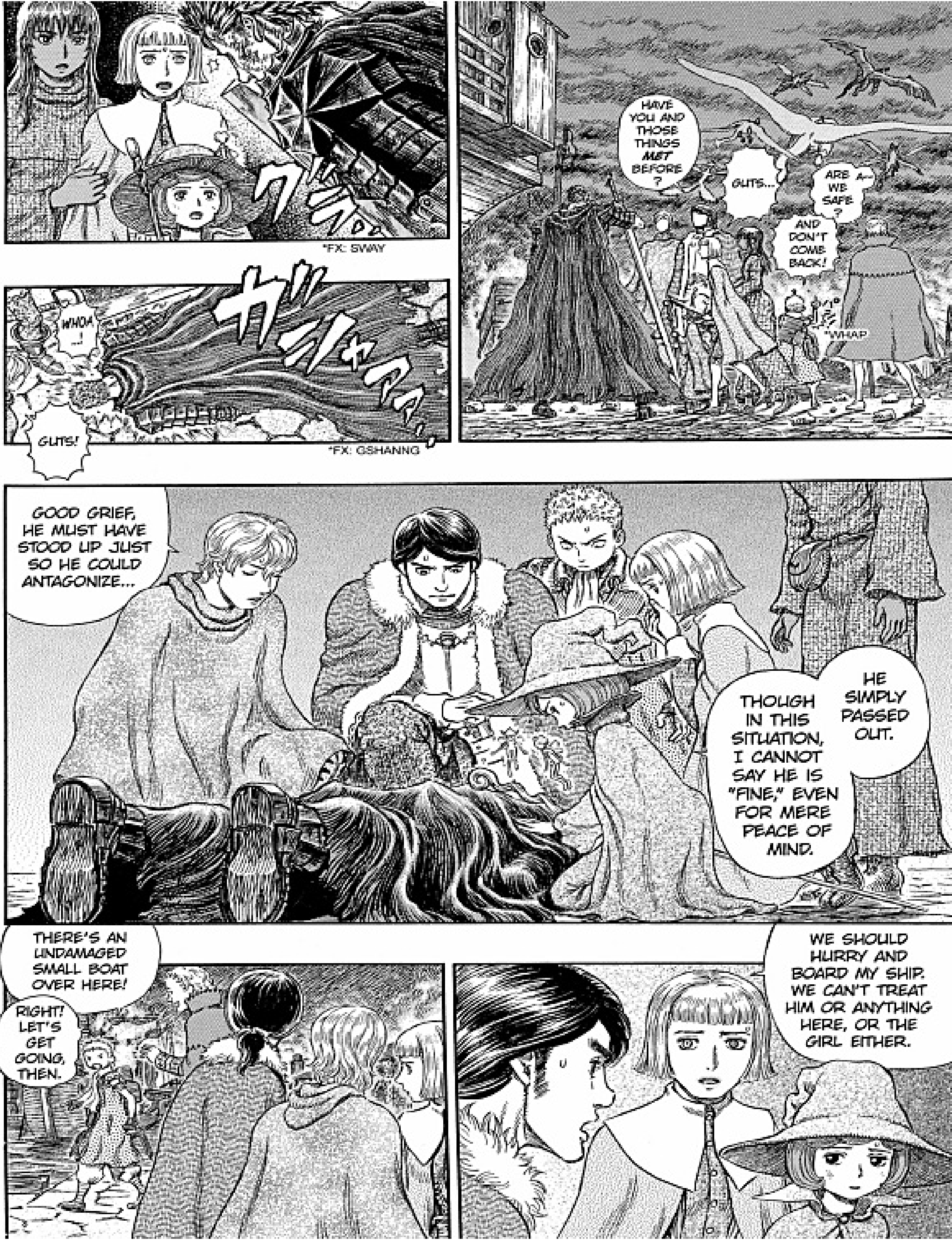

IF YOU ALL ARE HERE...
...THEN IS HE...?
DOES THAT MEAN GRIFFITH'S NEARBY TOO...?!
WHAT'LL YOU DO...
...ONCE YOU HEAR THE ANSWER?
IF HE IS...
...WILL YOU FIGHT...
...WITH OUR MASTER AS HE...
...RIDES IN HERE?

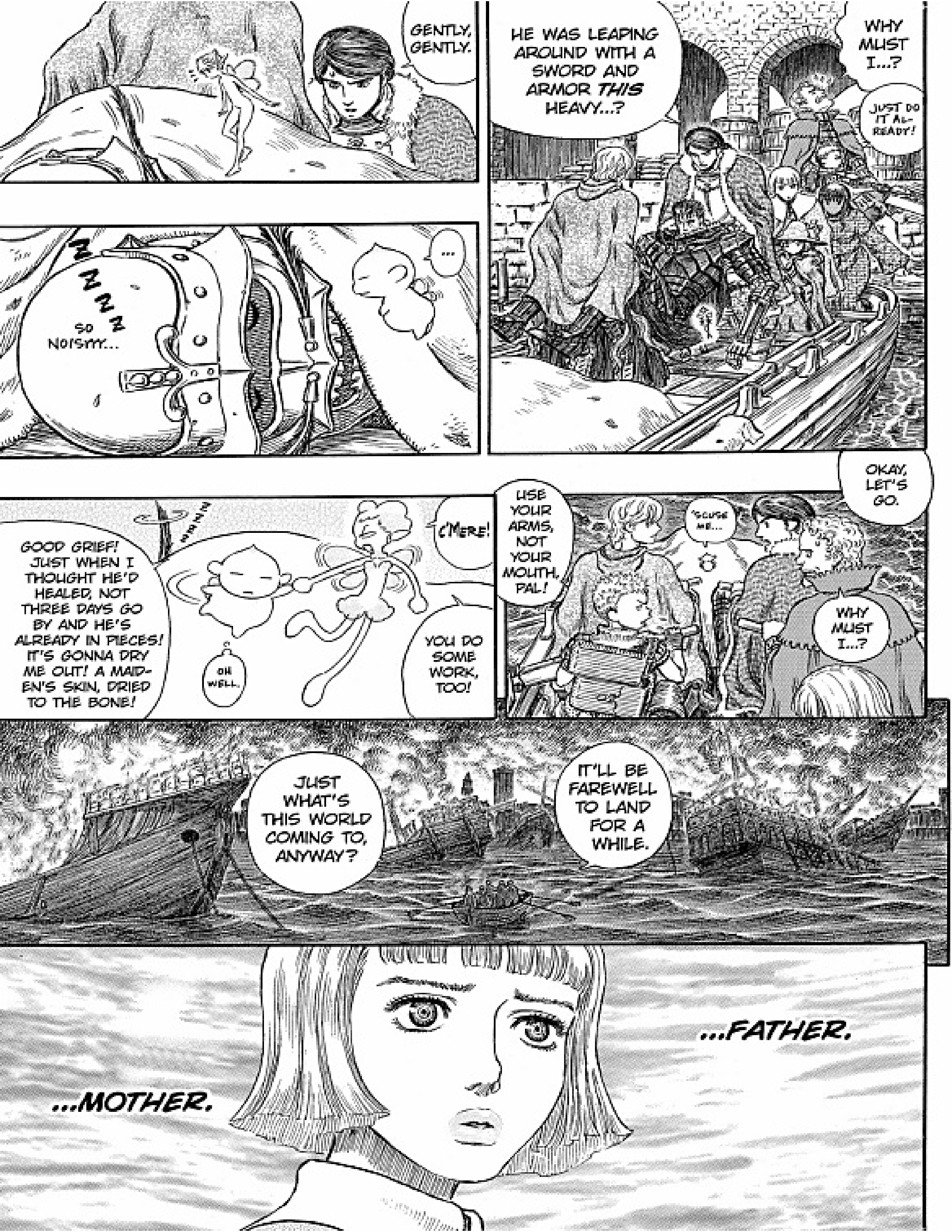

THEN *THAT* CHANGES THINGS.
EVEN IF YOU WERE CRIPPLED...
...OUR ENTIRE ARMY WOULD JUST MINCE YOU INTO A HUNDRED PIECES OF MEAT.
*GORRRL
ゴルル…


HEY...
*FX: FUFF
THIS ENDS HERE.
SERPICO !!
STUPID! SHOWIN' OFF'LL GET YOU KILLED!
YOU COULDN'T CARE LESS ABOUT SOME FEUD BETWEEN MONSTERS.
IS THAT NOT THE CASE?


LEGGO 'A ME!
Y-Y-Y-YOU WANT SOME 'A THIS?!
I TOLD YOU TO CUT IT OUT!!
TIME TO MOVE OUT.
*SHAKE SHAKE
オロ オロ
IT IS.
SO THAT'S THAT.


I'M DONE HERE, TOO.
GO ON, GET LOST.
*GUFFFF

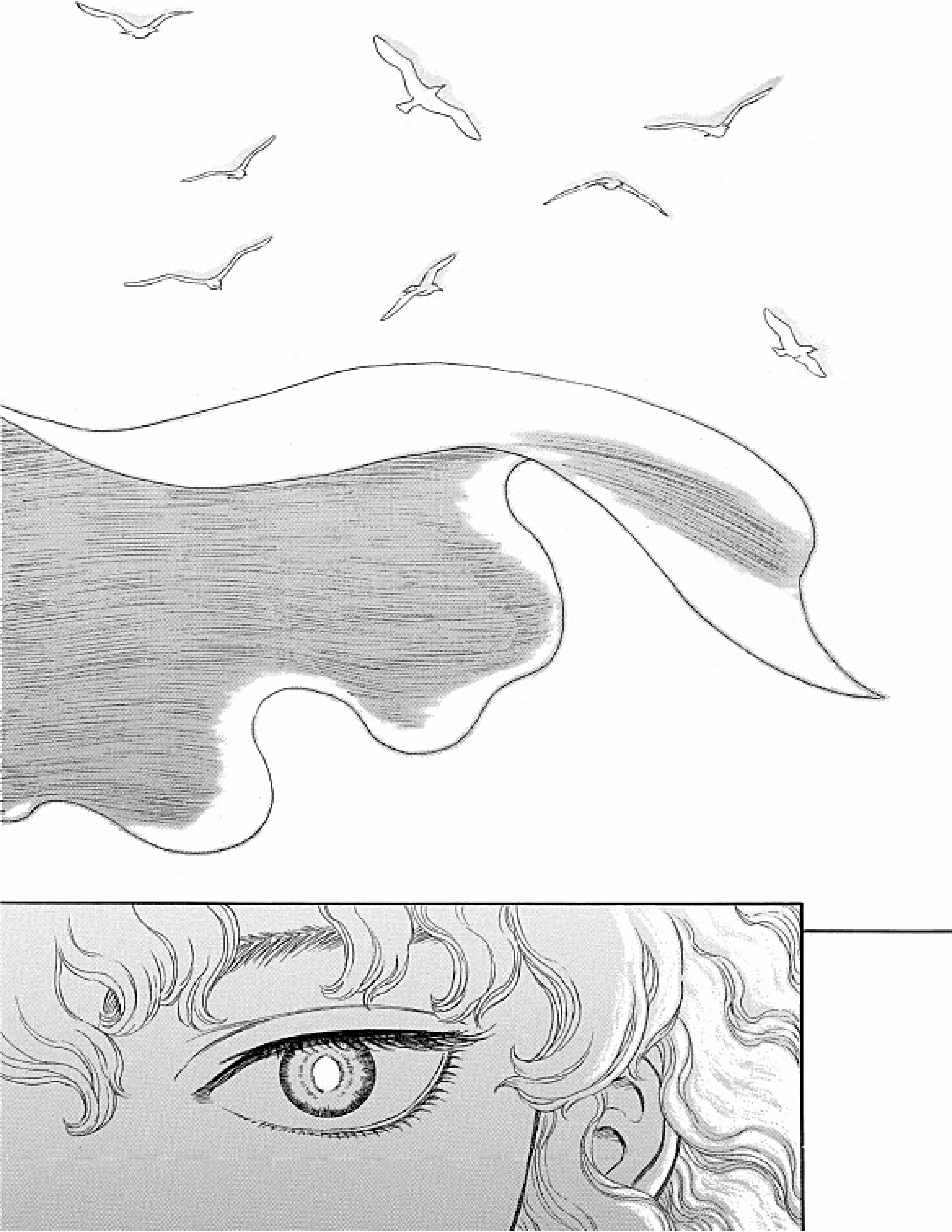

*FX: SWAY
WHOA ...!
GUTS!
*FX: GSHANNG
HAVE YOU AND THOSE THINGS MET BEFORE ?
GUTS...
ARE WE SAFE ?
AND DON'T COME BACK!
*WHAP
GOOD GRIEF, HE MUST HAVE STOOD UP JUST SO HE COULD ANTAGONIZE...
HE SIMPLY PASSED OUT.
THOUGH IN THIS SITUATION, I CANNOT SAY HE IS "FINE," EVEN FOR MERE PEACE OF MIND.
THERE'S AN UNDAMAGED SMALL BOAT OVER HERE!
RIGHT! LET'S GET GOING, THEN.
WE SHOULD HURRY AND BOARD MY SHIP. WE CAN'T TREAT HIM OR ANYTHING HERE, OR THE GIRL EITHER.

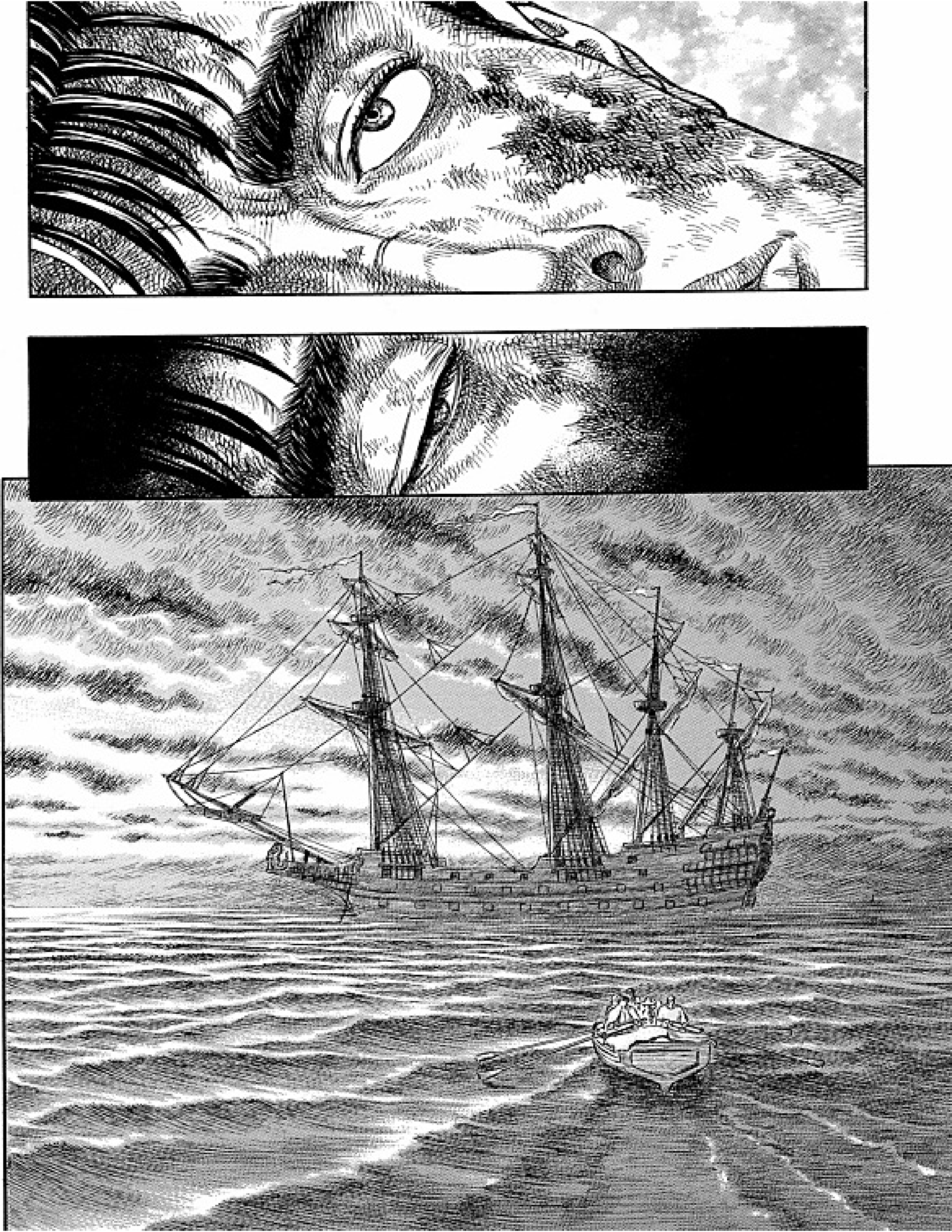

GENTLY, GENTLY.
HE WAS LEAPING AROUND WITH A SWORD AND ARMOR *THIS* HEAVY...?
WHY MUST I...?
JUST DO IT AL-READY!
...
SO NOISYYY...
OKAY, LET'S GO.
USE YOUR ARMS, NOT YOUR MOUTH, PAL!
'SCUSE ME...
WHY MUST I...?
C'MERE!
GOOD GRIEF! JUST WHEN I THOUGHT HE'D HEALED, NOT THREE DAYS GO BY AND HE'S ALREADY IN PIECES! IT'S GONNA DRY ME OUT! A MAID-EN'S SKIN, DRIED TO THE BONE!
OH WELL.
YOU DO SOME WORK, TOO!
JUST WHAT'S THIS WORLD COMING TO, ANYWAY?
IT'LL BE FAREWELL TO LAND FOR A WHILE.
...FATHER.
...MOTHER.







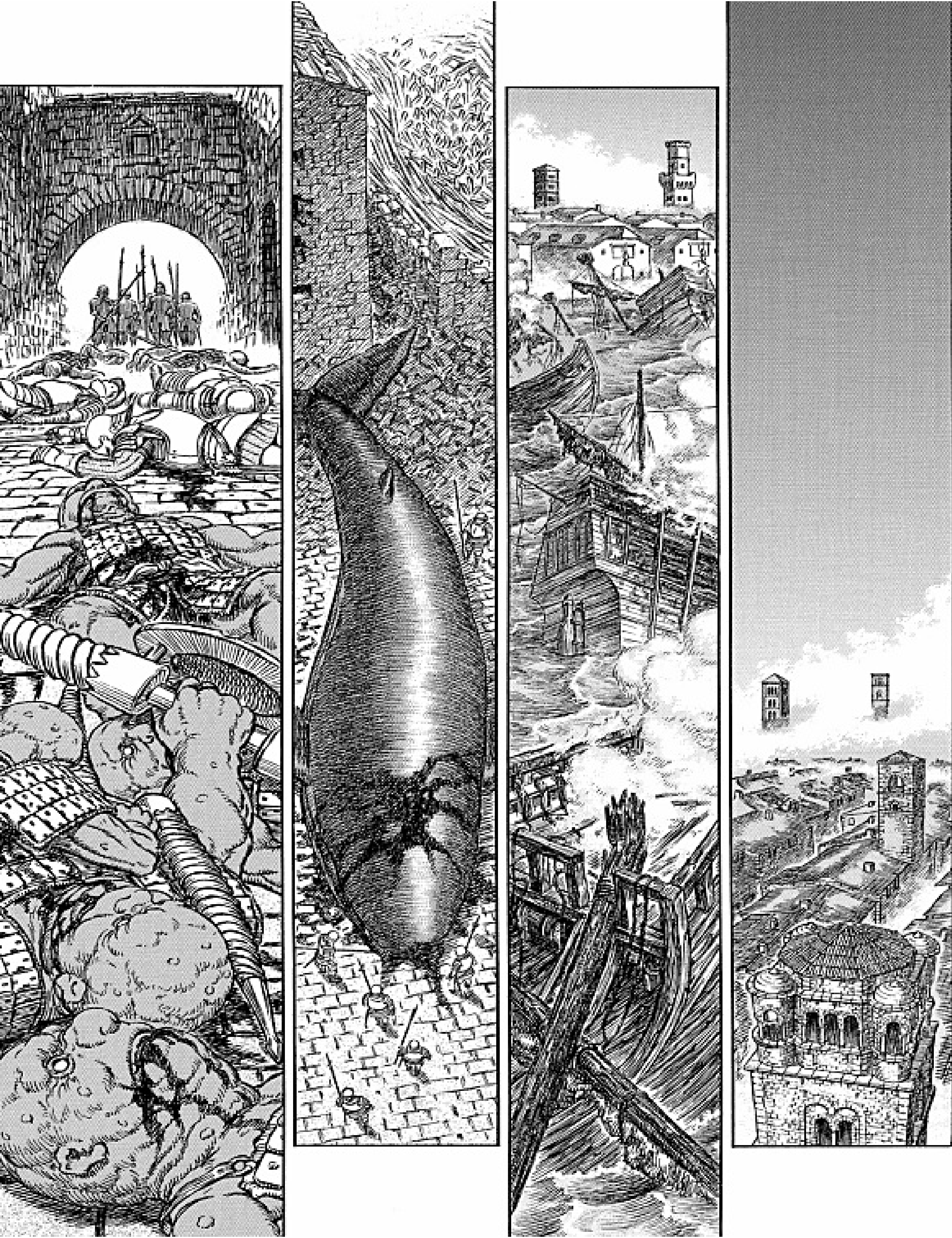




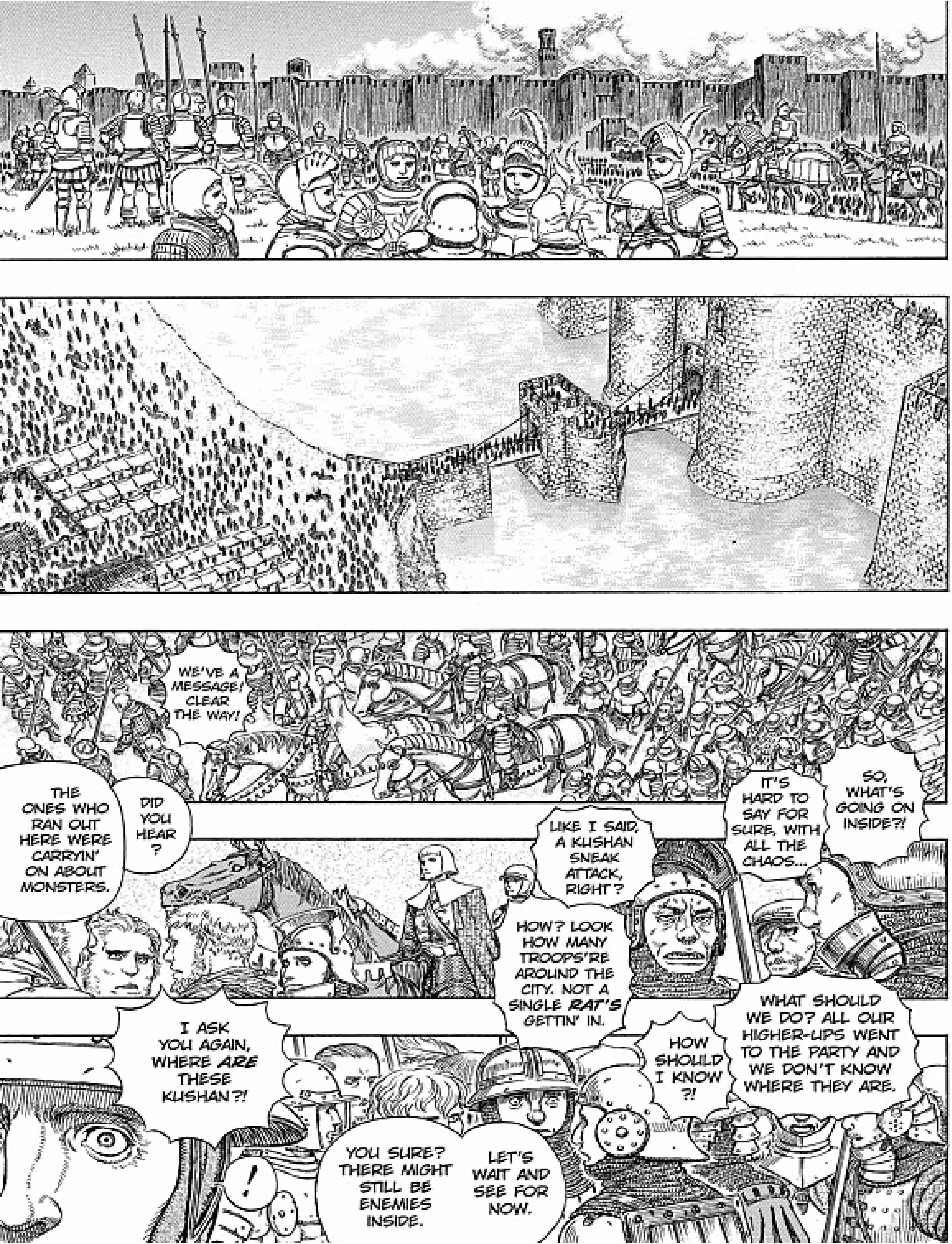

B E R S E R K

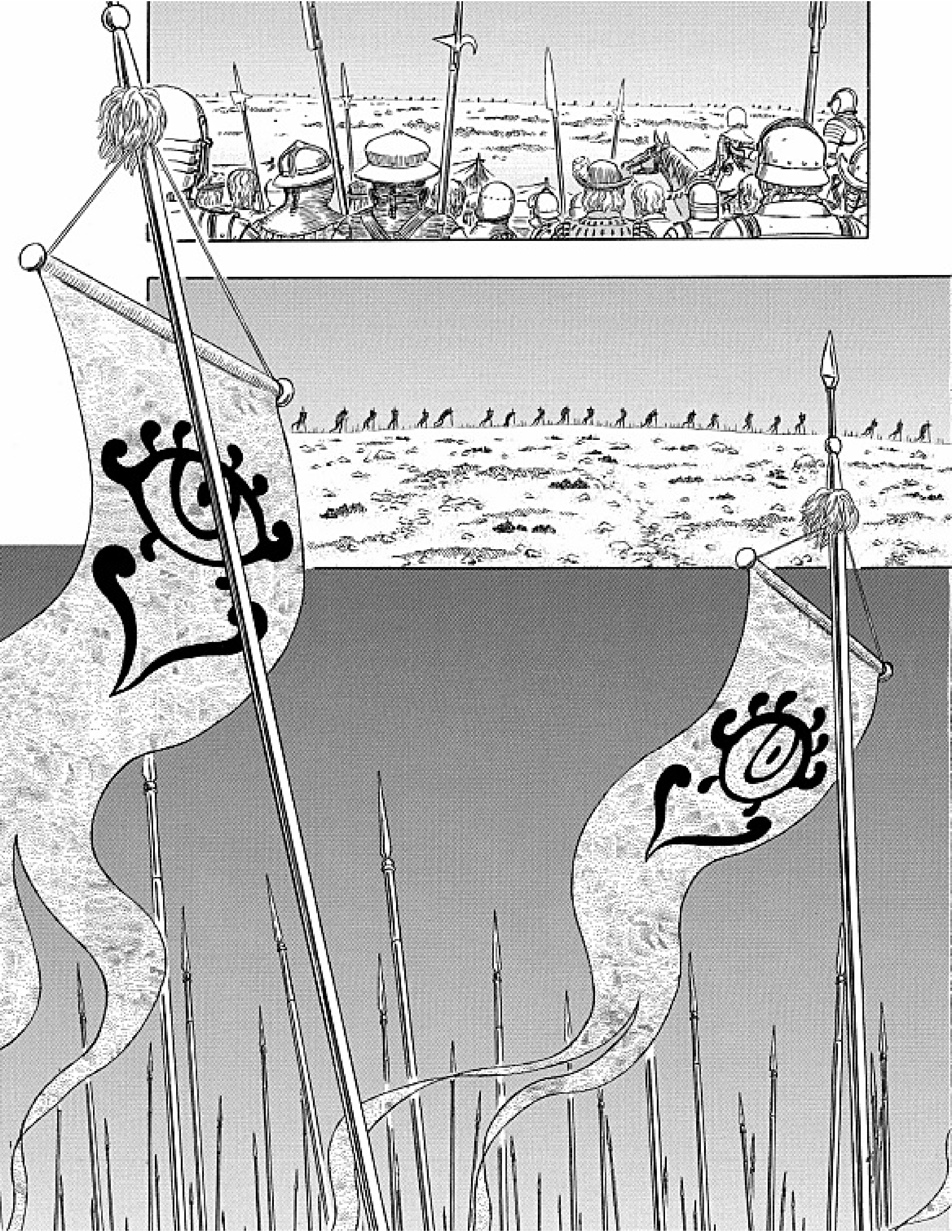
大侵攻（一）

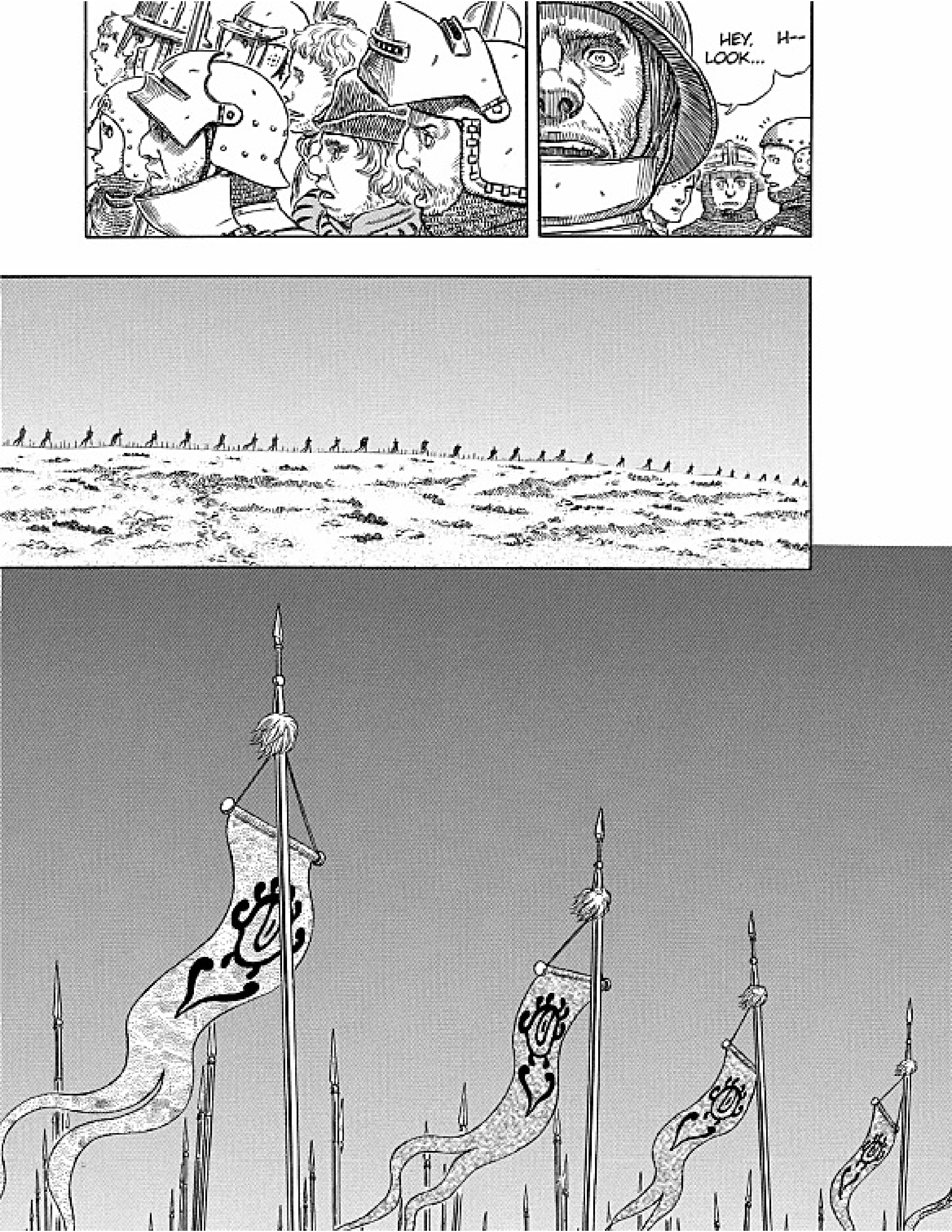
MASSIVE INVASION, PART 1

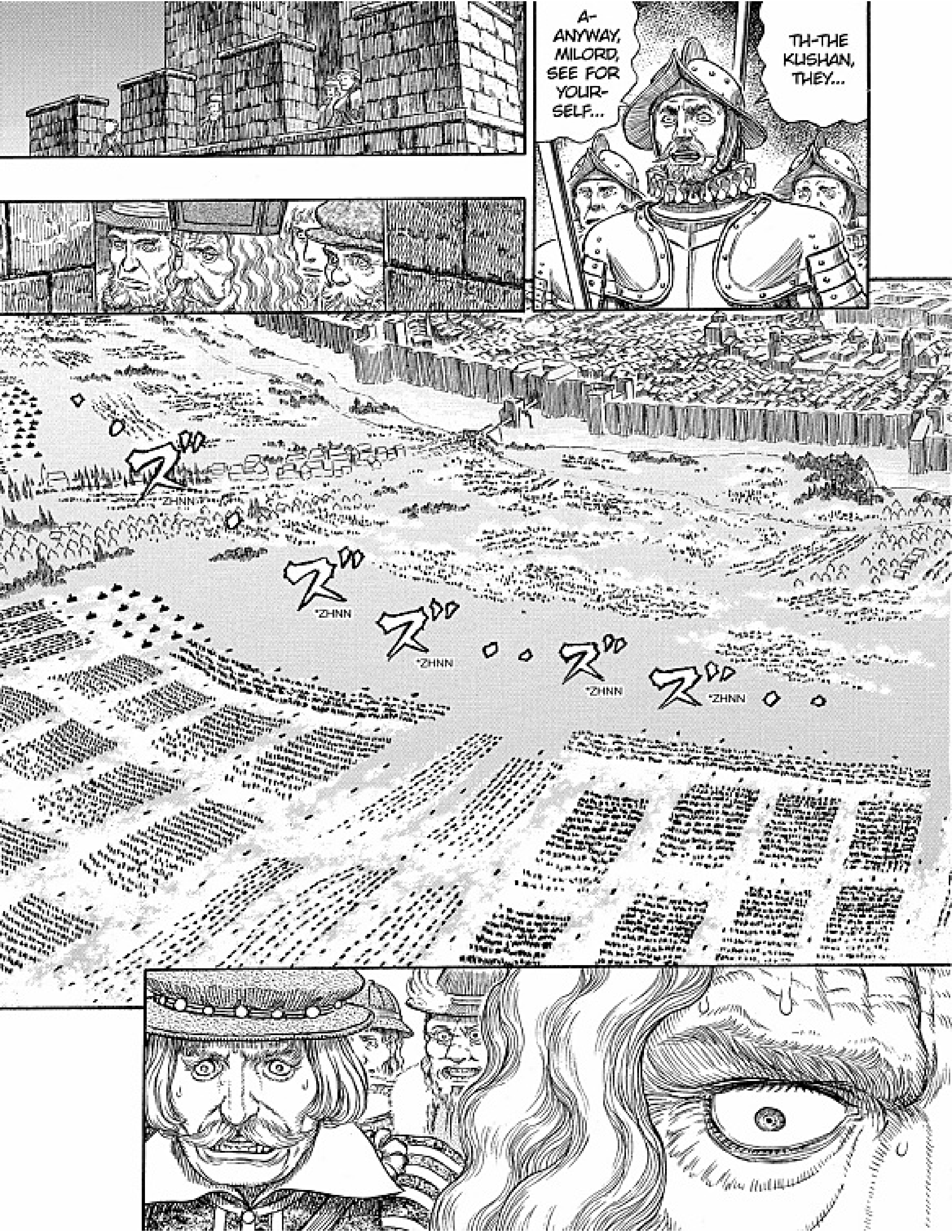


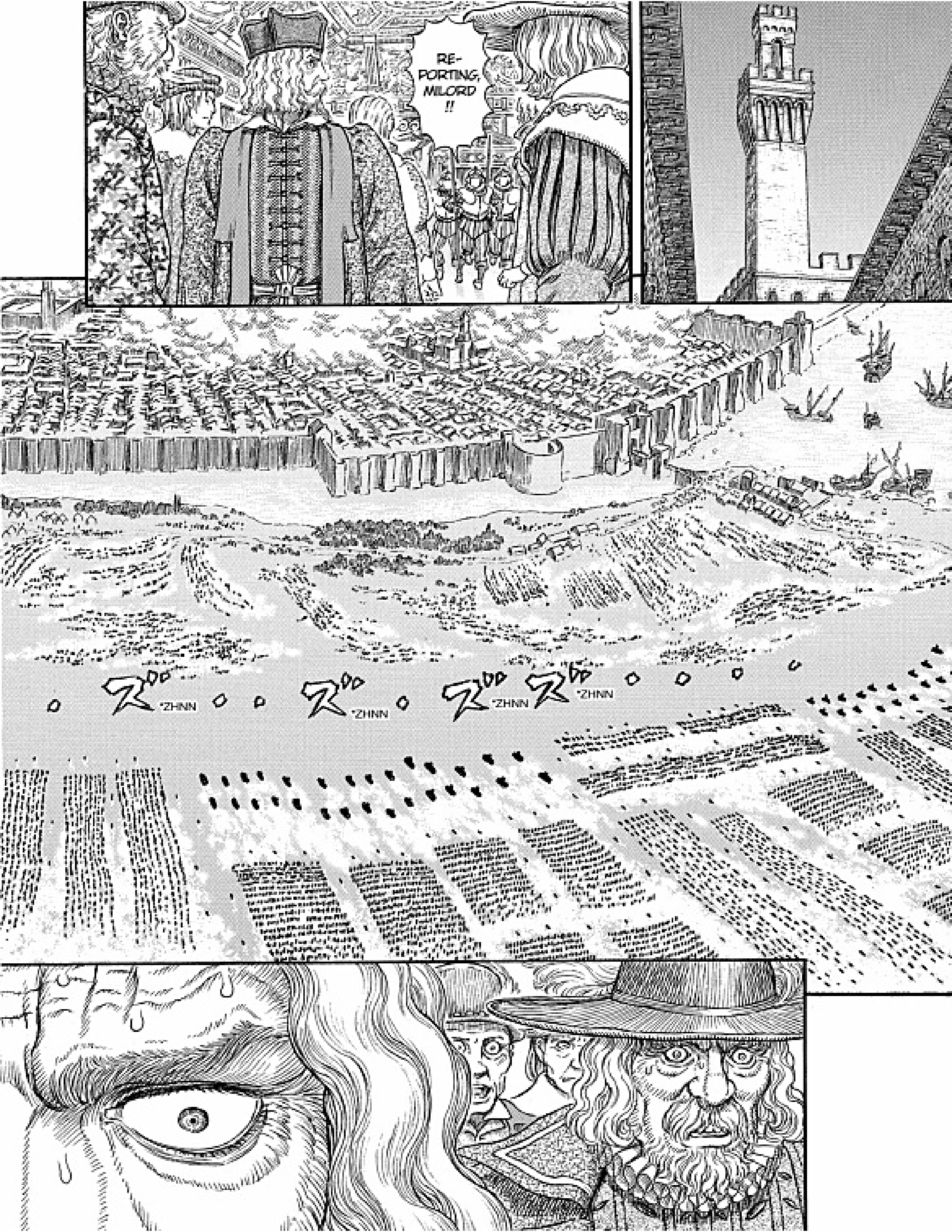

WHAT A SIGHT.
IMAGINE, THE NAVAL YARD OF THE HOLY SEE ALLIANCE ARMIES REDUCED TO ASHES IN A SINGLE NIGHT...
....
TO WHERE DID THAT HUGE CROWD OF MONSTERS DISAPPEAR?
ALL THAT REMAINS ARE CORPSES OF KUSHAN TROOPS AND BEASTS.
DOES IT MEAN THAT WAS SOME DREAM?


WE'VE A MESSAGE! CLEAR THE WAY!
SO, WHAT'S GOING ON INSIDE?!
IT'S HARD TO SAY FOR SURE, WITH ALL THE CHAOS...
LIKE I SAID, A KUSHAN SNEAK ATTACK, RIGHT?
HOW? LOOK HOW MANY TROOPS'RE AROUND THE CITY. NOT A SINGLE *RAT'S* GETTIN' IN.
DID YOU HEAR?
THE ONES WHO RAN OUT HERE WERE CARRYIN' ON ABOUT MONSTERS.
WHAT SHOULD WE DO? ALL OUR HIGHER-UPS WENT TO THE PARTY AND WE DON'T KNOW WHERE THEY ARE.
HOW SHOULD I KNOW?!
LET'S WAIT AND SEE FOR NOW.
YOU SURE? THERE MIGHT STILL BE ENEMIES INSIDE.
I ASK YOU AGAIN, WHERE *ARE* THESE KUSHAN?!
!

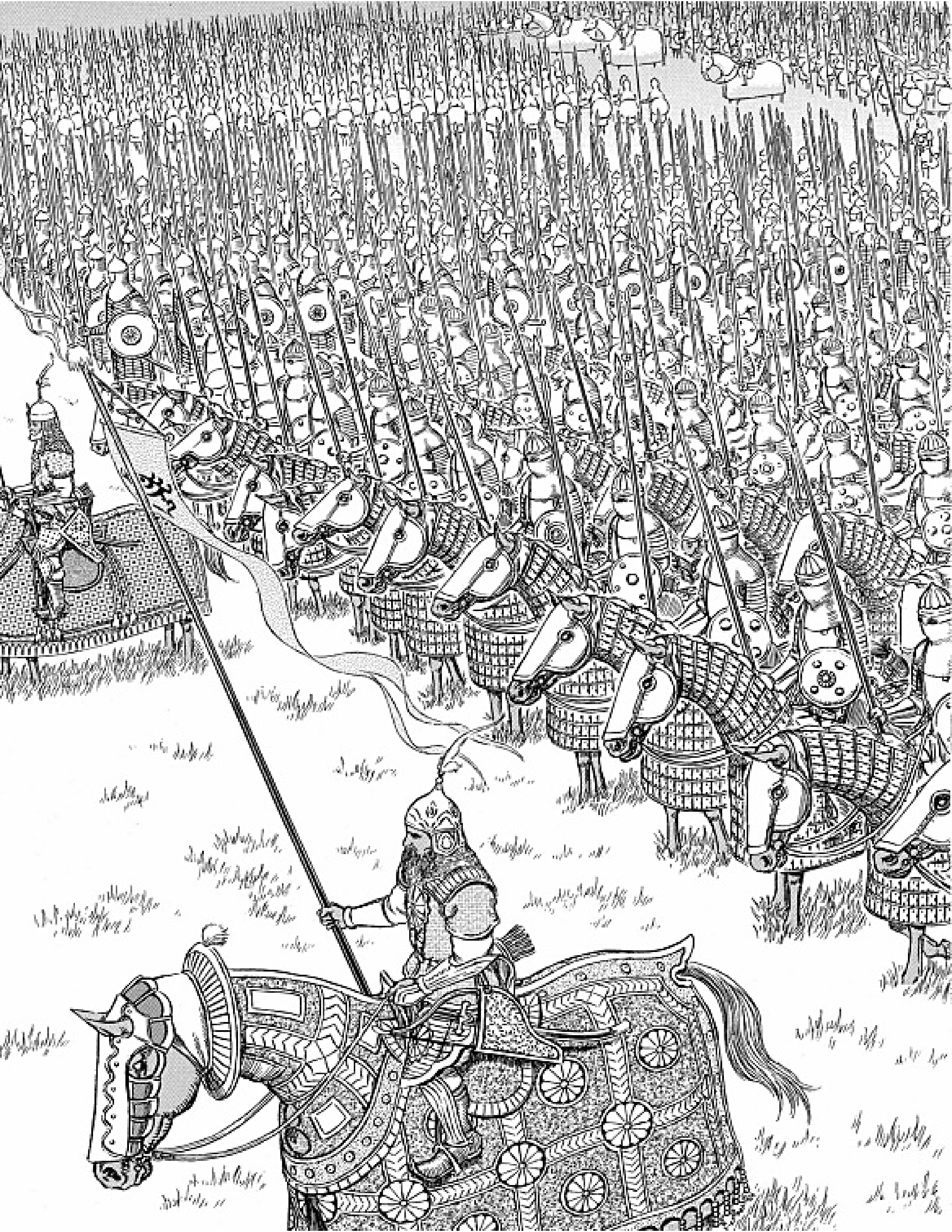


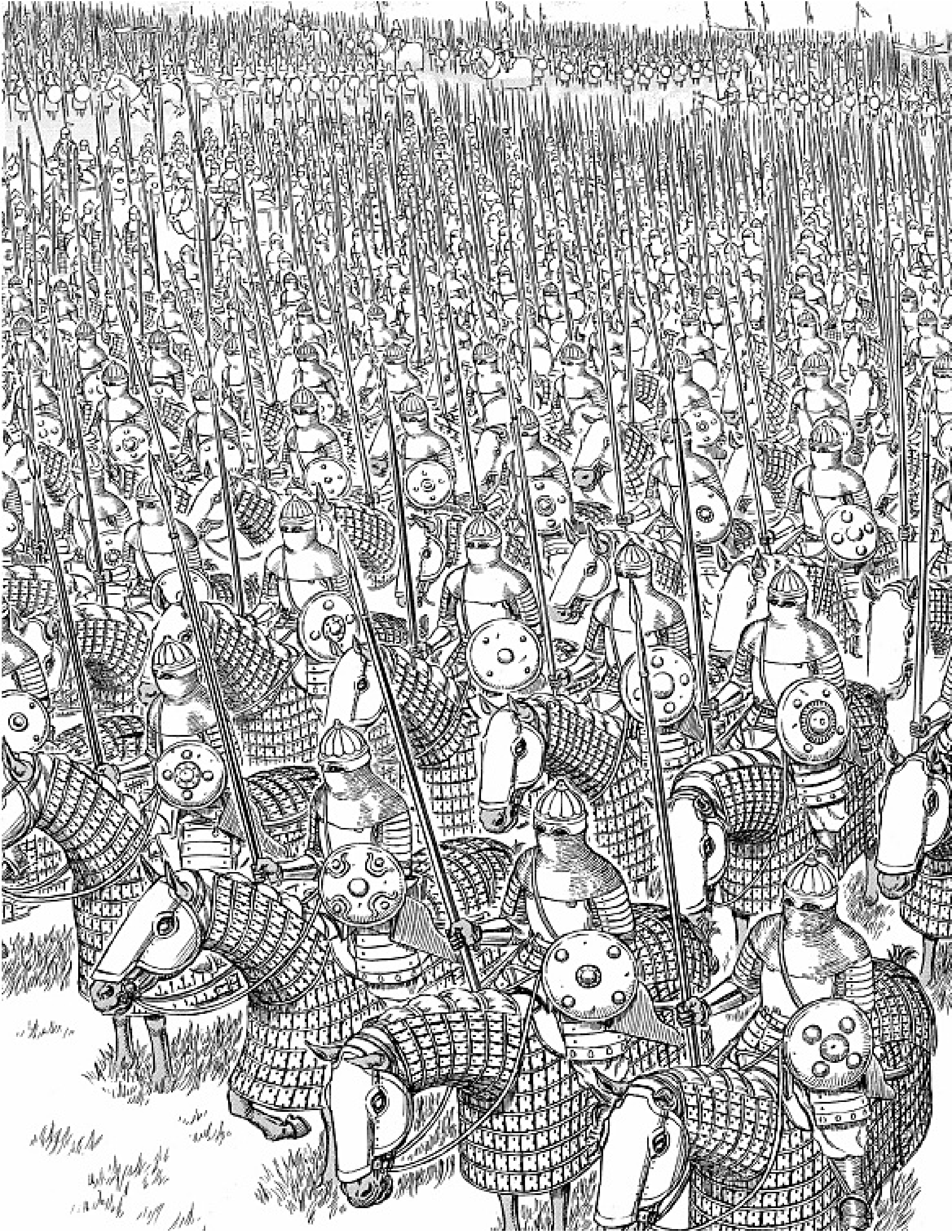

HEY, LOOK...
H--


TH-THE KUSHAN, THEY...
A- ANYWAY, MILORD, SEE FOR YOUR- SELF...
ズ
*ZHNN
ズ
*ZHNN
ズ
*ZHNN
ズ
*ZHNN
ズ
*ZHNN

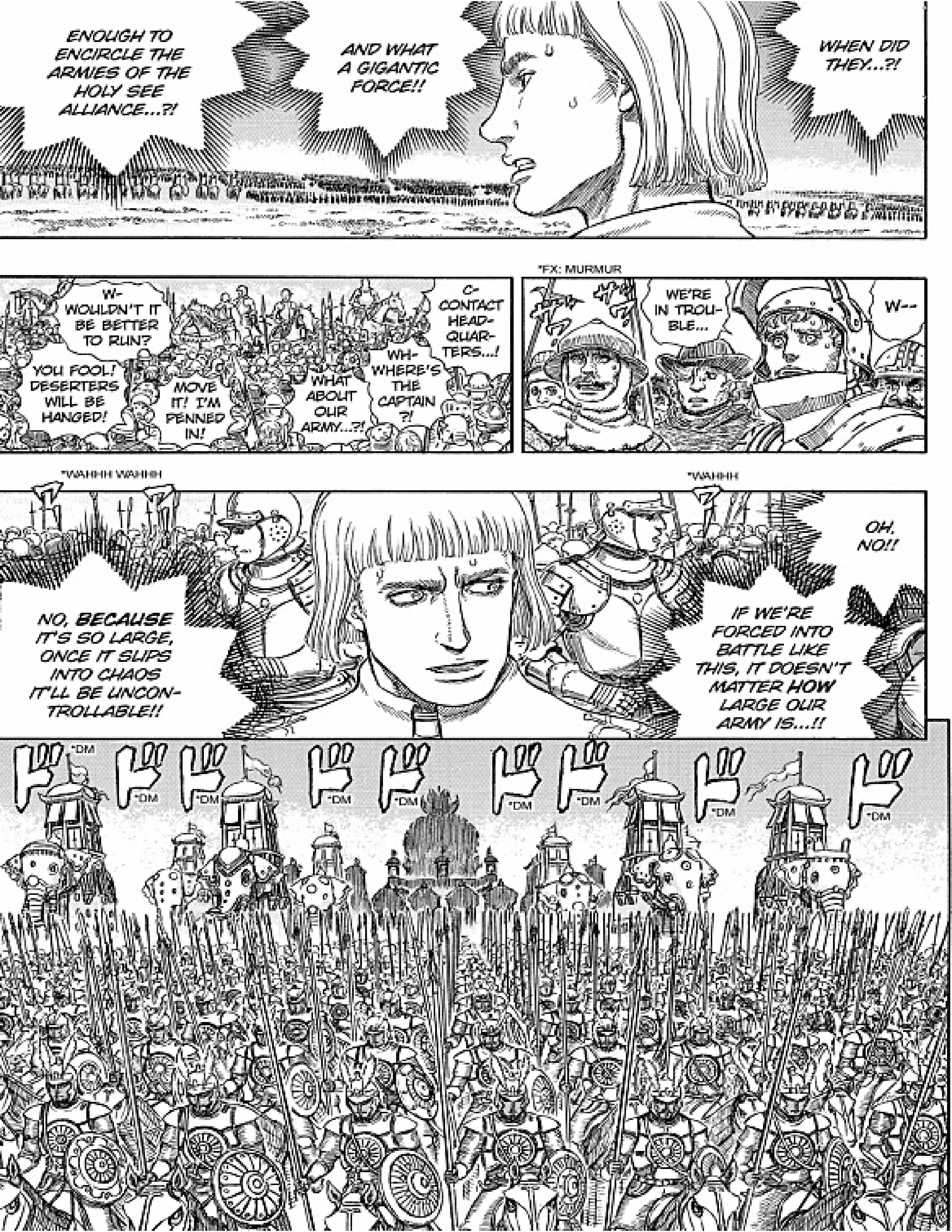


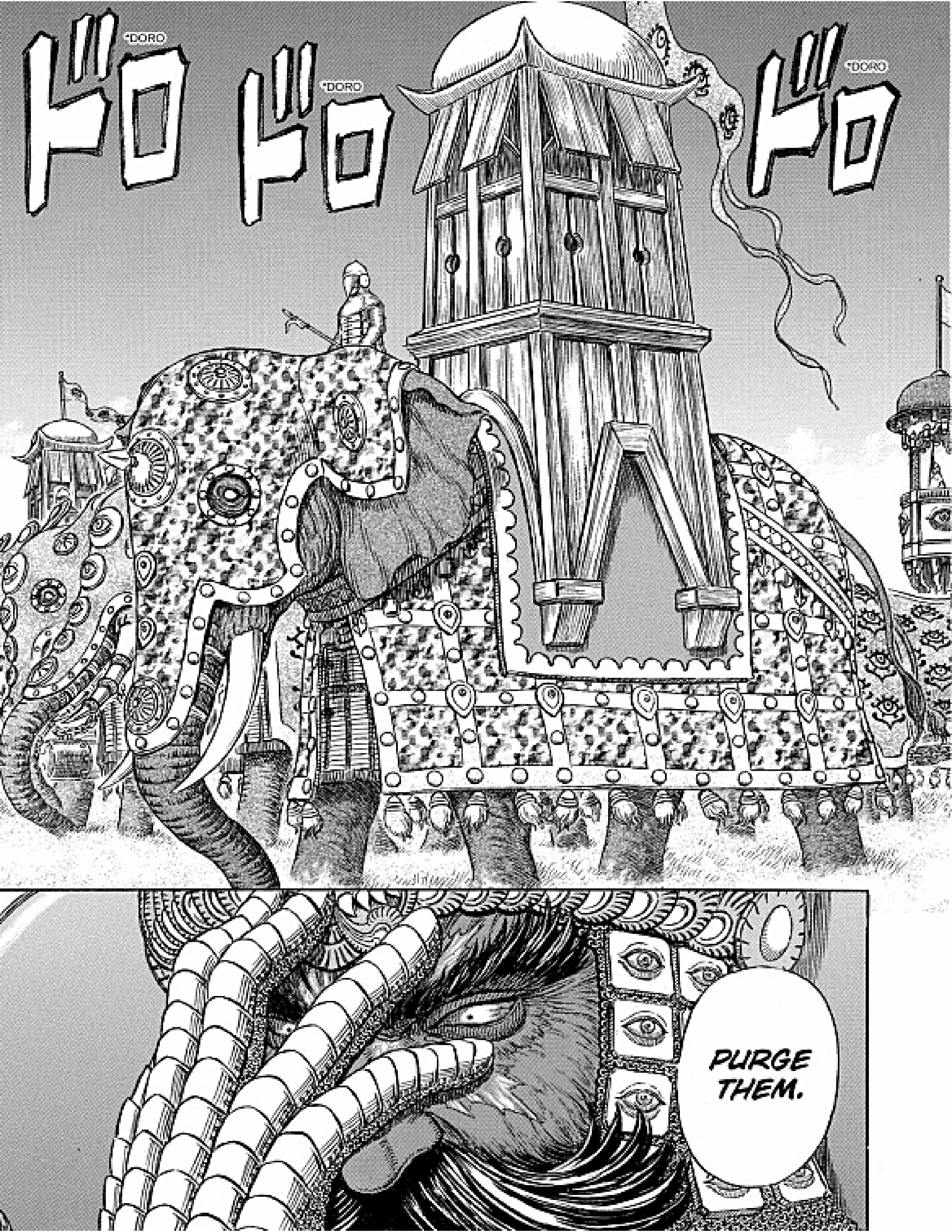
RE-PORTING, MILORD !!
*ZHNN
*ZHNN
*ZHNN
*ZHNN



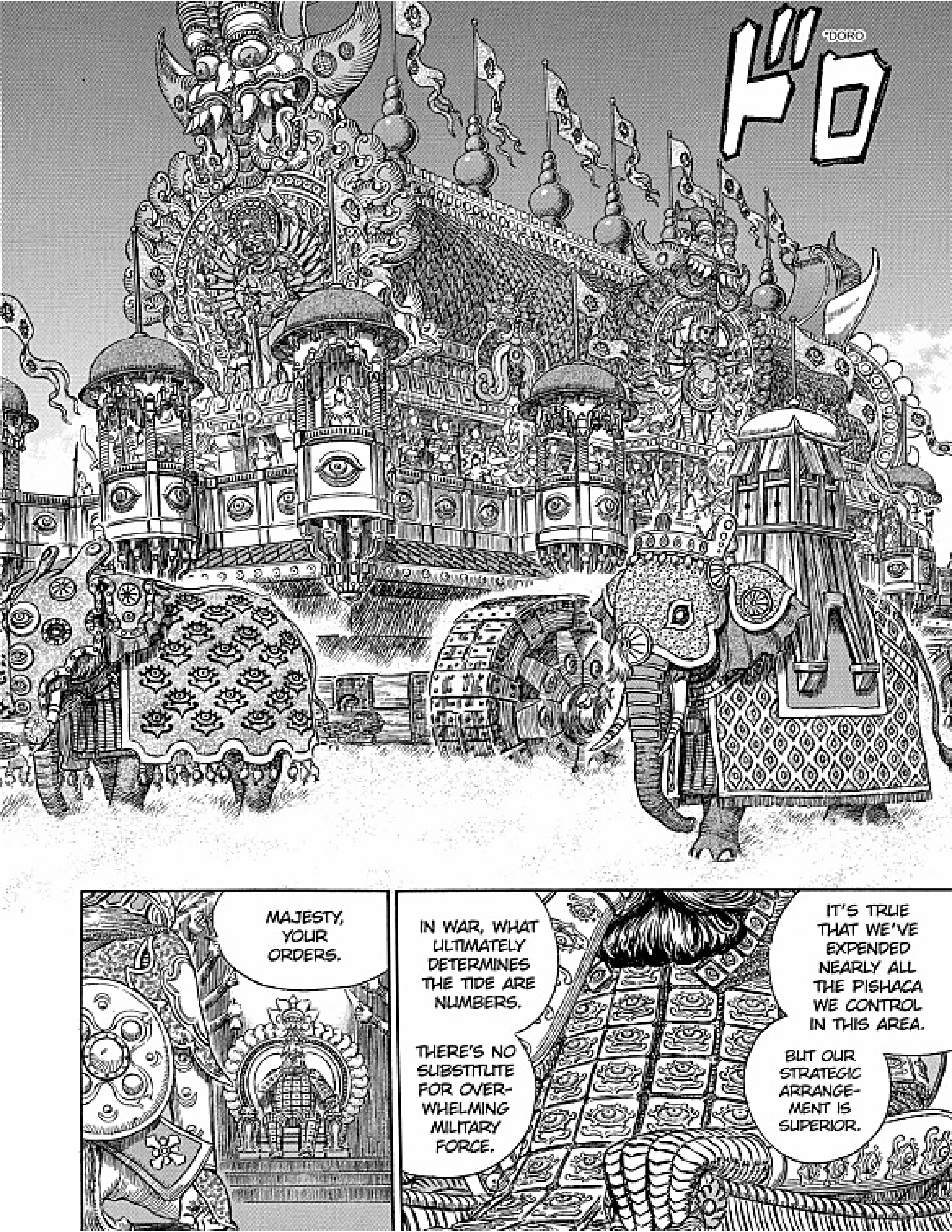


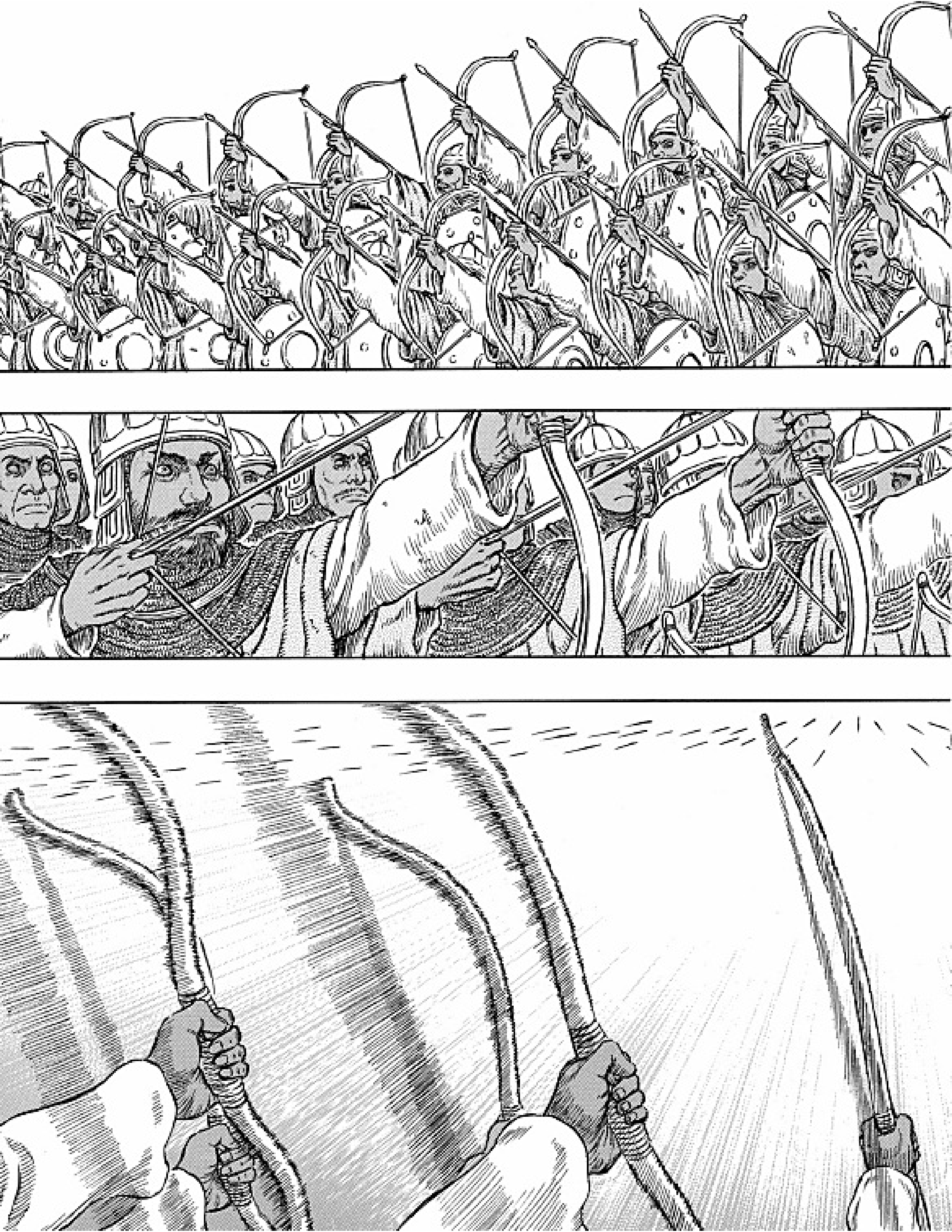

*OHNNNN
YOUNG MASTER ...
WHAT DO YOU INTEND TO DO?
ONE OF THE HAWK'S TROUPES HAS UNDENIABLY MADE FOR THIS LAND.
BEING A SMALL FORCE, IT IS PROBABLY IMPOSSIBLE FOR IT TO INFLUENCE THE GENERAL CURRENT OF THIS WAR...
BUT IF WE DO NOT INFORM THE EMPEROR OF THIS, FOR THE KUSHAN IT WILL MEAN...
BUT DIDN'T YOU SEE?! HE WAS *INHUMAN!* ARE YOU SAYING WE SHOULD EN-TRUST THE FATE OF OUR CLAN TO SUCH A DEMON LORD?!
...YOUNG MASTER.
....

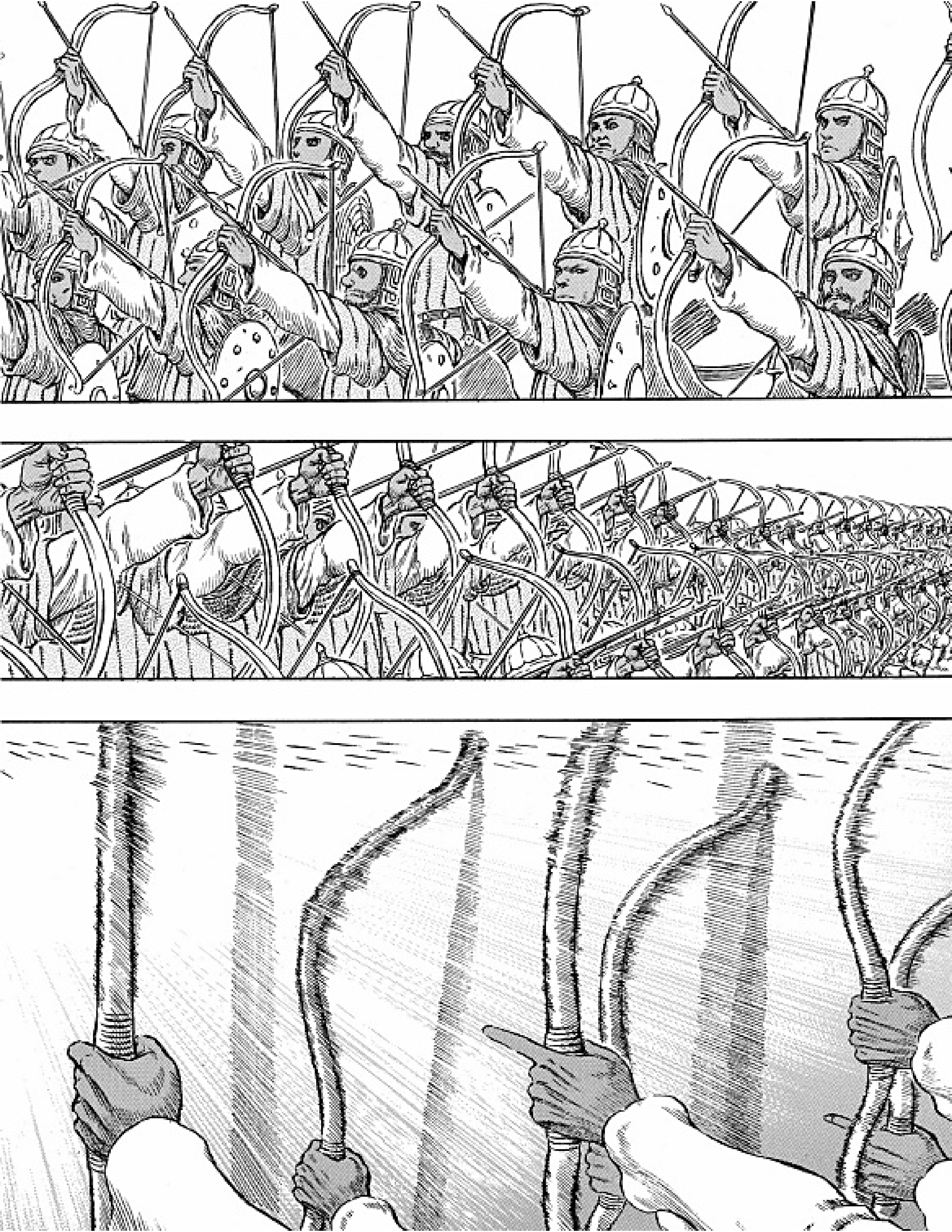

WHEN DID THEY...?!
AND WHAT A GIGANTIC FORCE!!
ENOUGH TO ENCIRCLE THE ARMIES OF THE HOLY SEE ALLIANCE...?!
*FX: MURMUR
W--
WE'RE IN TROUBLE...
C-CONTACT HEADQUARTERS...!
WH-WHERE'S THE CAPTAIN ?!
WHAT ABOUT OUR ARMY...?!
W-WOULDN'T IT BE BETTER TO RUN?
MOVE IT! I'M PENNED IN!
YOU FOOL! DESERTERS WILL BE HANGED!
*WAHHH
*WAHHH WAHHH
OH, NO!!
IF WE'RE FORCED INTO BATTLE LIKE THIS, IT DOESN'T MATTER HOW LARGE OUR ARMY IS...!!
NO, BECAUSE IT'S SO LARGE, ONCE IT SLIPS INTO CHAOS IT'LL BE UNCONTROLLABLE!!
*DM *DM *DM *DM *DM *DM *DM *DM *DM



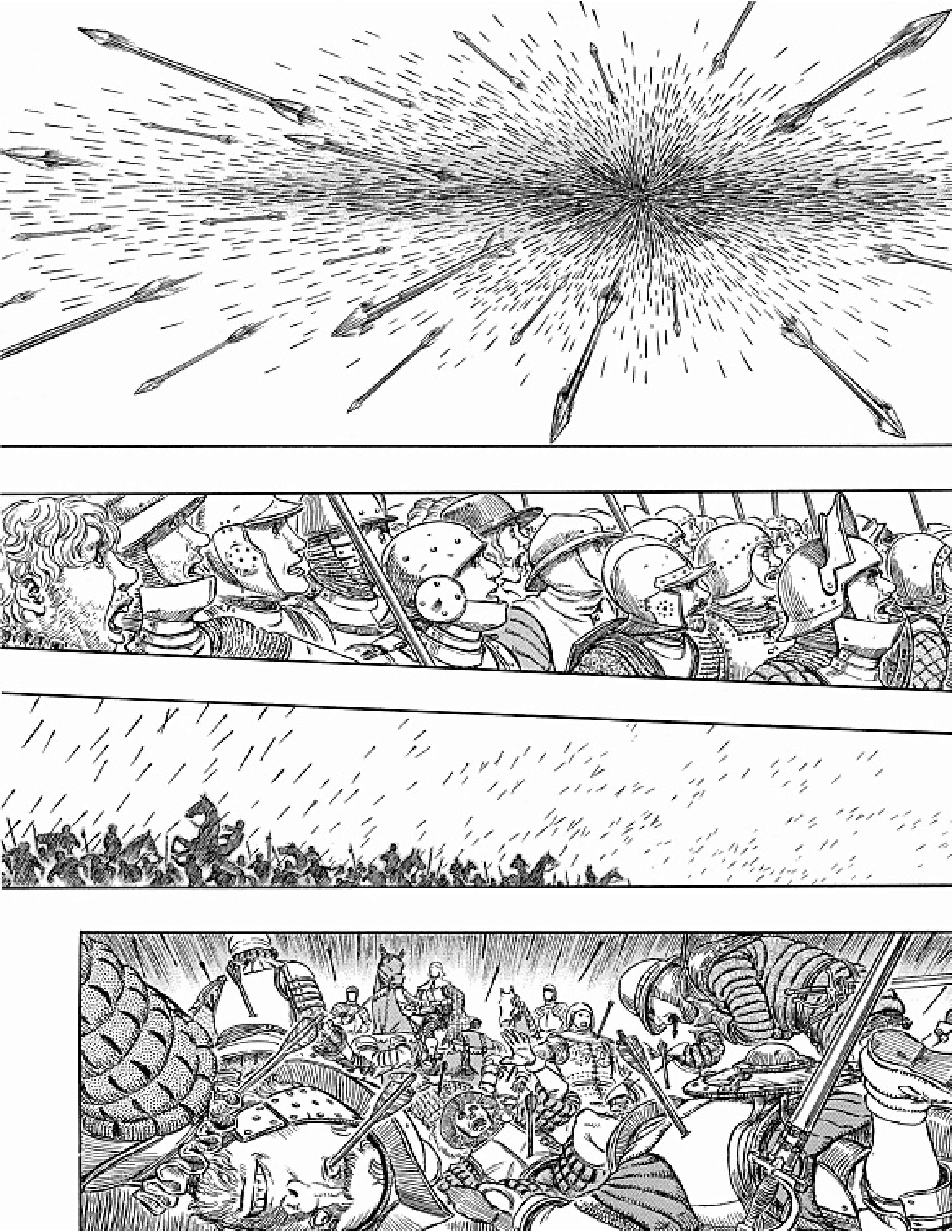
ドロ
*DORO
ドロ
*DORO
ドロ
*DORO
PURGE THEM.


ドロ
*DORO
IT'S TRUE THAT WE'VE EXPENDED NEARLY ALL THE PISHACA WE CONTROL IN THIS AREA.
BUT OUR STRATEGIC ARRANGEMENT IS SUPERIOR.
IN WAR, WHAT ULTIMATELY DETERMINES THE TIDE ARE NUMBERS.
THERE'S NO SUBSTITUTE FOR OVERWHELMING MILITARY FORCE.
MAJESTY, YOUR ORDERS.









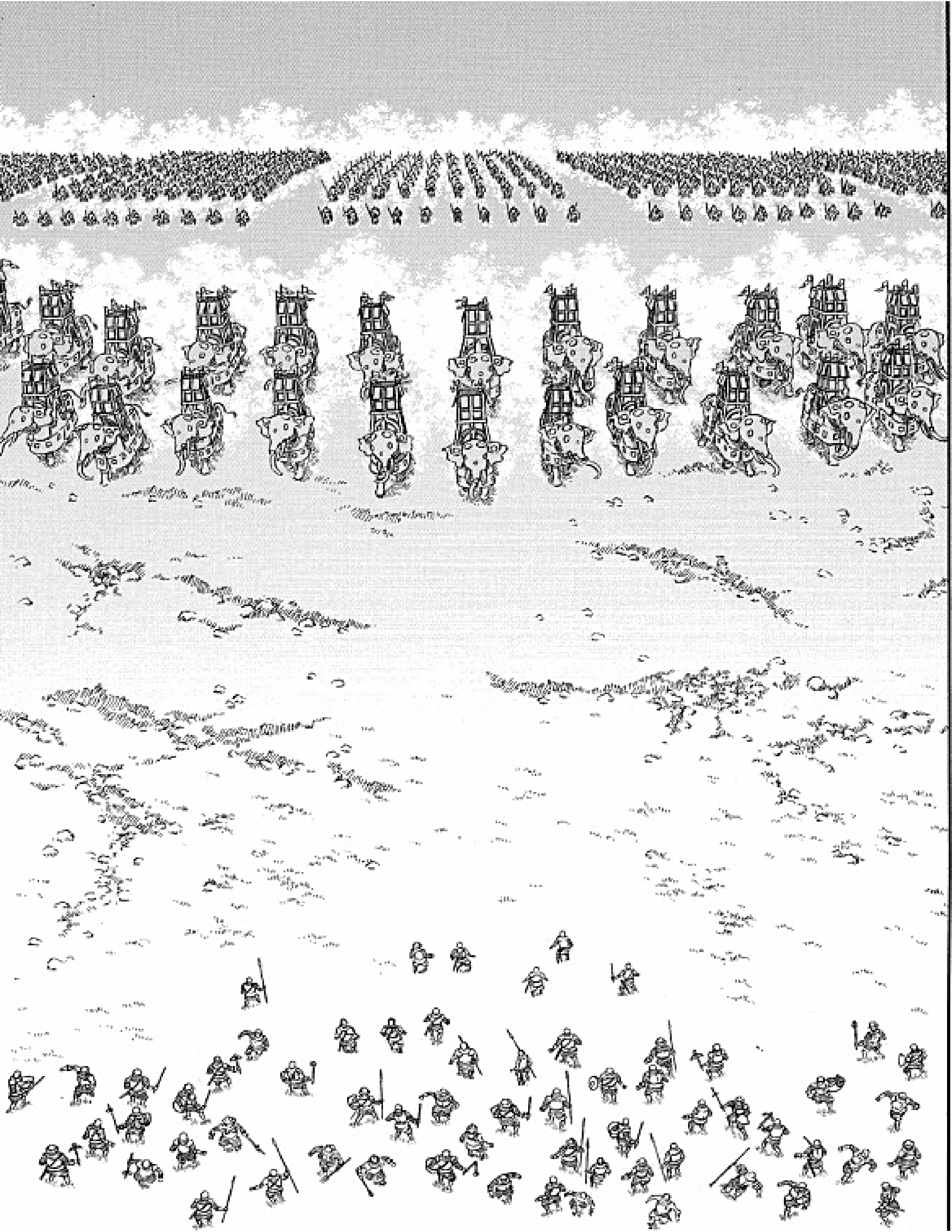

ゴゴゴゴ


ゴゴゴゴ
*RMMMMBLE

千年帝国の鷹〈ミレニアム・ファルコン〉篇／鷹都〈ファルコニア〉の章

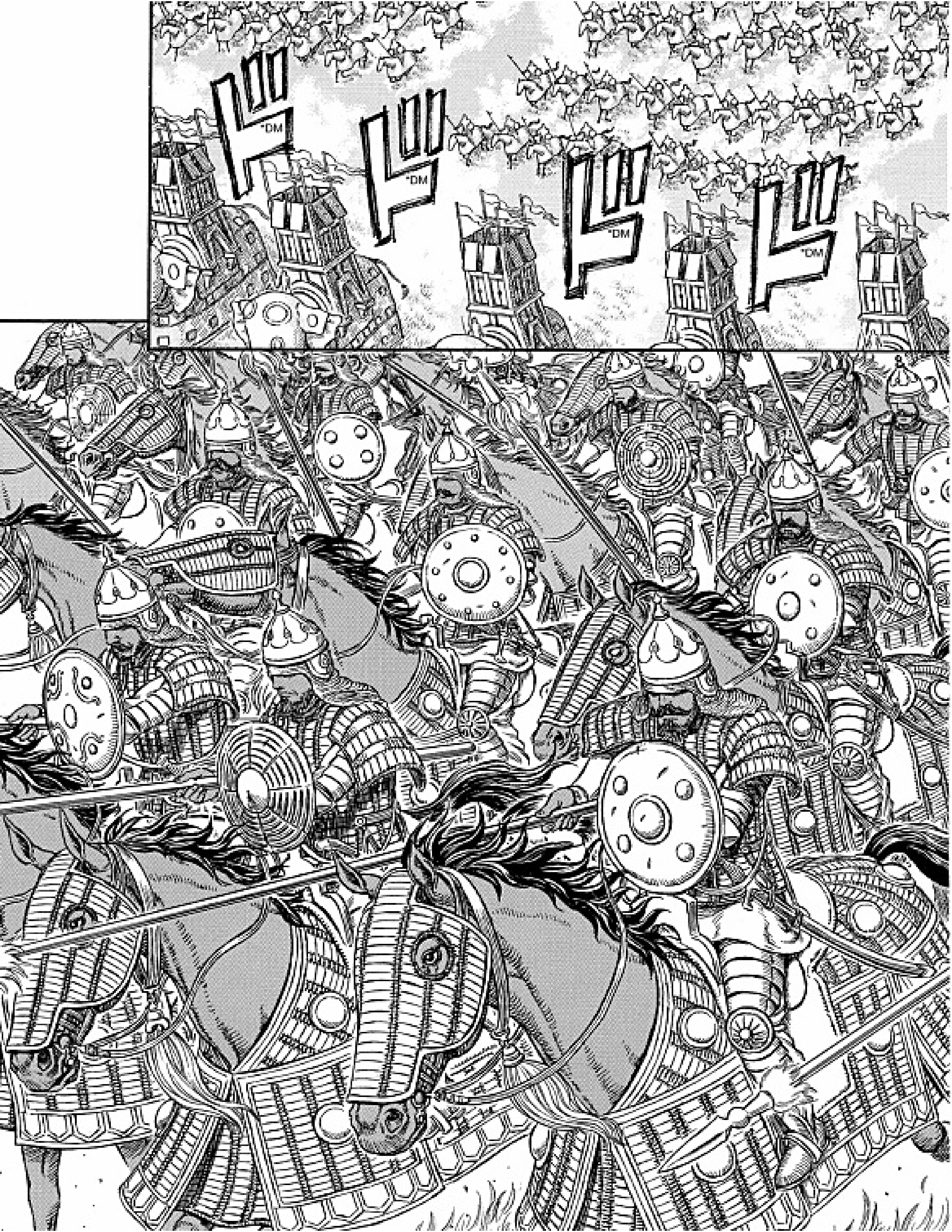
大侵攻（2）

MASSIVE INVASION, PART 2

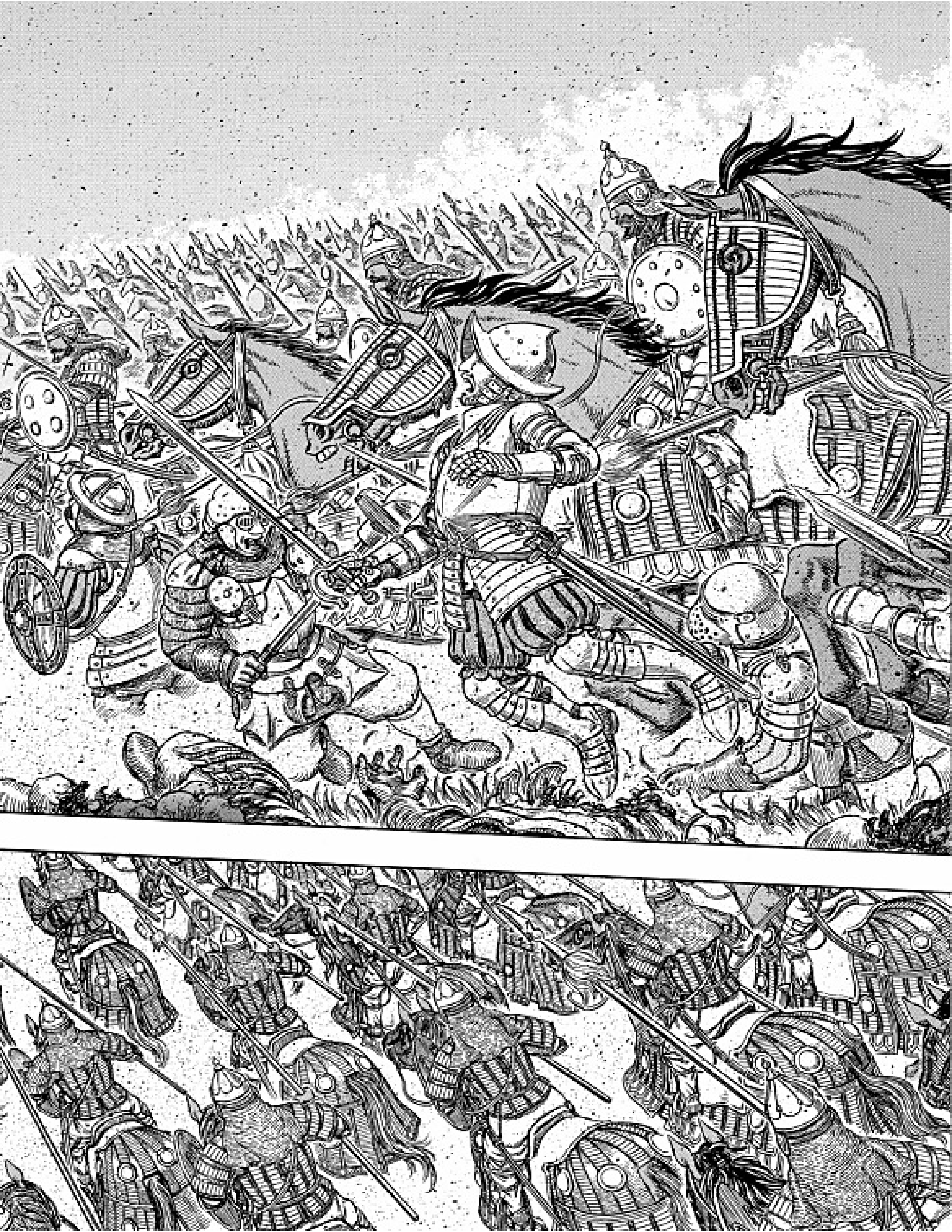




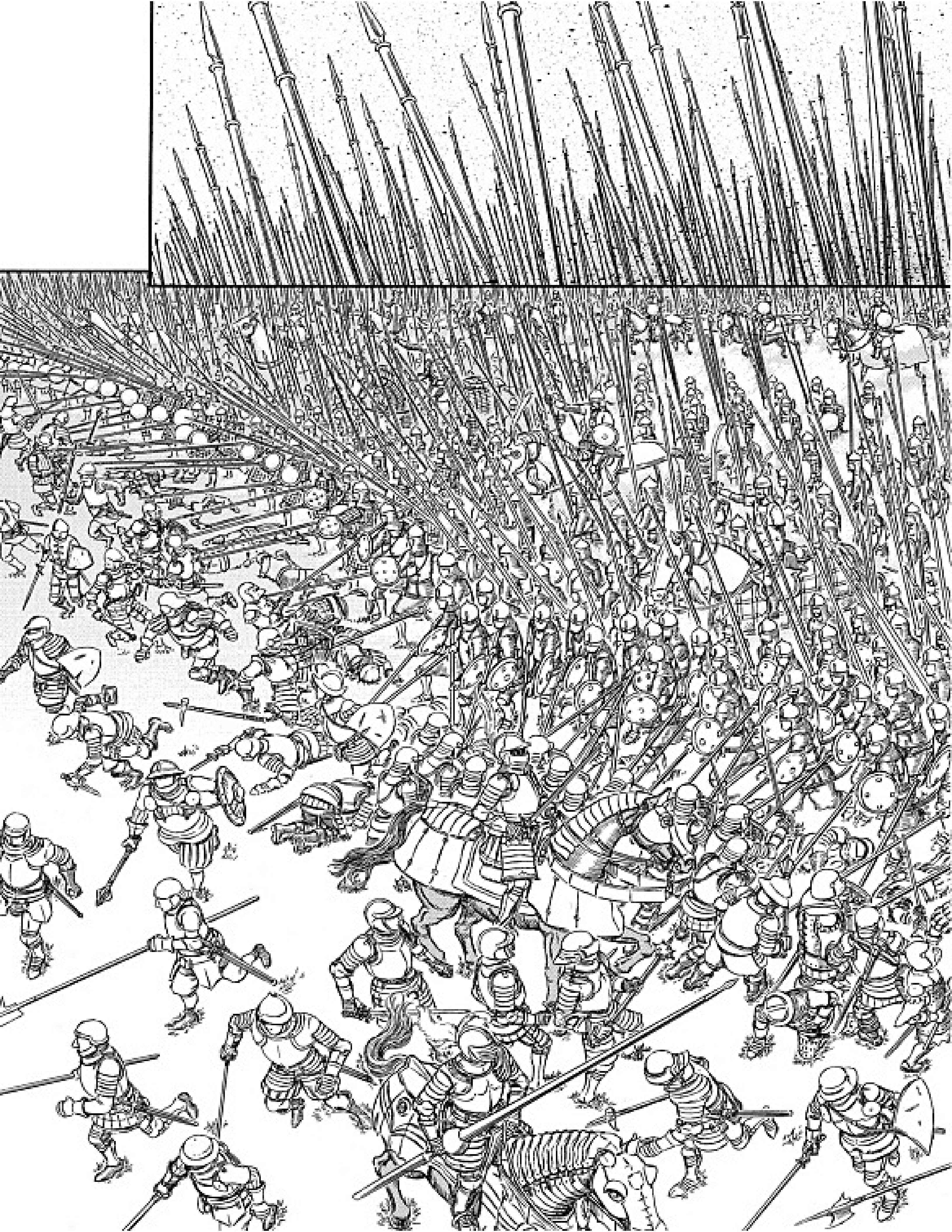


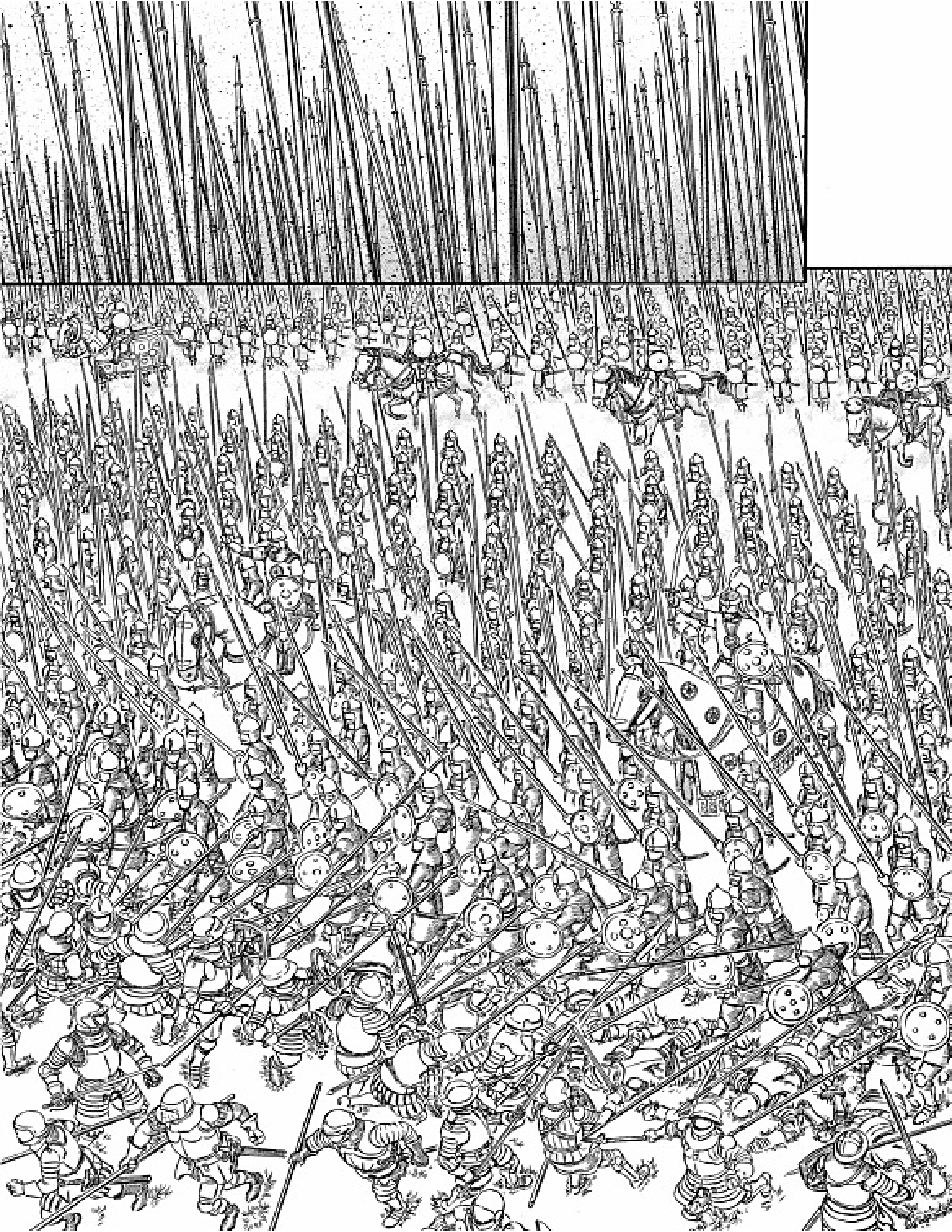

ド *DM
ド *DM
ド *DM
ド *DM


ドッ
*DM
ドッ
*DM
ドッ
*DM
ドッ
*DM

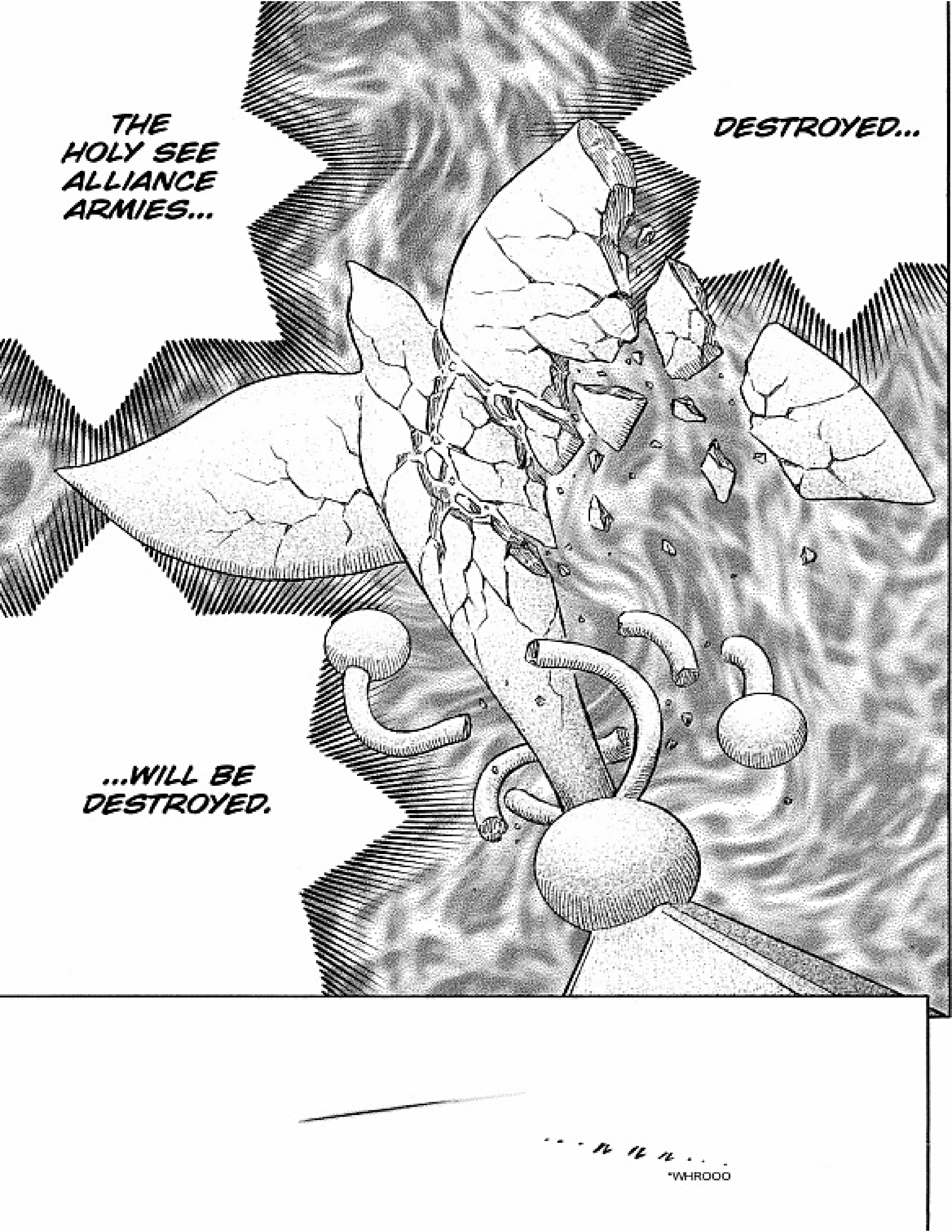


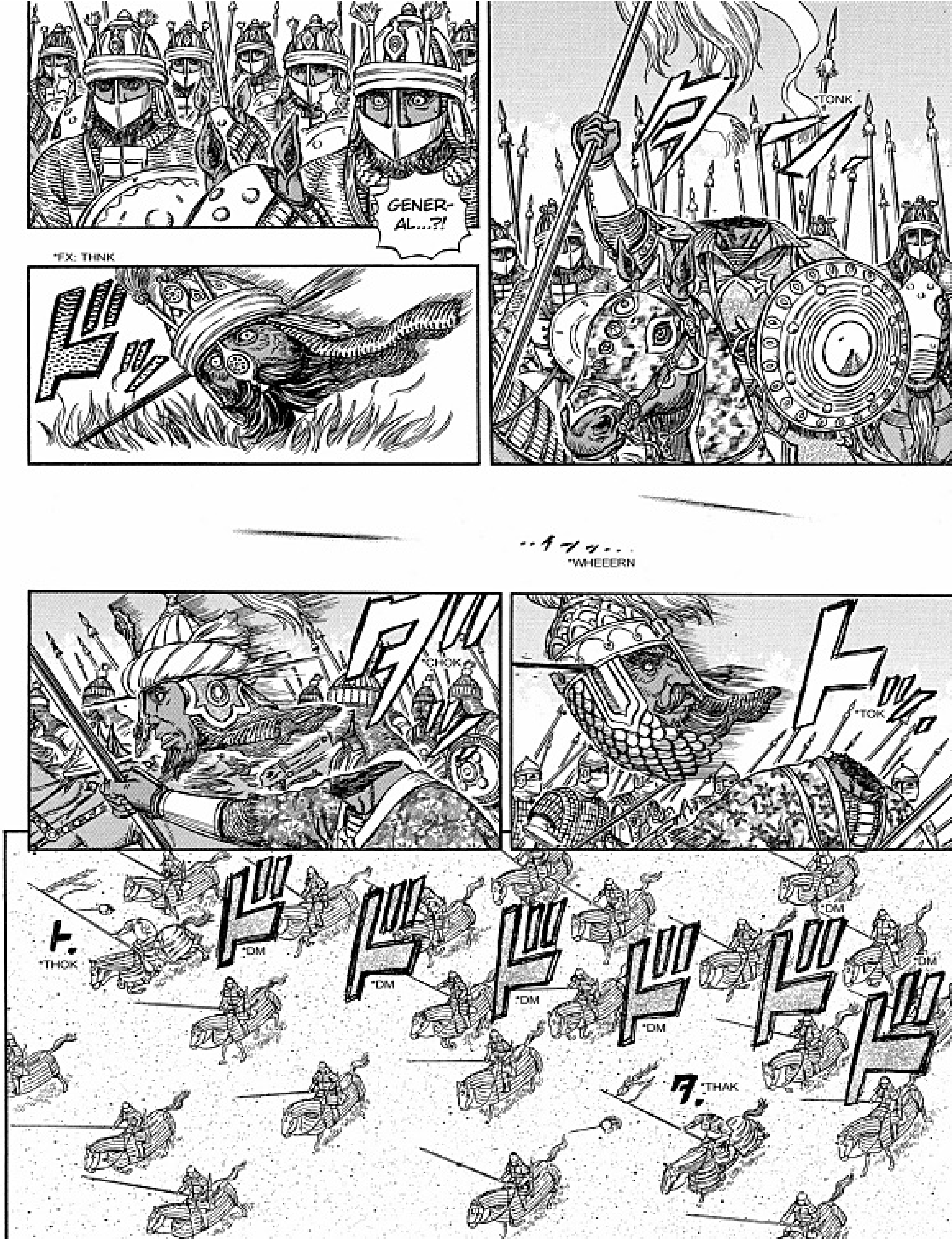


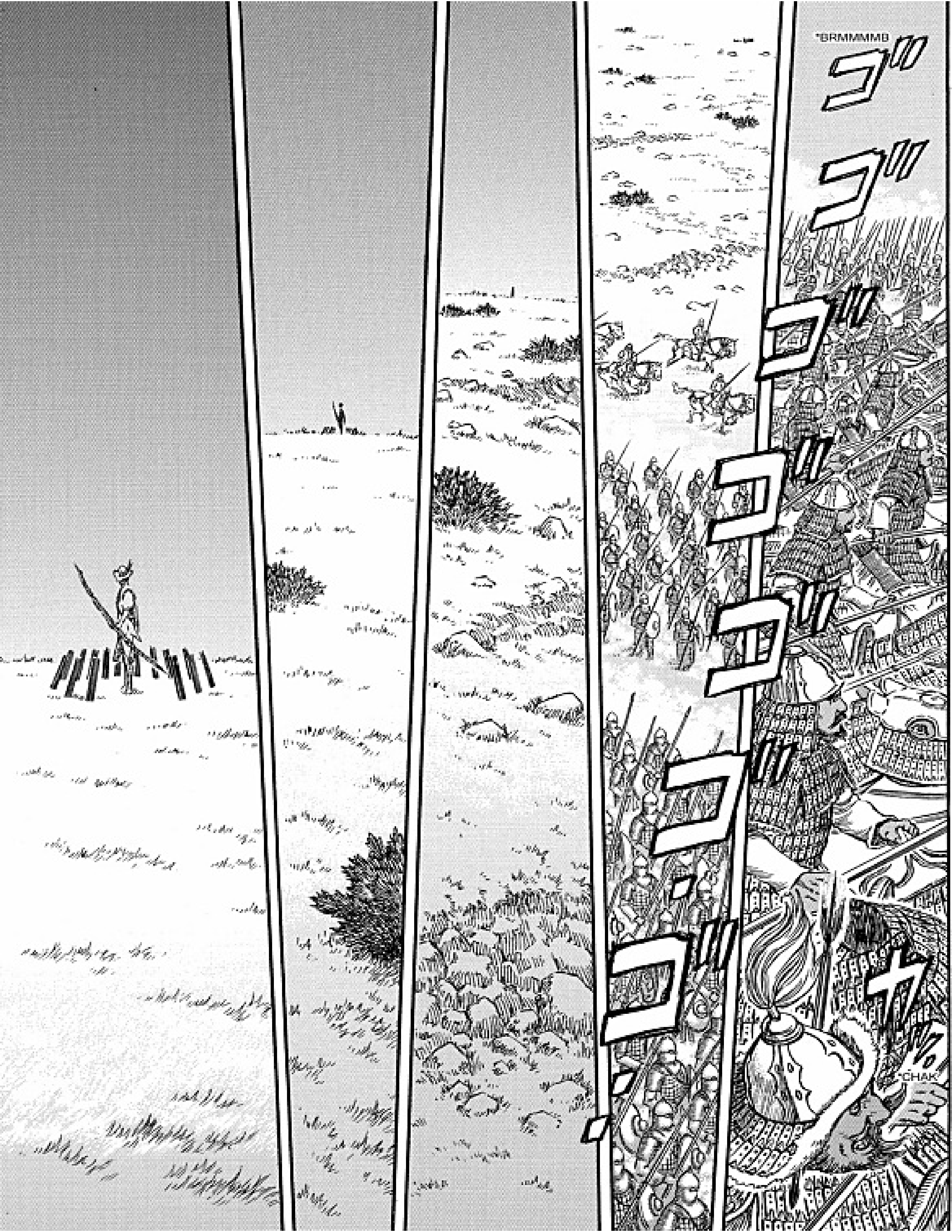


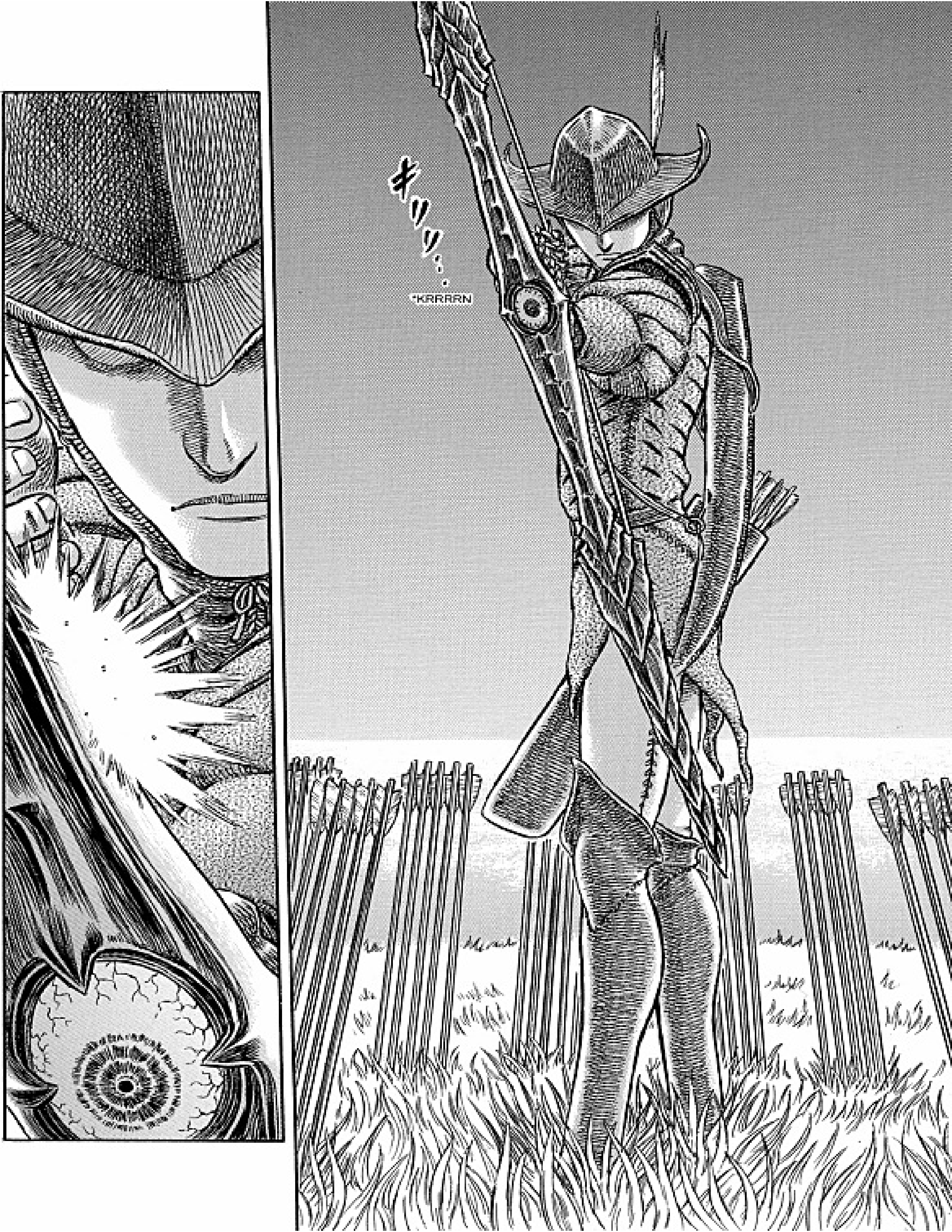


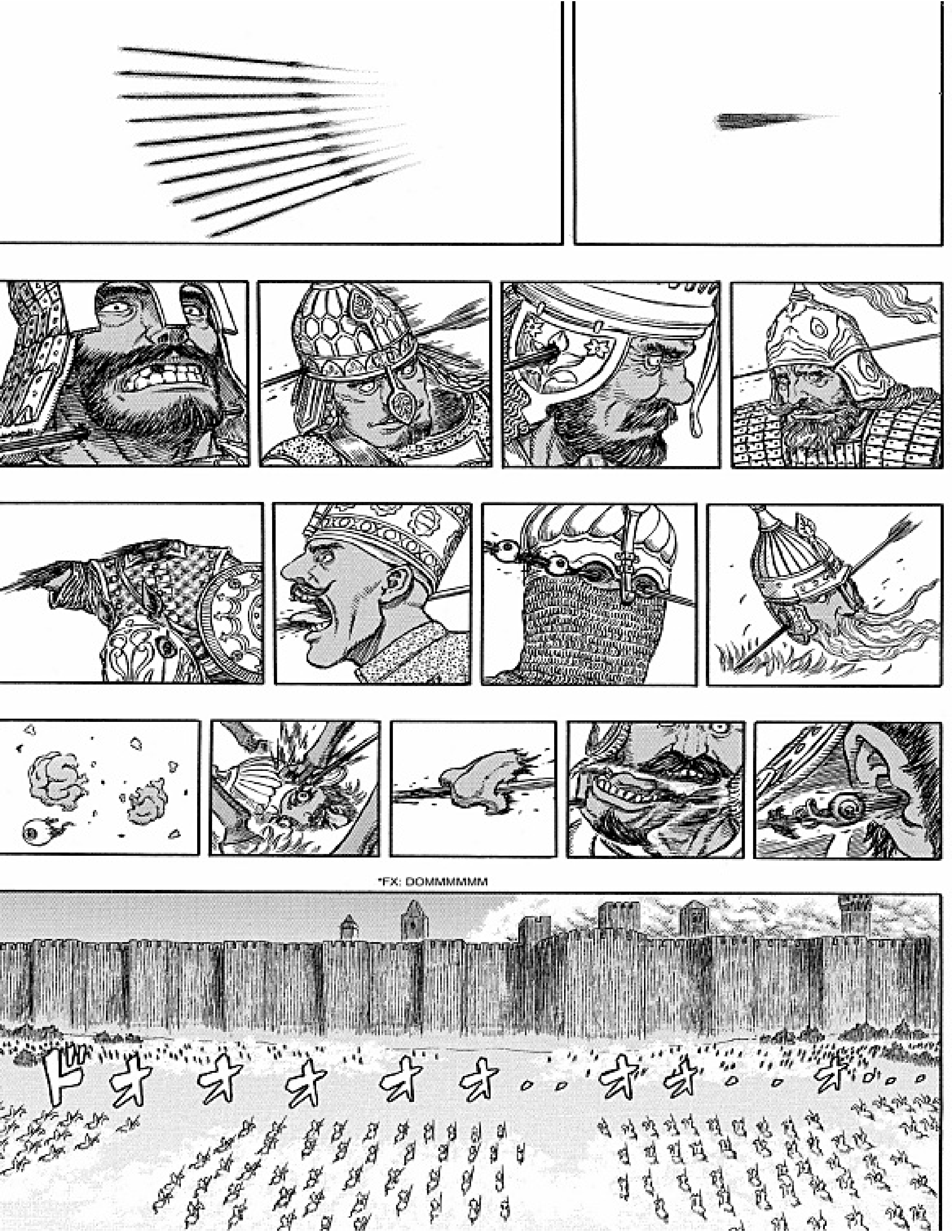

AGHHH!!
F-FALL BACK TO THE CITY!!
GET INSIDE THE WALLS...!!
WE'LL BE CRUSHED!!
......!!
ALL THE ENEMY'S DOING IS PRESSING A LARGE ARMY DOWN ON US!!
...BUT RIGHT NOW WE'VE NO WAY OF CONTESTING IT!!
THE ATTACK LAST NIGHT WAS NOTHING MORE THAN A STRATEGIC MANEUVER TO DISARRAY OUR COMMAND SYSTEM AND FACILITATE THE SIEGE OF VRITANNIS!!
LET US IIIN!!
OPEN UUUP!!
DAMN IT, ARE YOU ABANDONING US?!
THE OUTCOME WAS ALREADY DECIDED BY THE TIME THEY FORMED THEIR RANKS!!
IN A BATTLE BETWEEN TWO LARGE FORCES, ONCE THE BALANCE TIPS, THE FLOW CAN'T BE CHANGED...!!

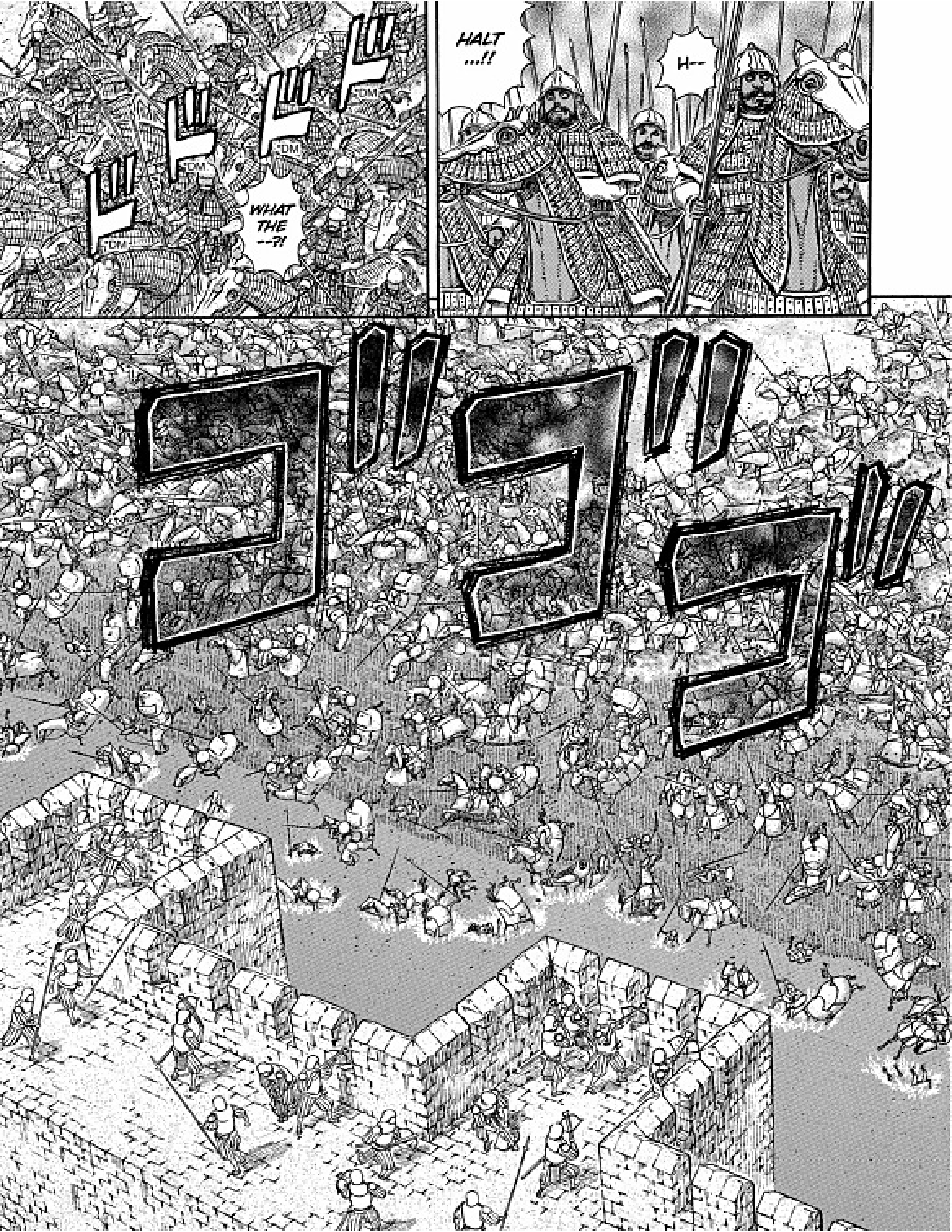

THE HOLY SEE ALLIANCE ARMIES...
DESTROYED...
...WILL BE DESTROYED.
*WHROOO

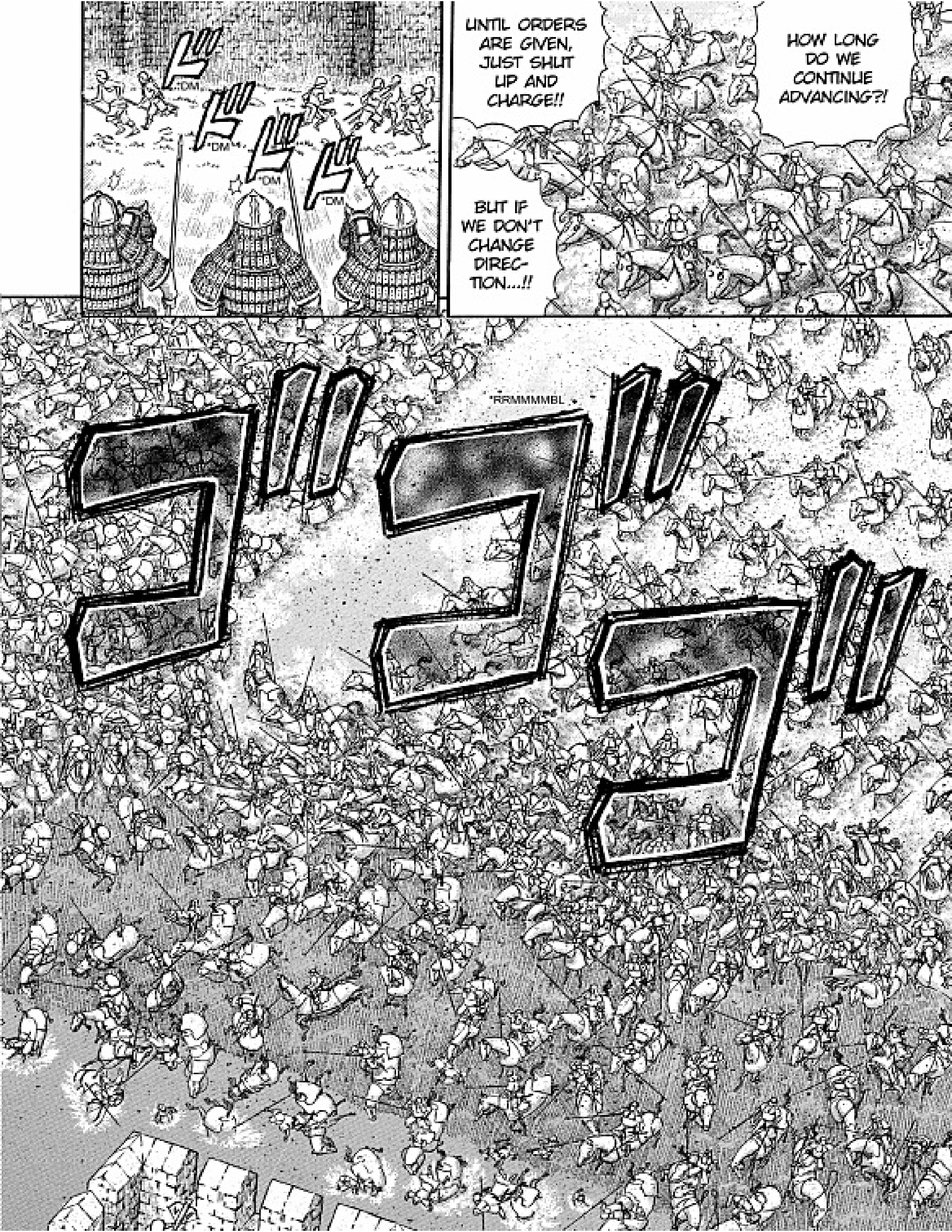

*TONK
GENER-AL...?!
*FX: THNK
*WHEEERN
*TOK
*CHOK
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM
*THAK
*THOK


*BRMMMMB
ゴゴゴゴゴゴゴ
ザ
*CHAK

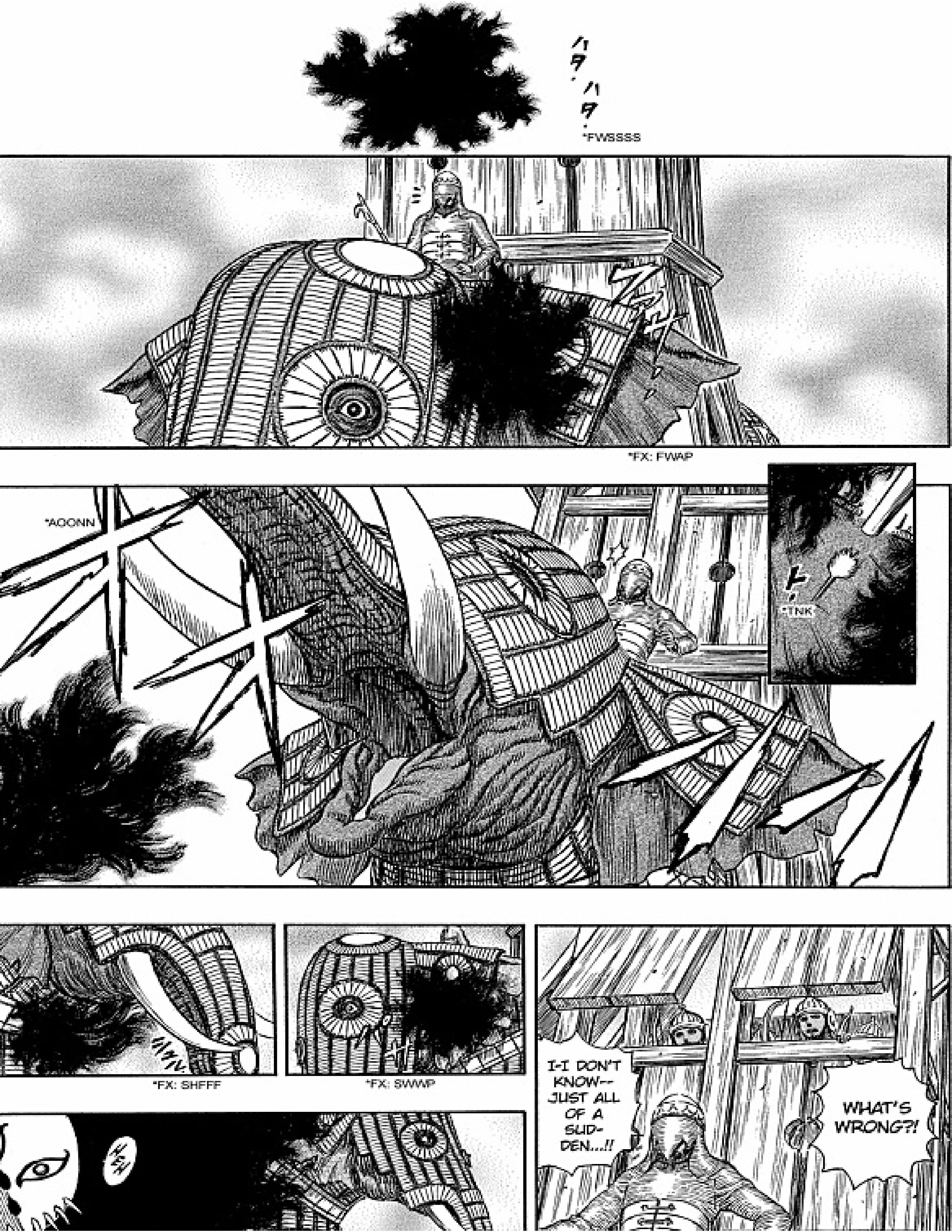

キリリ…
*KRRRRN

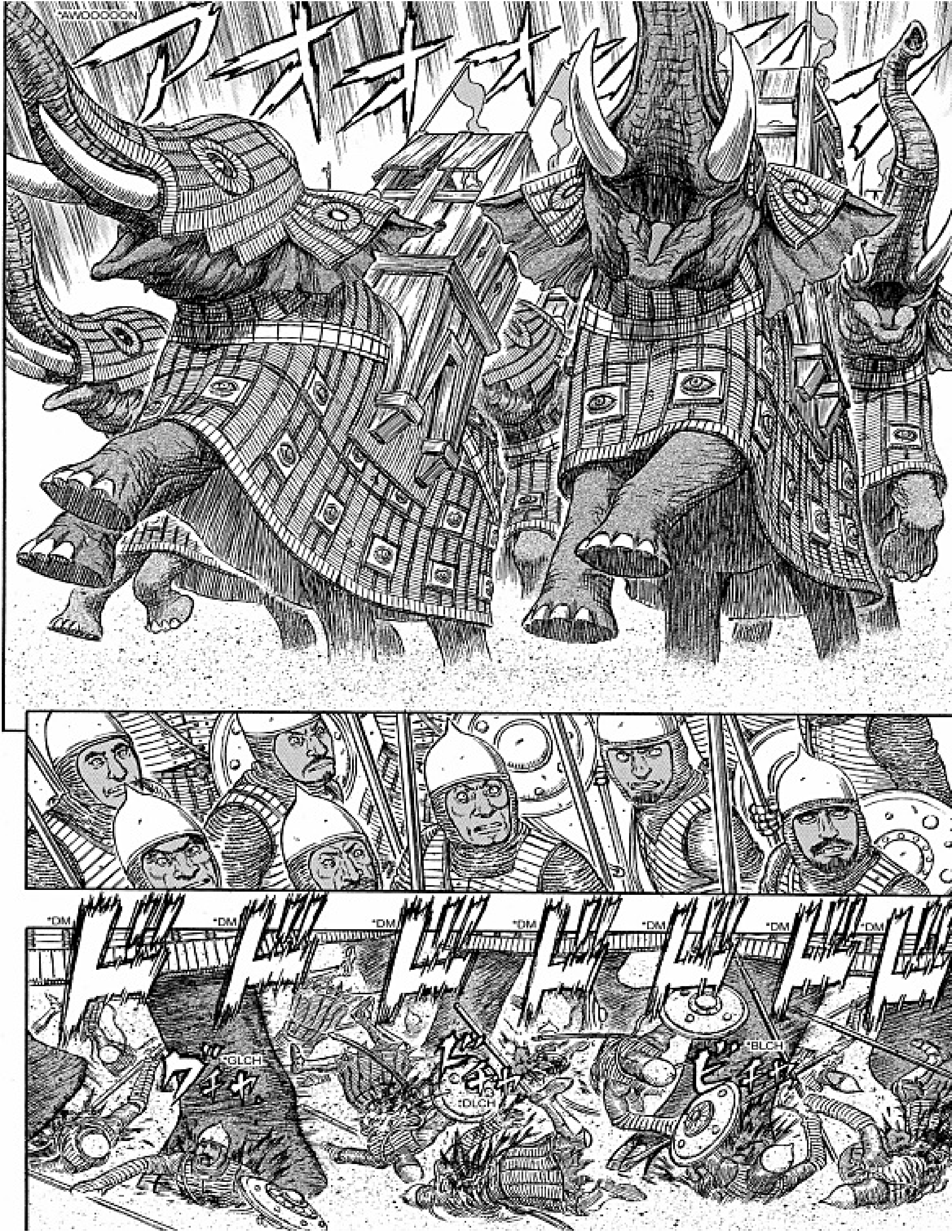

*FX: DOMMMMMM
ドオオオオオ。。オオ。。オ。。


H--
HALT ...!!
DM
DM
DM
DM
WHAT THE --?!


HOW LONG DO WE CONTINUE ADVANCING?!
UNTIL ORDERS ARE GIVEN, JUST SHUT UP AND CHARGE!!
BUT IF WE DON'T CHANGE DIREC-TION...!!
ド *DM
ド *DM
ド *DM
ド *DM
ゴゴゴ *RRMMMMBL


?!
*FX: UWAAAAAA
......?!
*FX: DMDMDMDMDM
WHAT ?!
THEY'RE PLUNGING INTO THE MOAT?!
*FX: BRMMMMB
WHAT'S THE CAVALRY DOING?! THEY'RE DISGRACES TO THE KUSHAN!!


ハタ ハタ
*FWSSSS
*FX: FWAP
ト
*TNK
*AOONN
*FX: SWWP
*FX: SHFFF
WHAT'S WRONG?!
I-I DON'T KNOW-- JUST ALL OF A SUD-DEN...!!



*AWOOOOON
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM
*BLCH
*DLCH
*GLCH


*OHHHHHHN
LOOK!! THIS TIME IT'S THE HUGE BEASTS...!!
WHAT?!
WHAT THE HELL'S...
...HAPPENING ON THIS BATTLEFIELD?!
YOUNG MASTER!!
THIS MIGHT BE--!!
*FX: OHHHHHHH
*FWOOOSH


WHOOSH

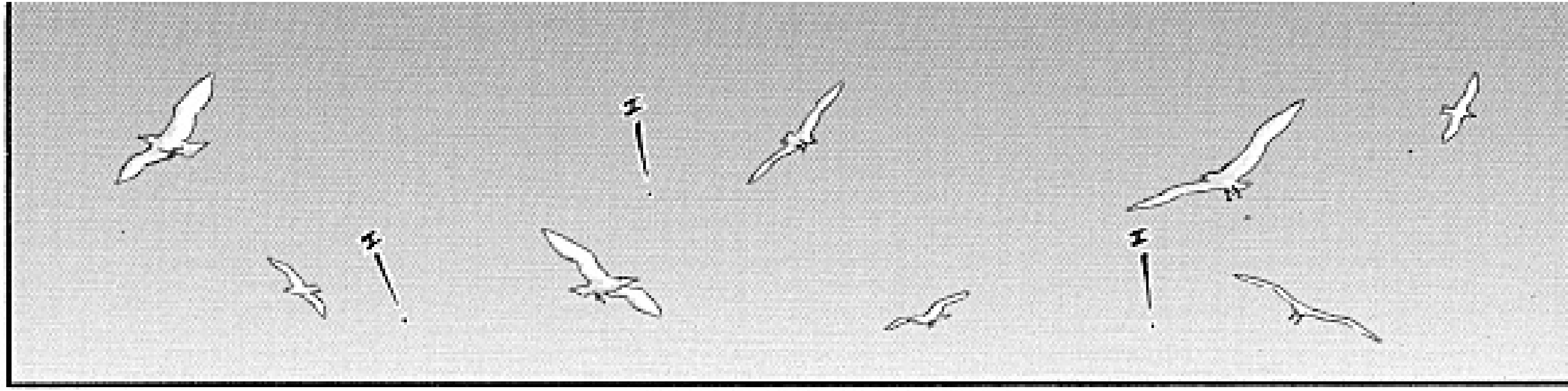

BERSERK

飛来

THE FLIGHT



....
IT COULDN'T BE...
REPORTING, SIRE!!
WE HAVE LOST CONTROL OF OUR CAVALRY AND SOME OF OUR WAR ELEPHANTS, AND IT IS CAUSING DISORDER ON THE FRONT LINES!



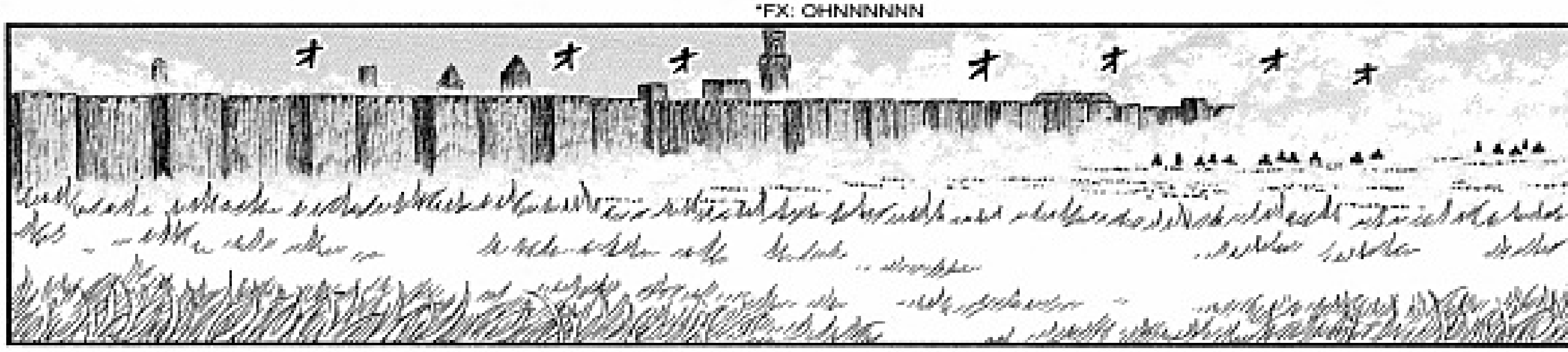
*FX: KEEEERN KEEEERN KEEEERN

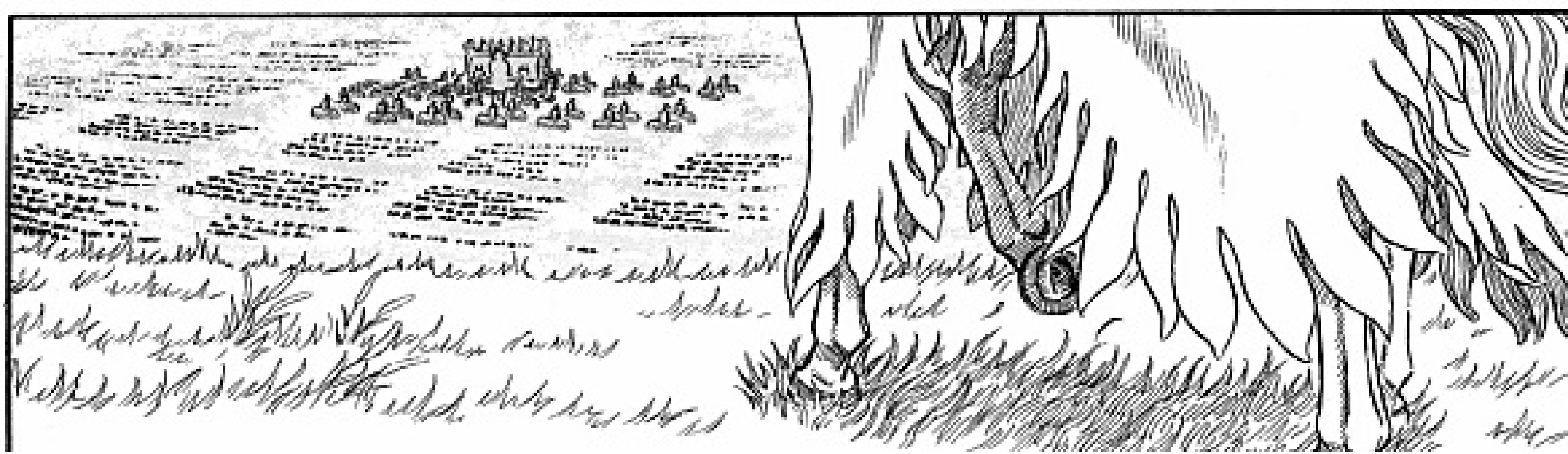


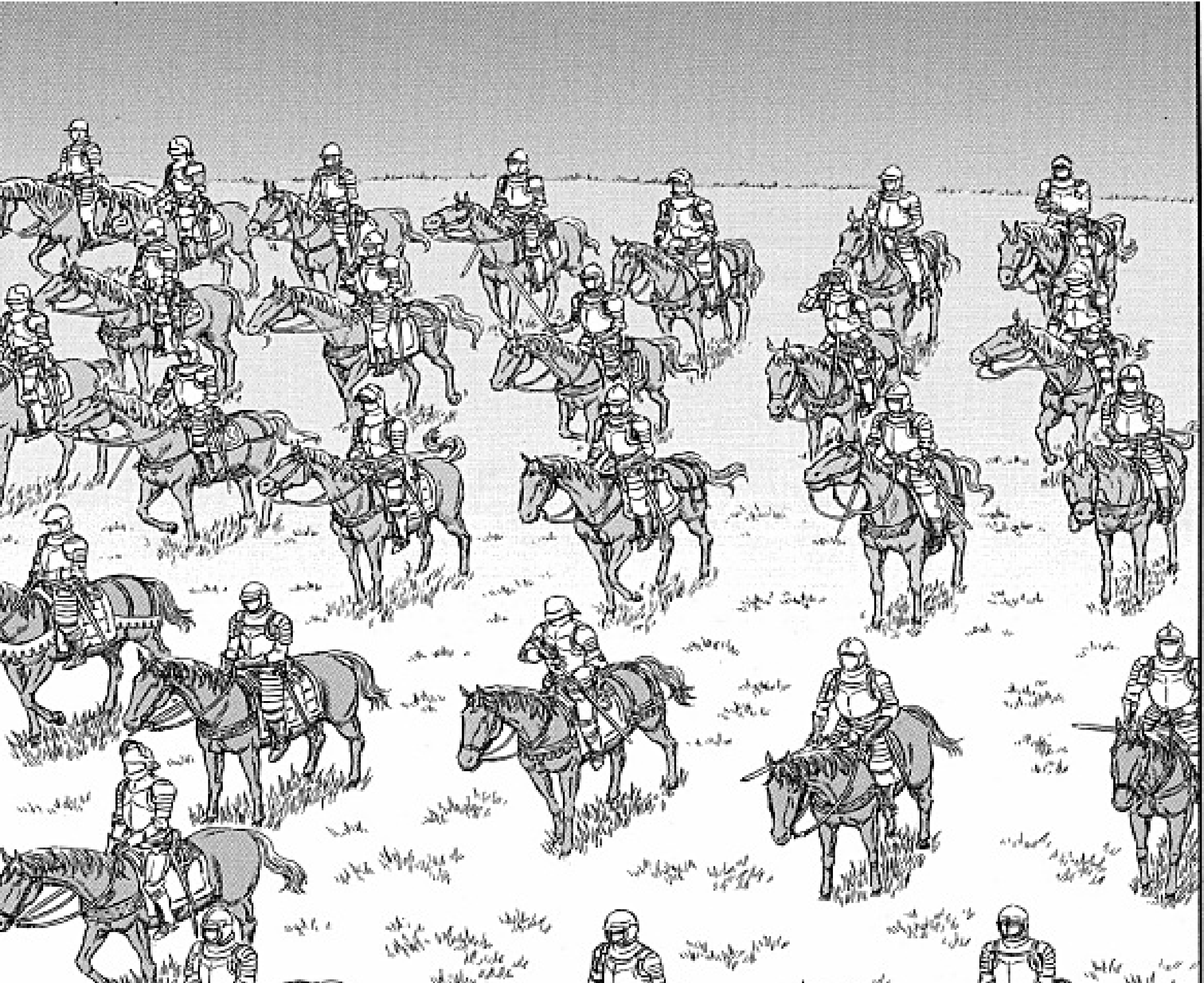
*FX: WWSSHHHH

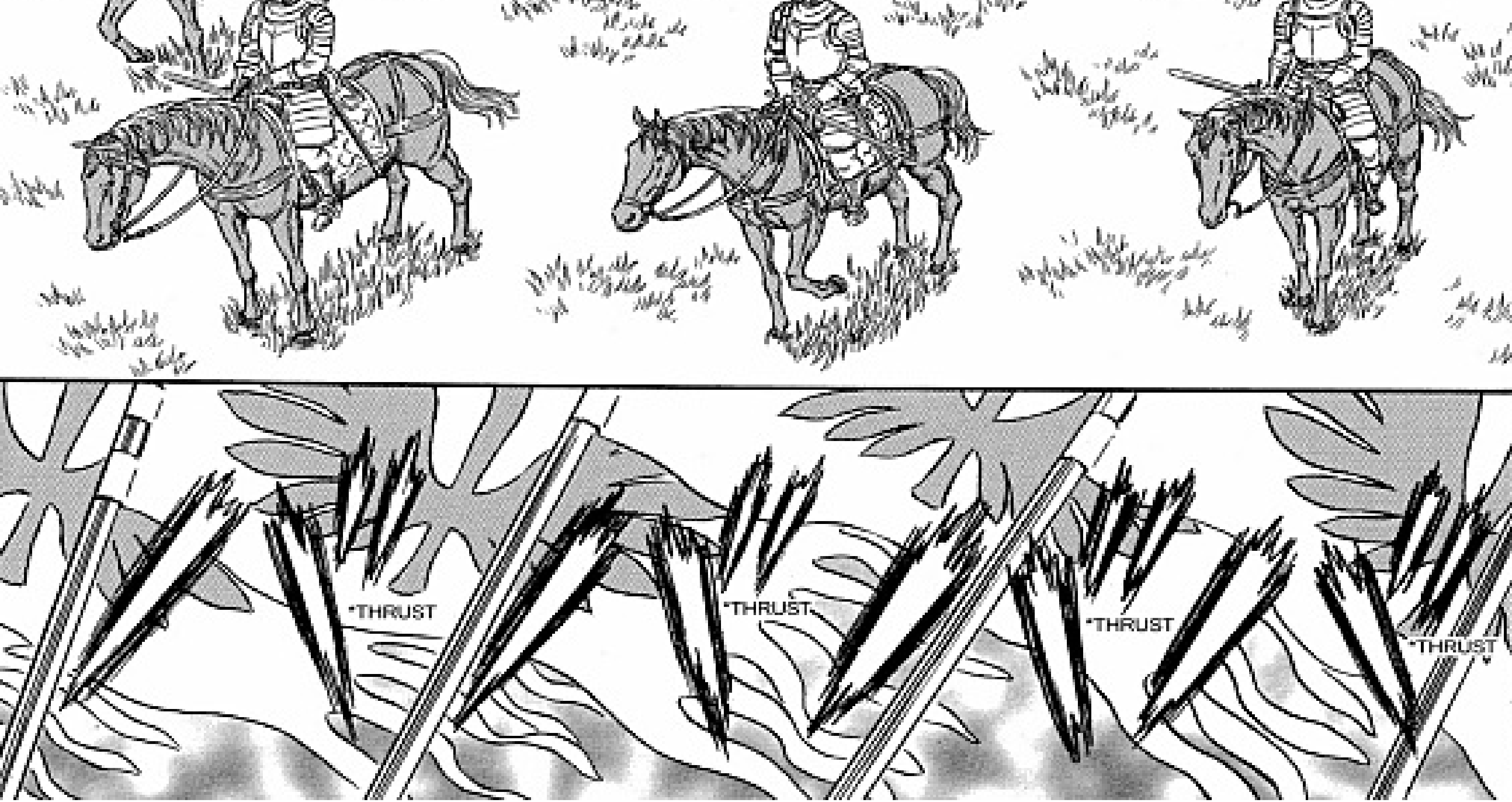


*FX: OHNNNNNN



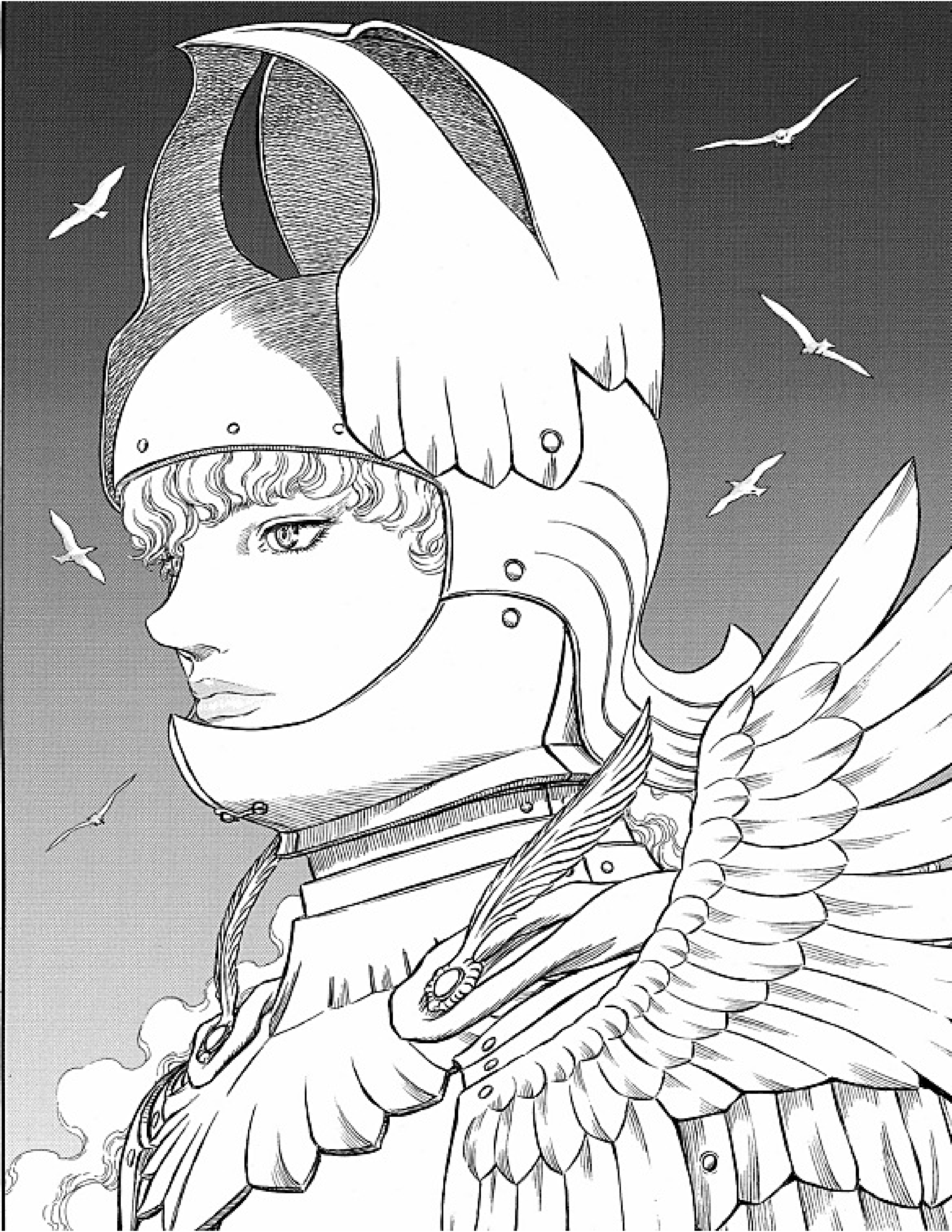


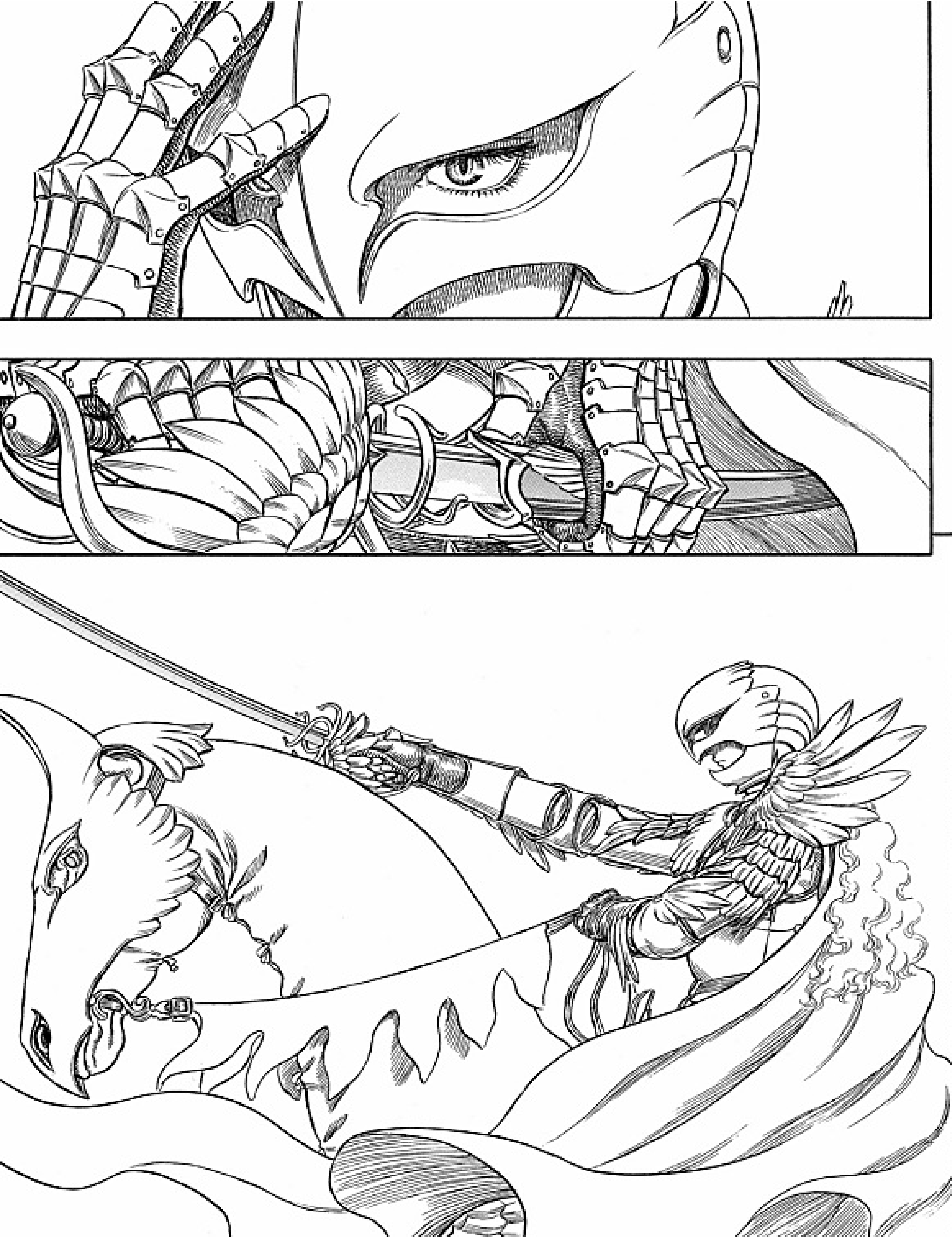



*THRUST
*THRUST
*THRUST
*THRUST







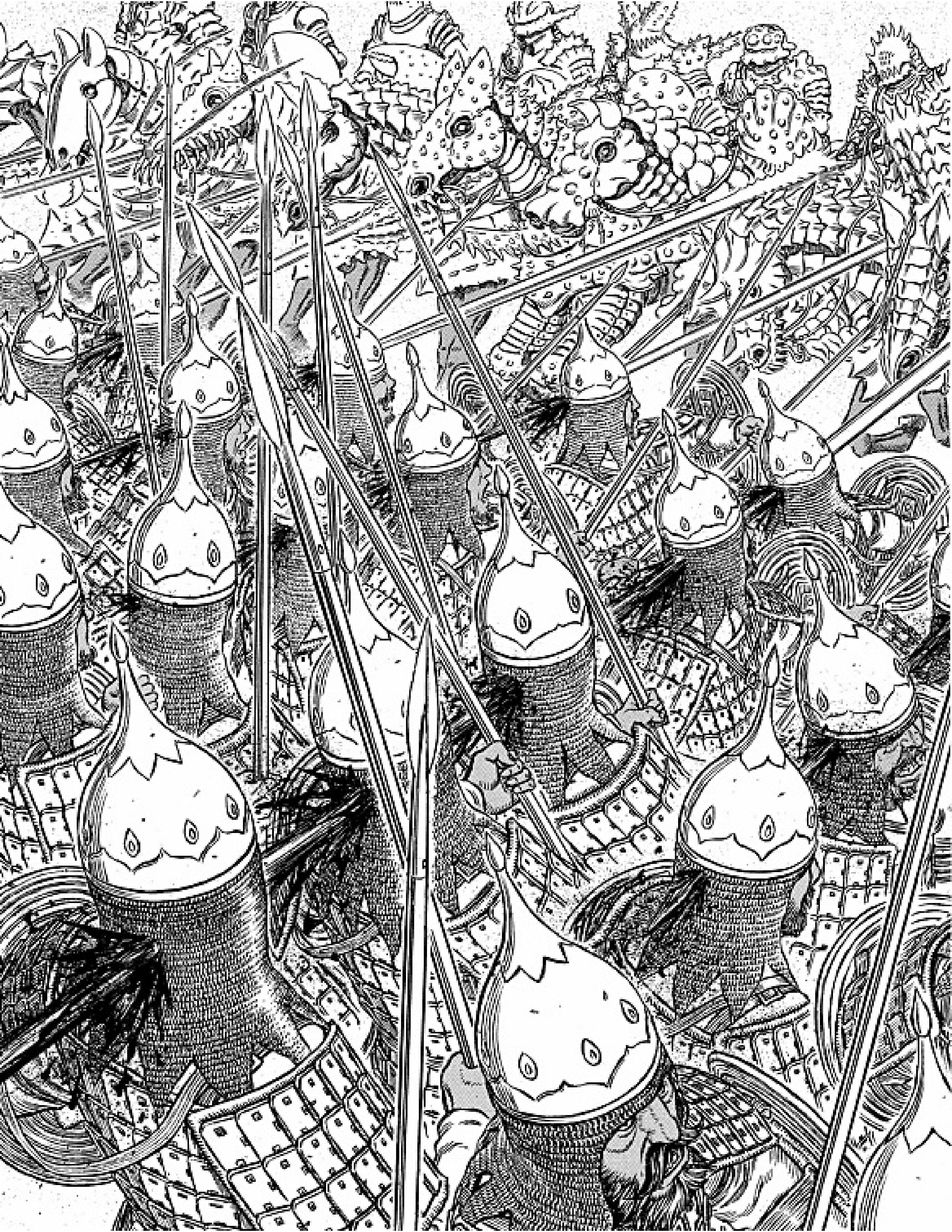


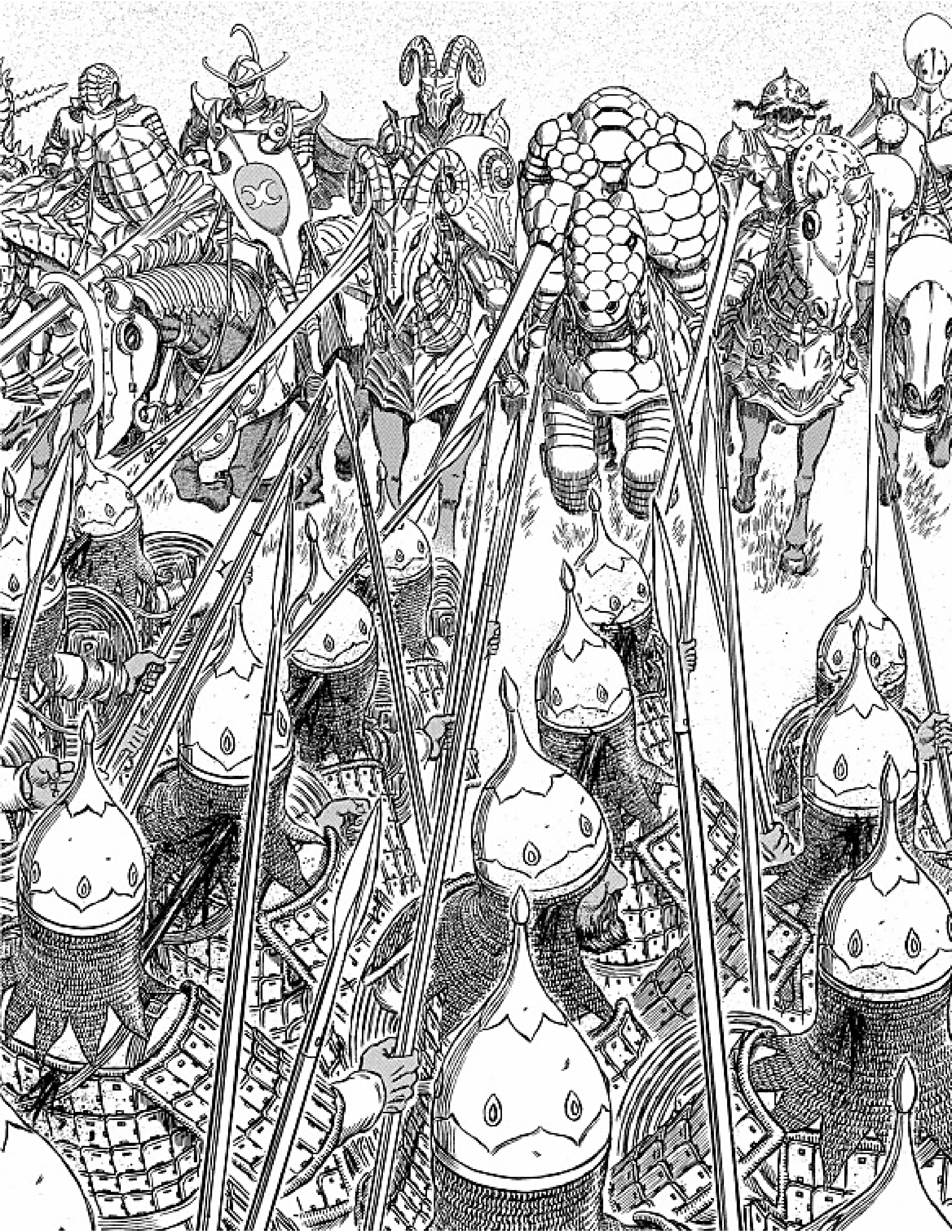





*FX: RMMMMMBLE
!
A SNEAK ATTACK ?!
IMPOSSIBLE...!! THERE'S A SHEER PRECIPICE OVER THERE. THERE SHOULDN'T BE ANY PLACE TO HIDE SOLDIERS...!!


S-STOP THE ENEMY!! THERE'S JUST A FEW!!
*FX: GSHANNNG
*DM
*DM
*DM
*DM
*DM





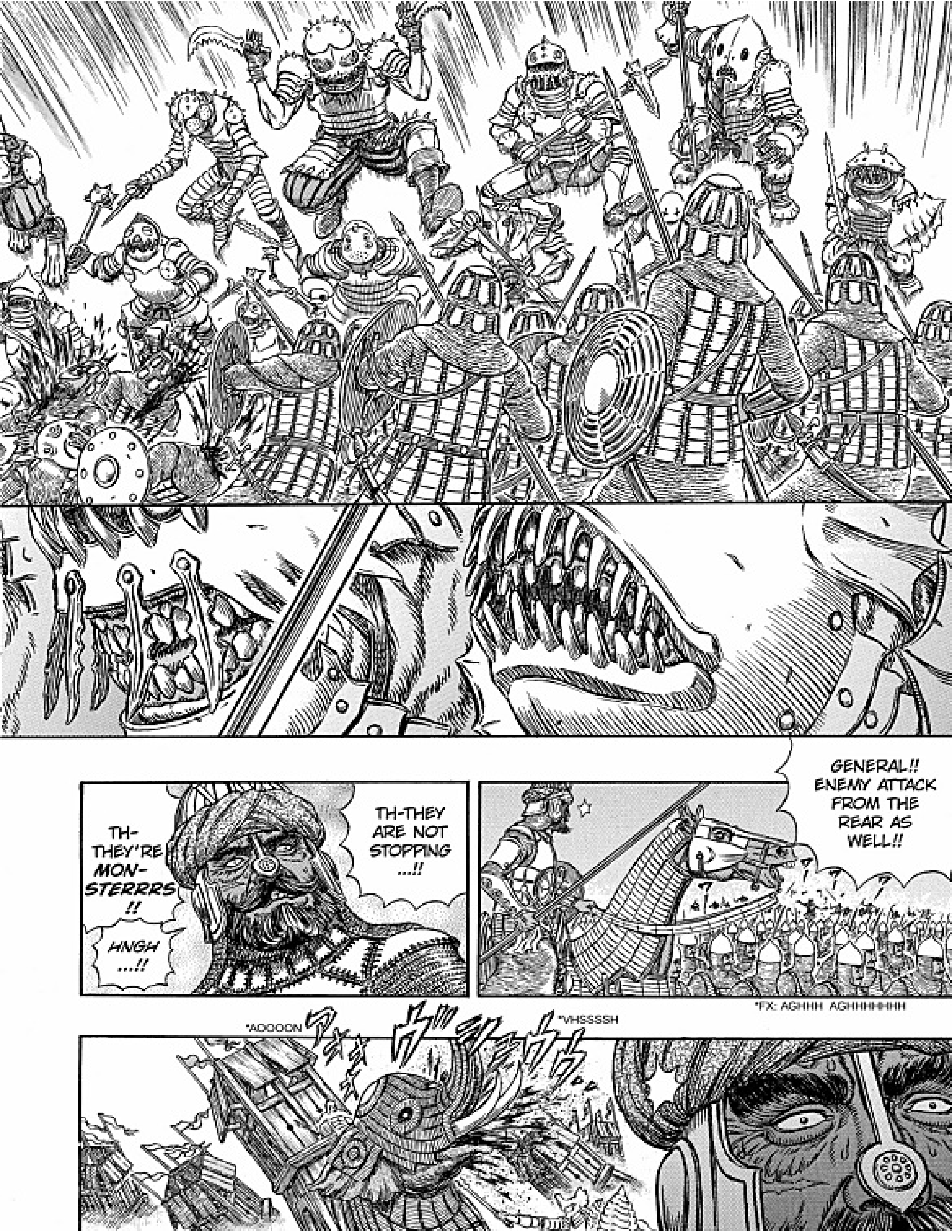

*OHNNNN
TH-THEY AREN'T STOPPING!
MEN FALL LIKE TREE LEAVES BEFORE THEM...!!
WHAT ARE THOSE LANCERS--?!
*FX: RRMMMMBLE
*FX: AHHHH
!
WHAT'S THAT...?
YOUNG MASTER...!!


CH-CHECK THEM!!
THEY'RE A MERE SEVERAL HUNDRED HORSEMEN!! NO MORE THAN ONE OF OUR OWN DIVISIONS!!
SURROUND THEM!! GET INTO FORMATION!!
GRAHHH, HOW COULD THIS BE?! OUR ARMY IS SO LARGE, IT REACTS SLOWLY TO UNANTICIPATED EVENTS...!!
WE NEVER THOUGHT THEY'D SEND A SMALL FORCE LIKE THAT AT OUR FLANK...!!




*WHOCK
*FX: GROHH

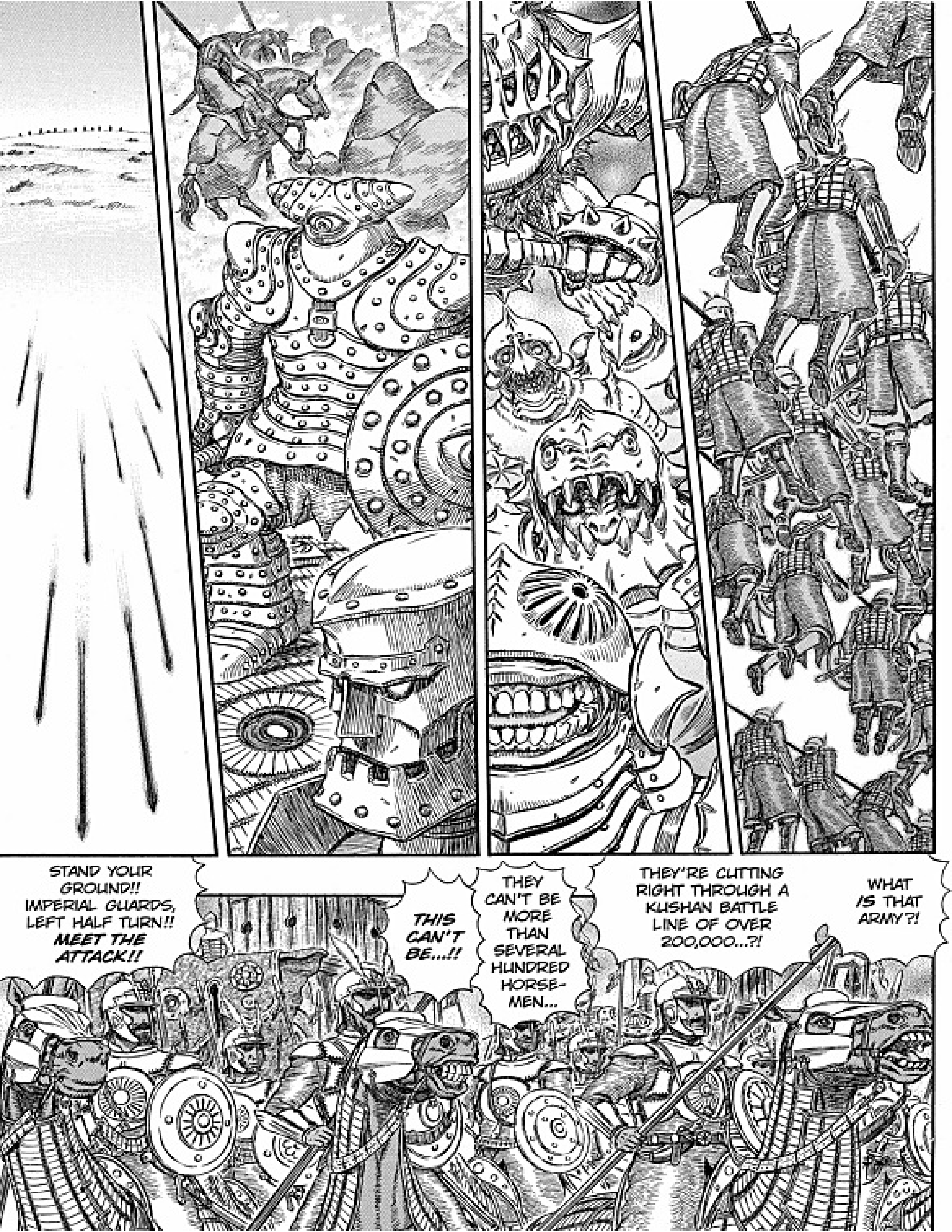

*FX: BABOOOOM


GENERAL!! ENEMY ATTACK FROM THE REAR AS WELL!!
TH-THEY ARE NOT STOPPING ...!!
TH-THEY'RE MON-STERRRS!!
HNGH ...!!
*FX: AGHHH AGHHHHHHH
*AOOOON
*VHSSSSH



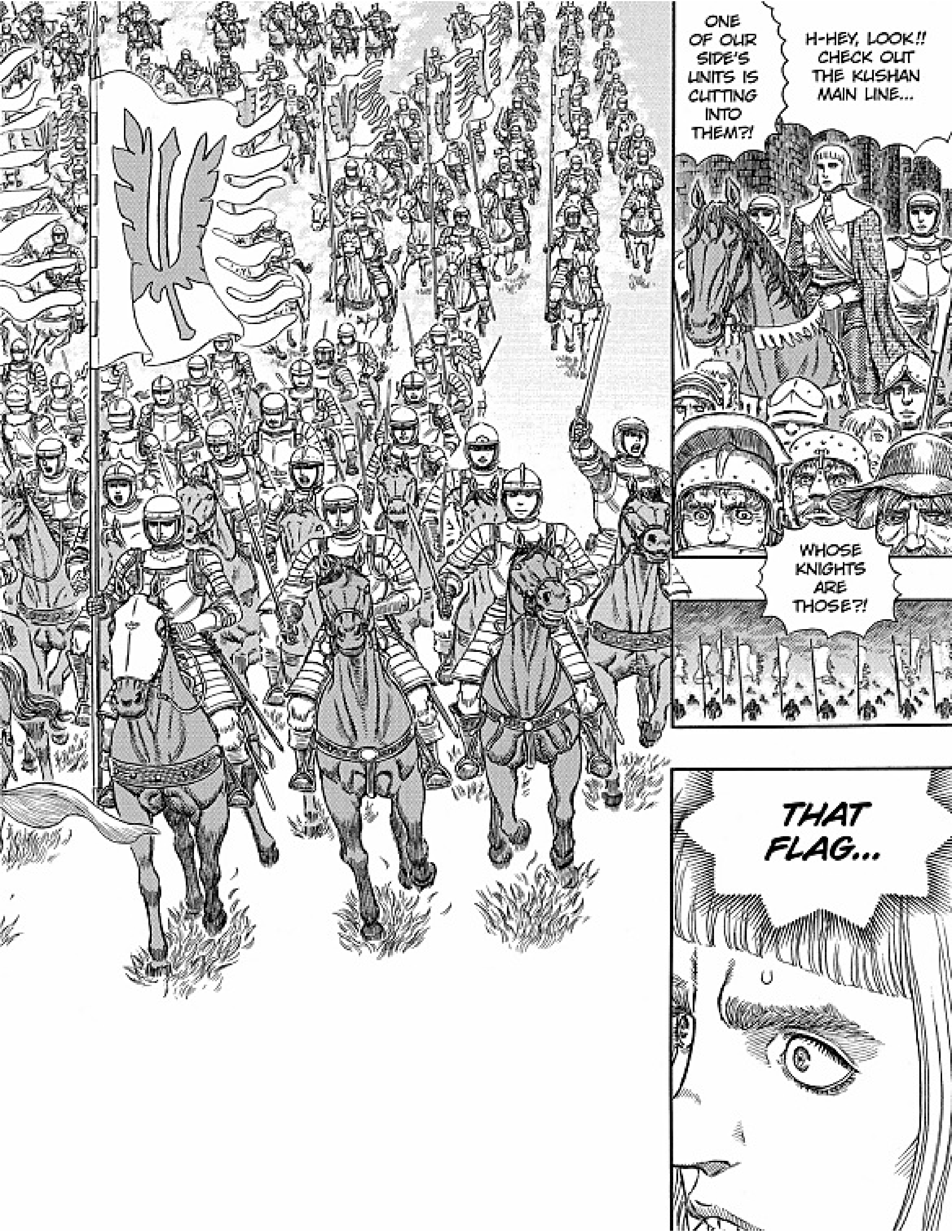

B E R S E R K

THE TORN BATTLEFIELD



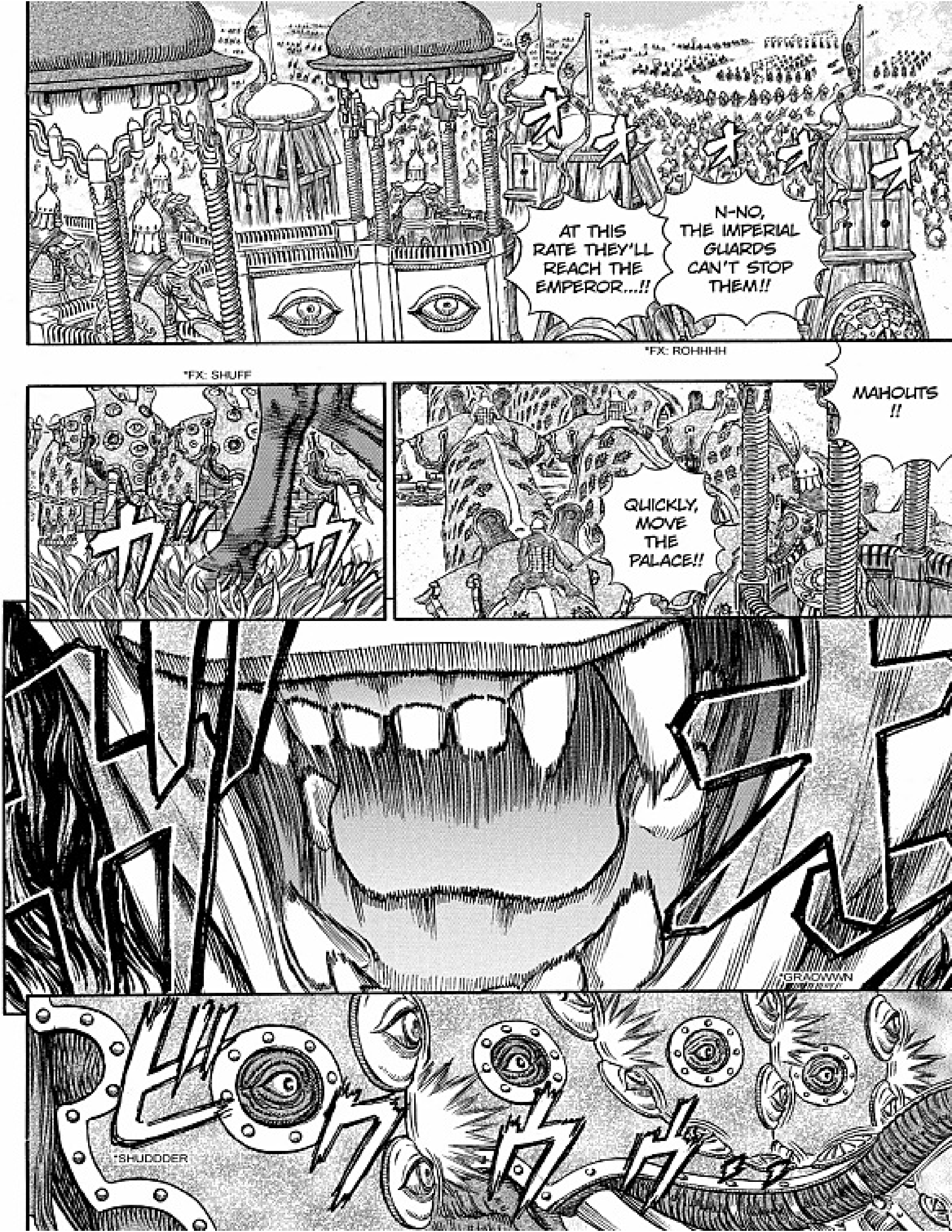
STAND YOUR GROUND!! IMPERIAL GUARDS, LEFT HALF TURN!! MEET THE ATTACK!!
THIS CAN'T BE...!!
THEY CAN'T BE MORE THAN SEVERAL HUNDRED HORSE-MEN...
THEY'RE CUTTING RIGHT THROUGH A KUSHAN BATTLE LINE OF OVER 200,000...?!
WHAT IS THAT ARMY?!




H-HEY, LOOK!! CHECK OUT THE KUSHAN MAIN LINE...
ONE OF OUR SIDE'S UNITS IS CUTTING INTO THEM?!
WHOSE KNIGHTS ARE THOSE?!
THAT FLAG...

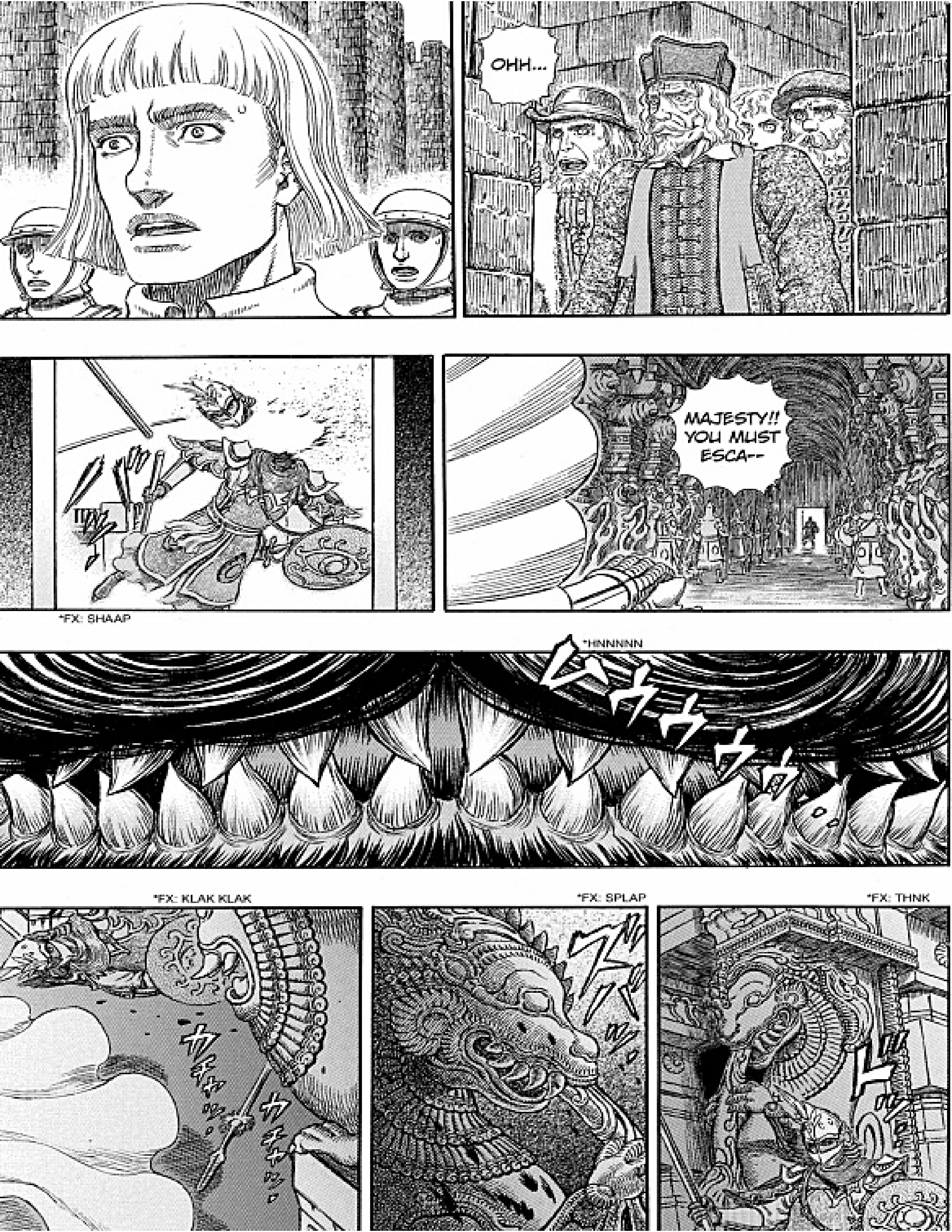

*DM
THERE'S NO MIS- TAKING IT.
IT'S HIM ...!!
YOUNG MAS- TER!!
*ZHA

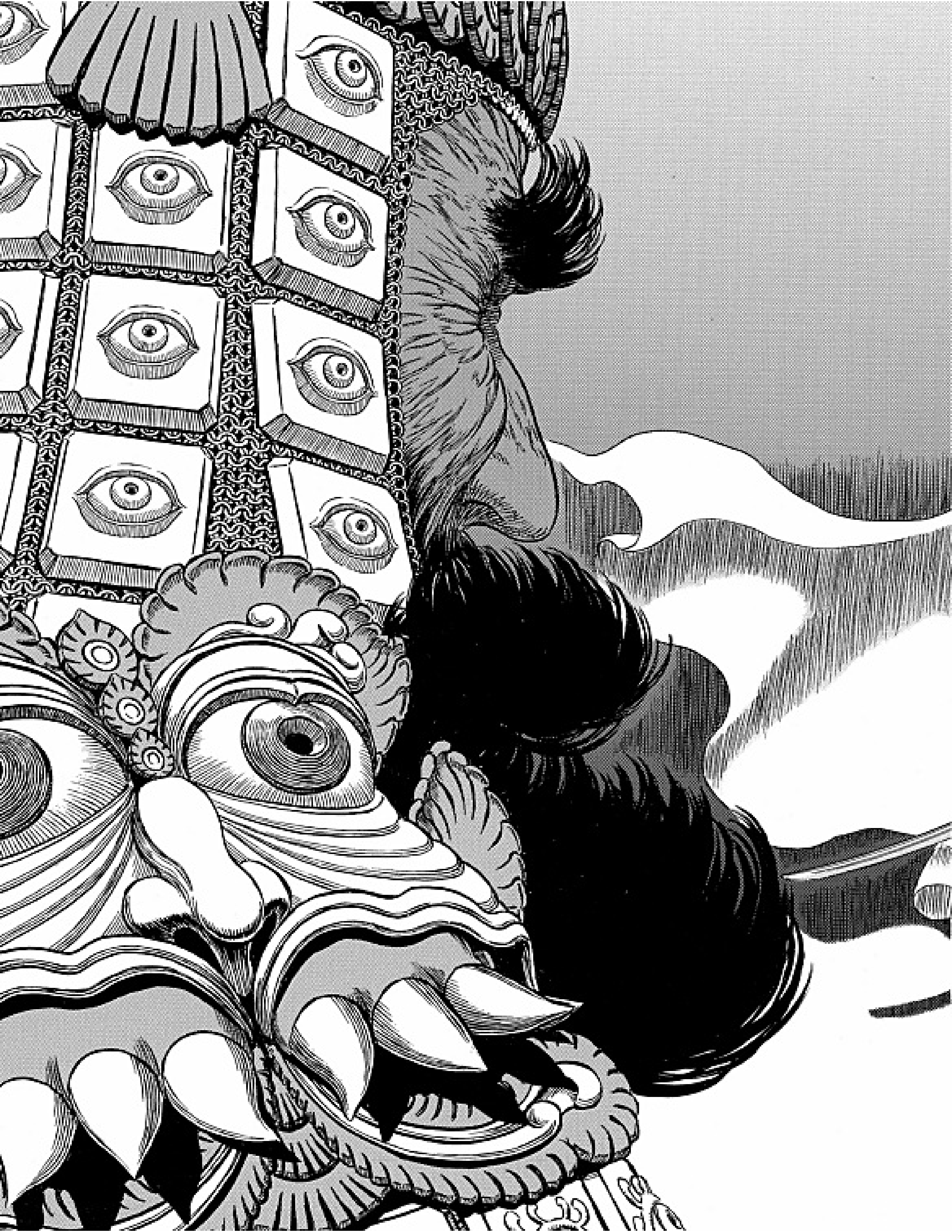


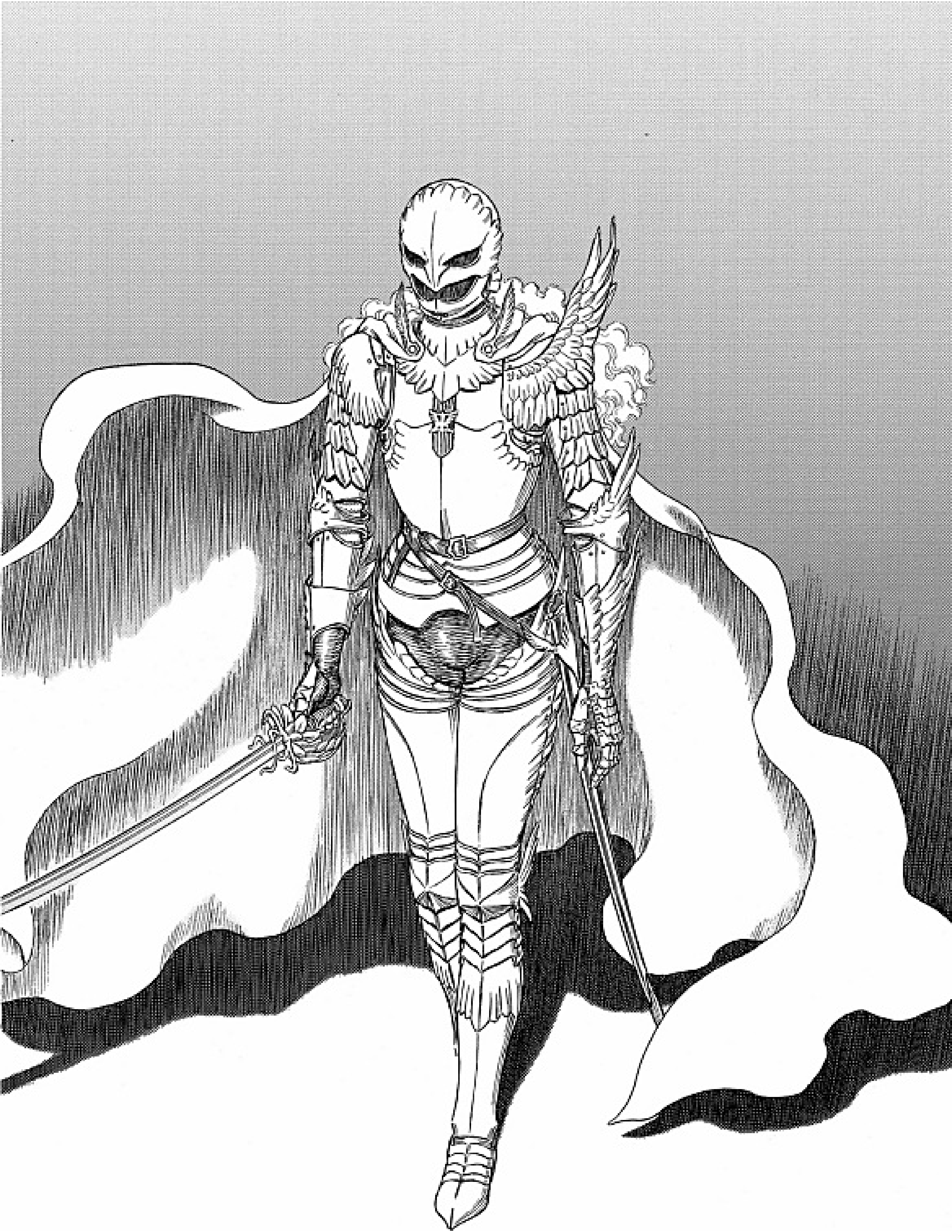

N-NO, THE IMPERIAL GUARDS CAN'T STOP THEM!!
AT THIS RATE THEY'LL REACH THE EMPEROR...!!
*FX: ROHHHH
MAHOUTS !!
QUICKLY, MOVE THE PALACE!!
*FX: SHUFF
*GRAOWWN
*SHUDDER


*GROWLL
*NEIGH
WHAT'RE YOU DOING?!
THE EL-EPHANTS ARE FRIGHT-ENED...!!
THEY CANNOT MOVE!!
*DM
*DM
!
*DM
*DM

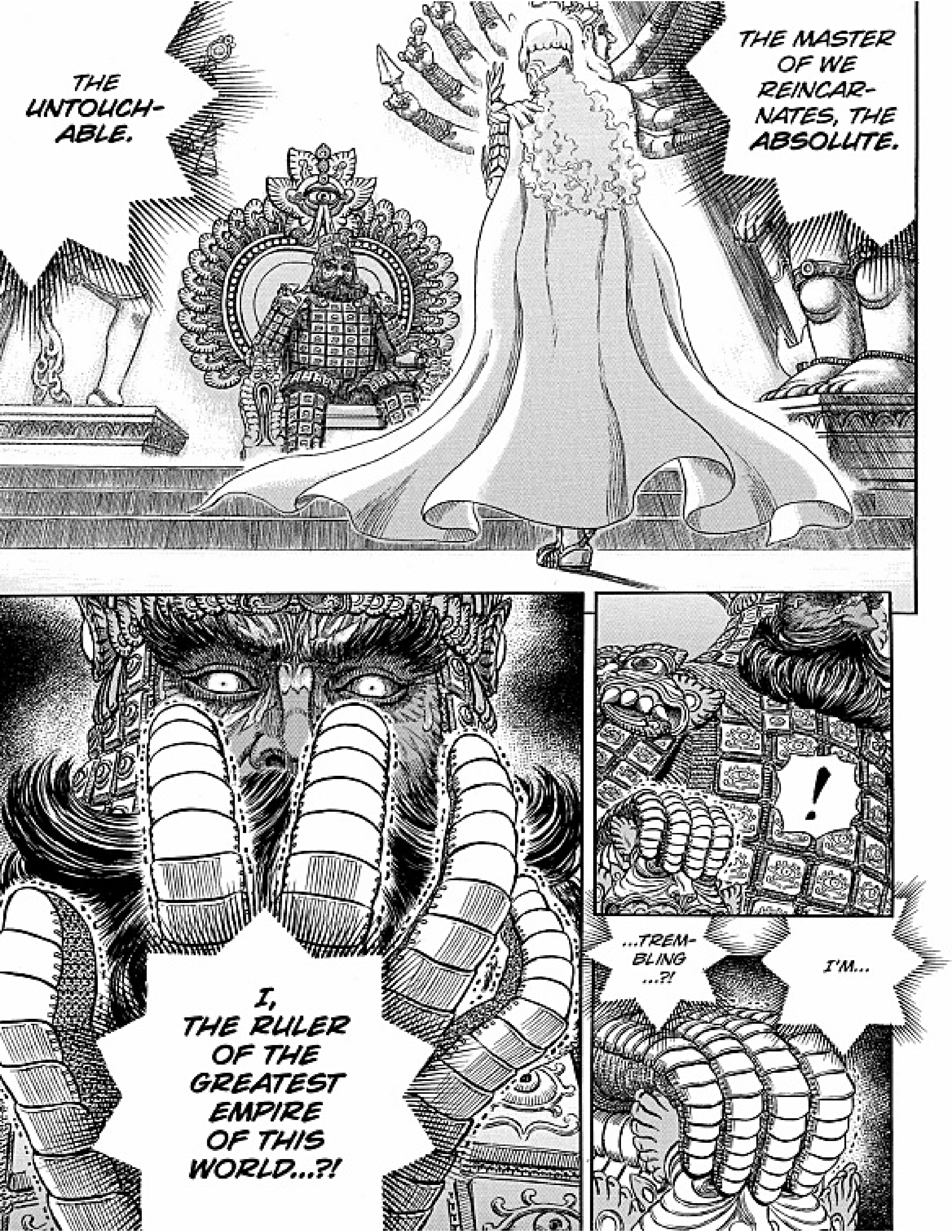

*RMMMBBB
LOOK ...!!
HIS MAJESTY'S MOBILE PALACE! IT'S BEEN--


OHH...
MAJESTY!! YOU MUST ESCA--
*FX: SHAAP
*HNNNNN
*FX: THNK
*FX: SPLAP
*FX: KLAK KLAK

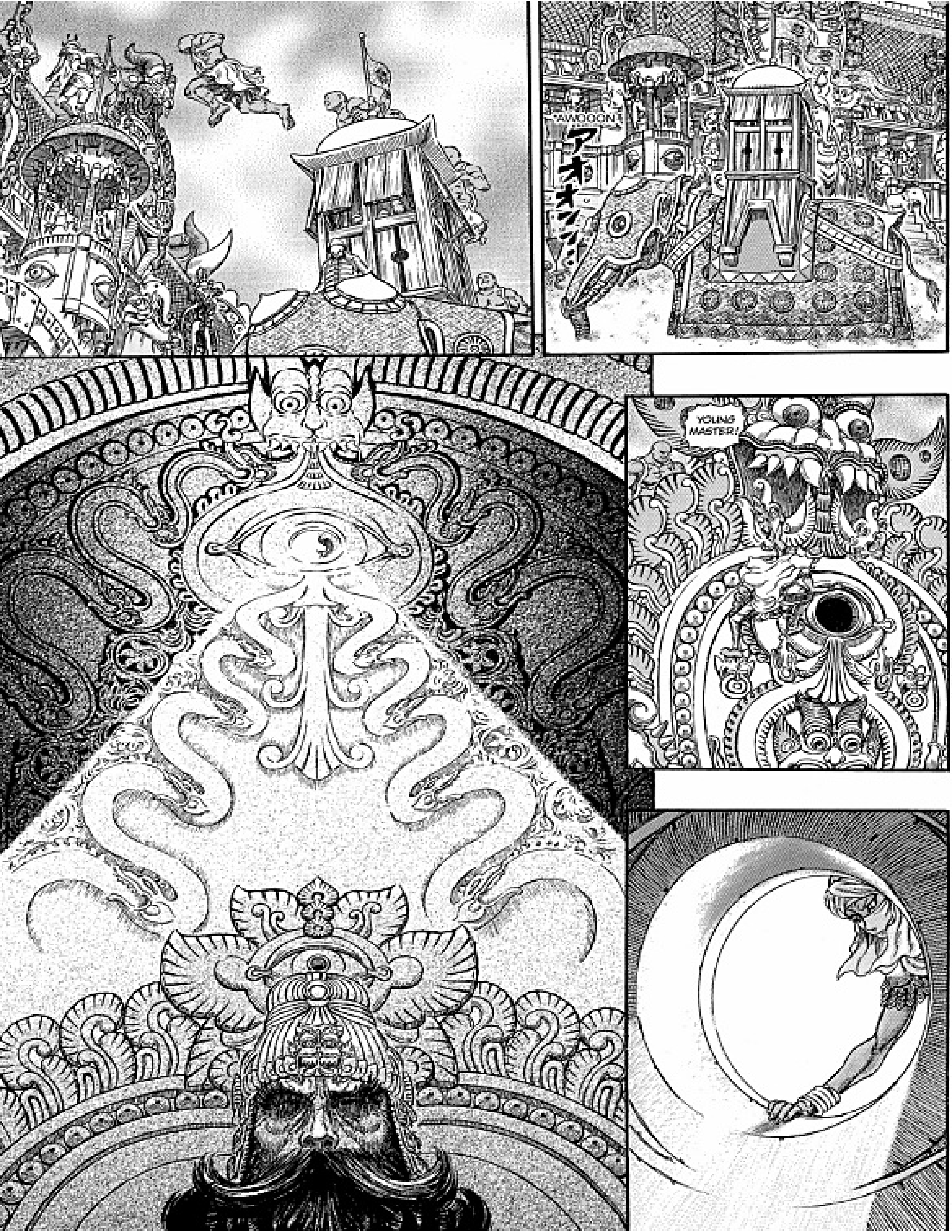





カチャ
*KCHAK
THIS IS...
...THE HAWK.


THE MASTER OF WE REINCAR-NATES, THE ABSOLUTE.
THE UNTOUCH-ABLE.
!
I'M...
...TREM-BLING ...?!
I, THE RULER OF THE GREATEST EMPIRE OF THIS WORLD...?!


THAT'S *INSTINCT.*
THE INSTINCT OF ONE THROUGH WHOSE VEINS FLOWS THE BLOOD OF THE DEMON REALM.
*GULP
WHA--
WHAT A COMFORTING, REFRESHING VOICE.
HIS MERE PRESENCE HERE...
...MAKES EVERYTHING SUFFICIENT...
YET AT THE SAME TIME, HUNGER AND THIRST.
THIS SENSATION...


AWOOON
アオオン
YOUNG MASTER!


...IS MAD-DENING.
ヒュウウウ。。。
YOU SEEM TO SUFFER.
......!!
ス...
*REACH


NO.
IF HIS HAND TOUCHES ME...
...I'LL SACRIFICE ALL...
OH...
OHHH!!
VWOOOSH
!



ガロロロ・・・
*GRRRRR
*FX: LIFT
I AM THE KUSHAN EMPEROR.
SUPREME RULER AND DEVASTATOR OF THE WORLD.



NEVER HE WHO IS TAKEN FROM.
I AM HE WHO TAKES.


I AM THE INDESTRUCTIBLE DEMON KING.
EVEN IF YOU BE THE *HAWK*, TO EXPOSE YOURSELF UNAIDED BEFORE ME IS THE HEIGHT OF FOLLY.
BURN NOW, AND REGRET THIS.


BERSERK

千年帝国の魔

篇／魔都

の章

風炎

WIND COL


ゴオオオオ
*BWOOOOSH


I WON'T KILL YOU.
BUT ONCE YOU'RE TOO NUMB TO MOVE...
...YOU'LL BE MY CAPTIVE, AND I'LL FULLY SULLY THAT BEAUTY OF YOURS.
*FX: ZZZZTTT
THE AIR IN HERE...
...SEEMS A BIT STAGNANT, FOR A BIRDCAGE.
*KRONK


ドドドドド
*DMM
*DMM
*DMM
*DMM
*DMM
!
ムウウゥ
*HRNNNN
フッ
*FLING


*DSSSSSH
WHA?!
*TMP
KH...!
!
WHAT ARE YOU UP TO?

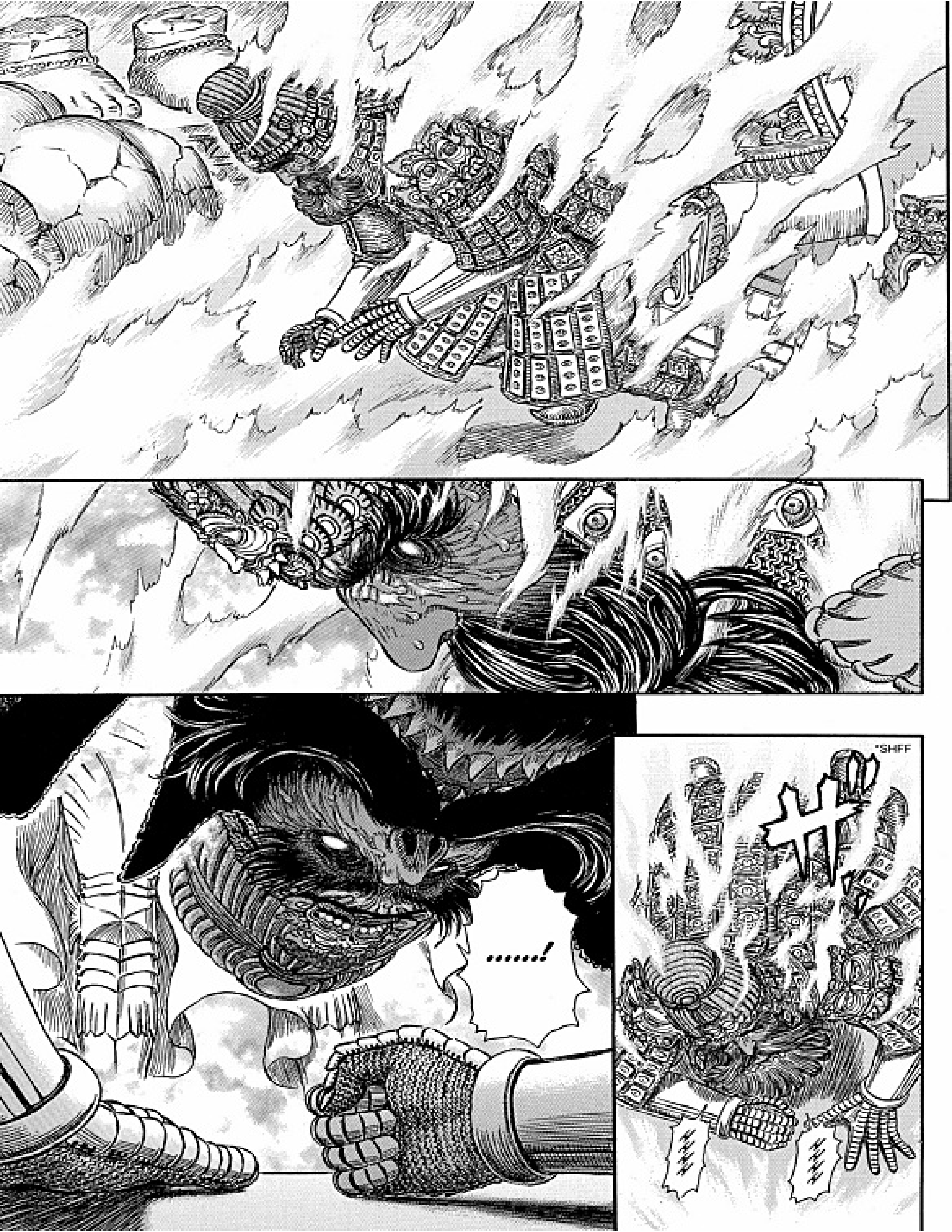

I SMELL THE SALT OF THE SEA.
?!
*FX: FLAP FLAP


*WHOOSH


THE WIND...



HNG!
AGHHHH!
MUST...
...SUSTAIN MY FORM...
AT THIS RATE, I'LL SCAT-TER...
NO!

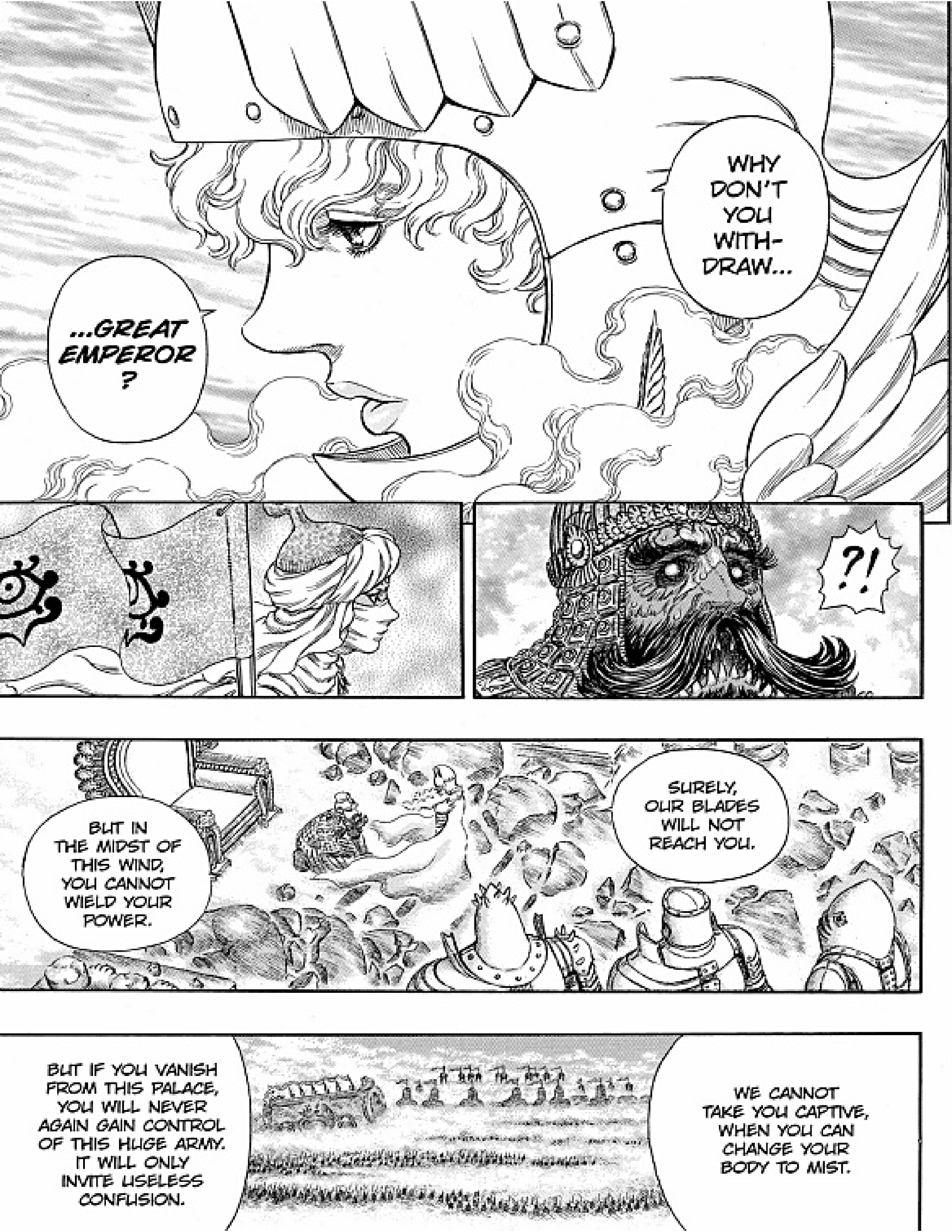


......!
*SHFF





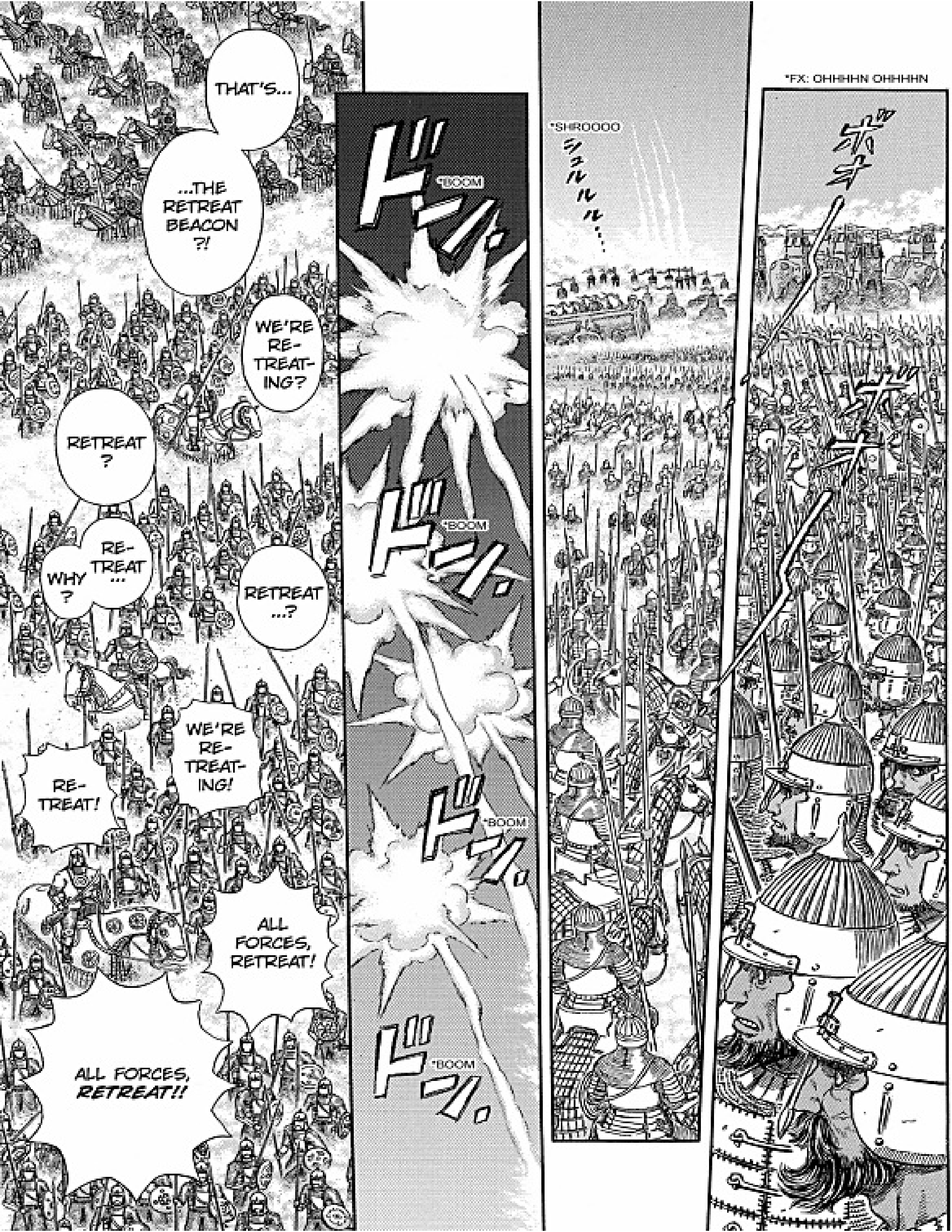

THAT'S PREPOSTEROUS ...!!
...OR WAS IT A COINCIDENCE?!
HE SAW THROUGH MY SECRET AND SUMMONED THE WIND...?!


WHY DON'T YOU WITH-DRAW...
...GREAT EMPEROR ?
?!
SURELY, OUR BLADES WILL NOT REACH YOU.
BUT IN THE MIDST OF THIS WIND, YOU CANNOT WIELD YOUR POWER.
WE CANNOT TAKE YOU CAPTIVE, WHEN YOU CAN CHANGE YOUR BODY TO MIST.
BUT IF YOU VANISH FROM THIS PALACE, YOU WILL NEVER AGAIN GAIN CONTROL OF THIS HUGE ARMY. IT WILL ONLY INVITE USELESS CONFUSION.

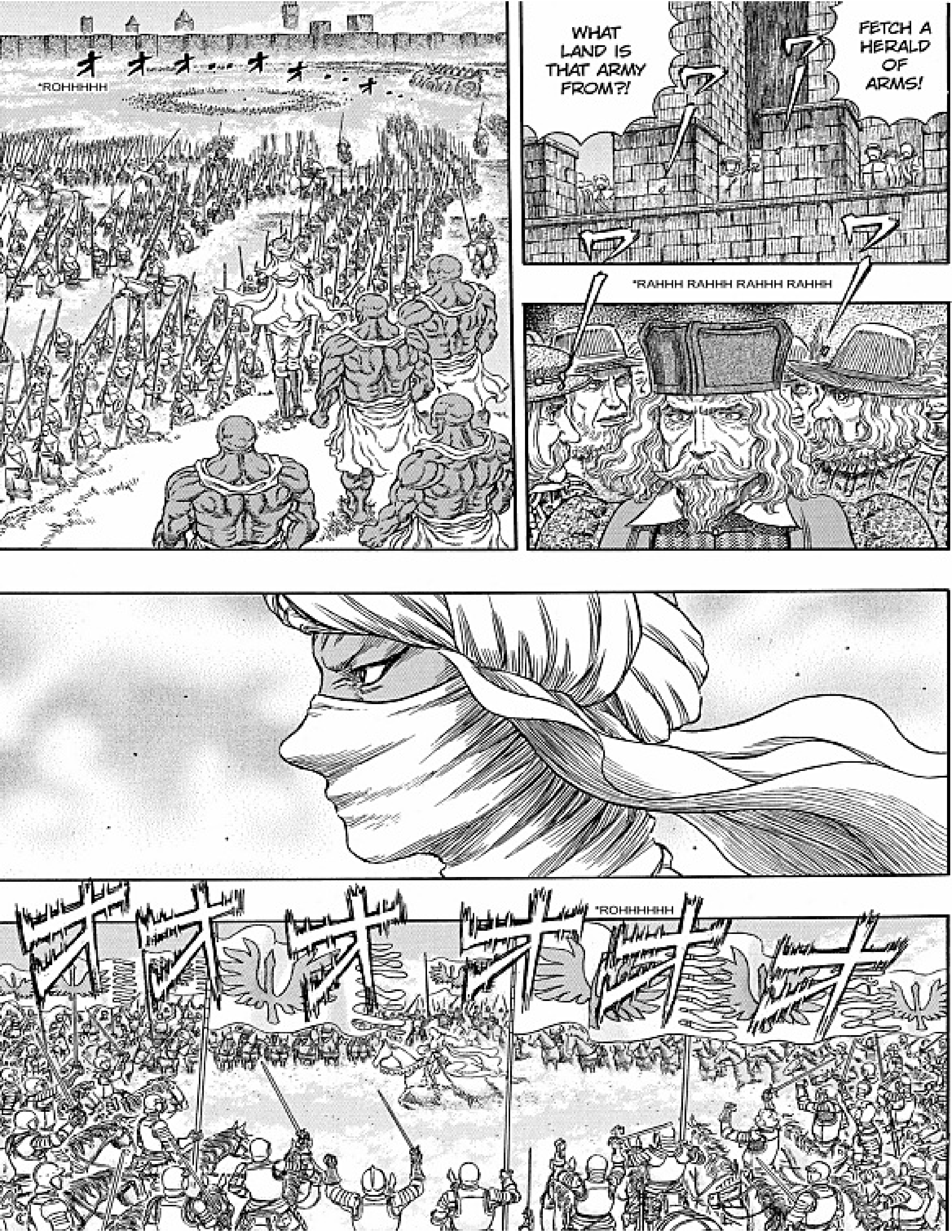

I THINK THIS IS A STALEMATE FOR US BOTH...
SO WHY NOT MAKE THE ROYAL CAPITAL...
...OUR BATTLE-GROUND ?


*FX: HNNNN
*STAND
*JSSSH
VERY WELL...
....


OUR SHOWDOWN WILL BE IN MY DEMON CITY...
AND I SHALL MEET THE FLIGHT OF THE HAWK WITH THE MOST WICKED BATTLE LINE EVER.

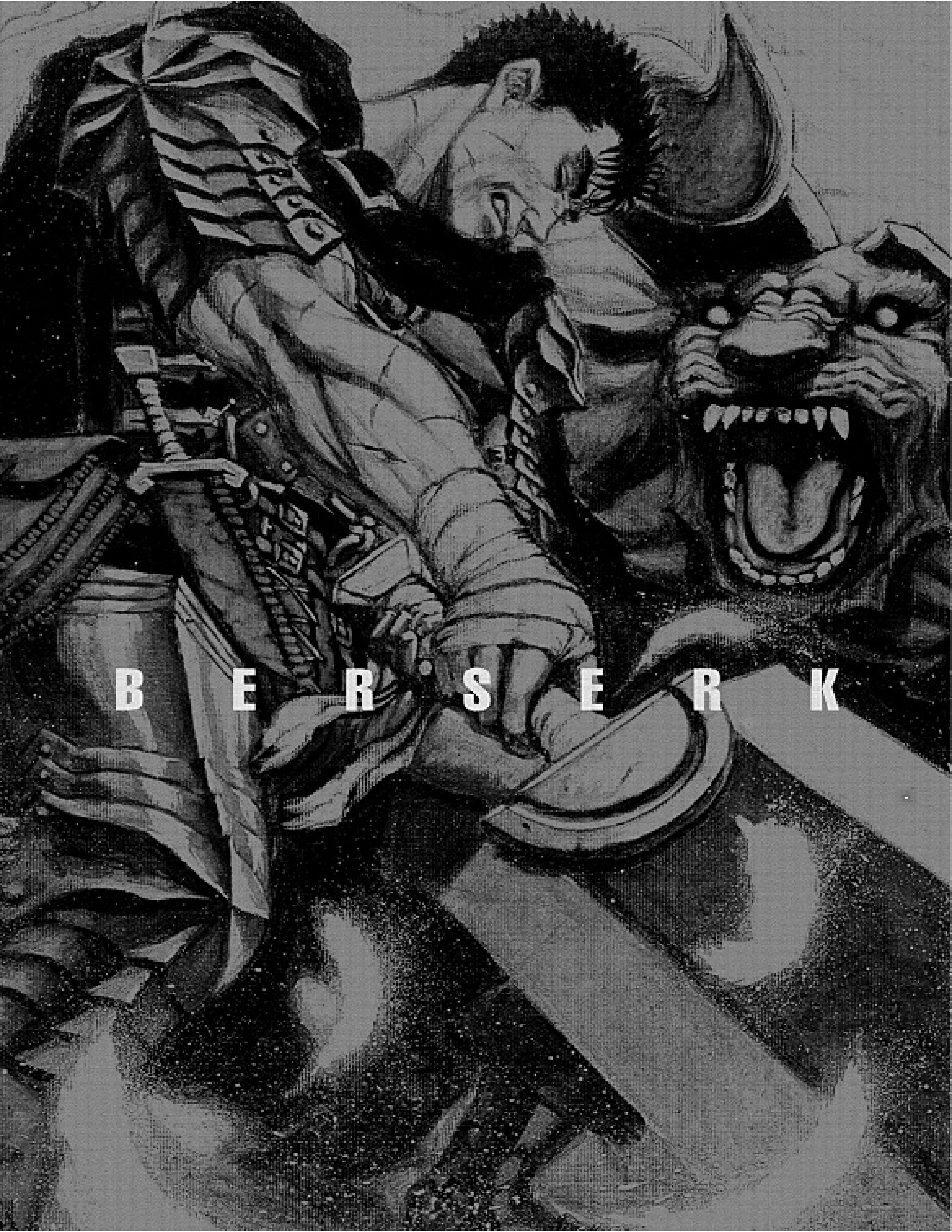

THAT'S...
...THE RETREAT BEACON?!
WE'RE RE-TREATING?
RETREAT?
RE-TREAT...
WHY?
RETREAT...?
WE'RE RE-TREATING!
RE-TREAT!
ALL FORCES, RETREAT!
ALL FORCES, *RETREAT!!*
*BOOM
*BOOM
*BOOM
*BOOM
*SHROOOO
*FX: OHHHHN OHHHHN


ドオオオオオ
DOOOOO
THEY'RE WITH-DRAWING...?
THE KUSHAN ARE RETREATING?!
WHY?
H-HAVE WE BEEN SAVED?!
IT'S A MIRA-CLE...!!
THAT WINGED-SWORD ARMY'S DONE IT!!



*ROHHHHH
FETCH A HERALD OF ARMS!
WHAT LAND IS THAT ARMY FROM?!
*RAHHH RAHHH RAHHH RAHHH
*ROHHHHH




BERSERK

千年帝国の鷹（ミレニアムファルコン）篇／魔都（ウインダム）の章

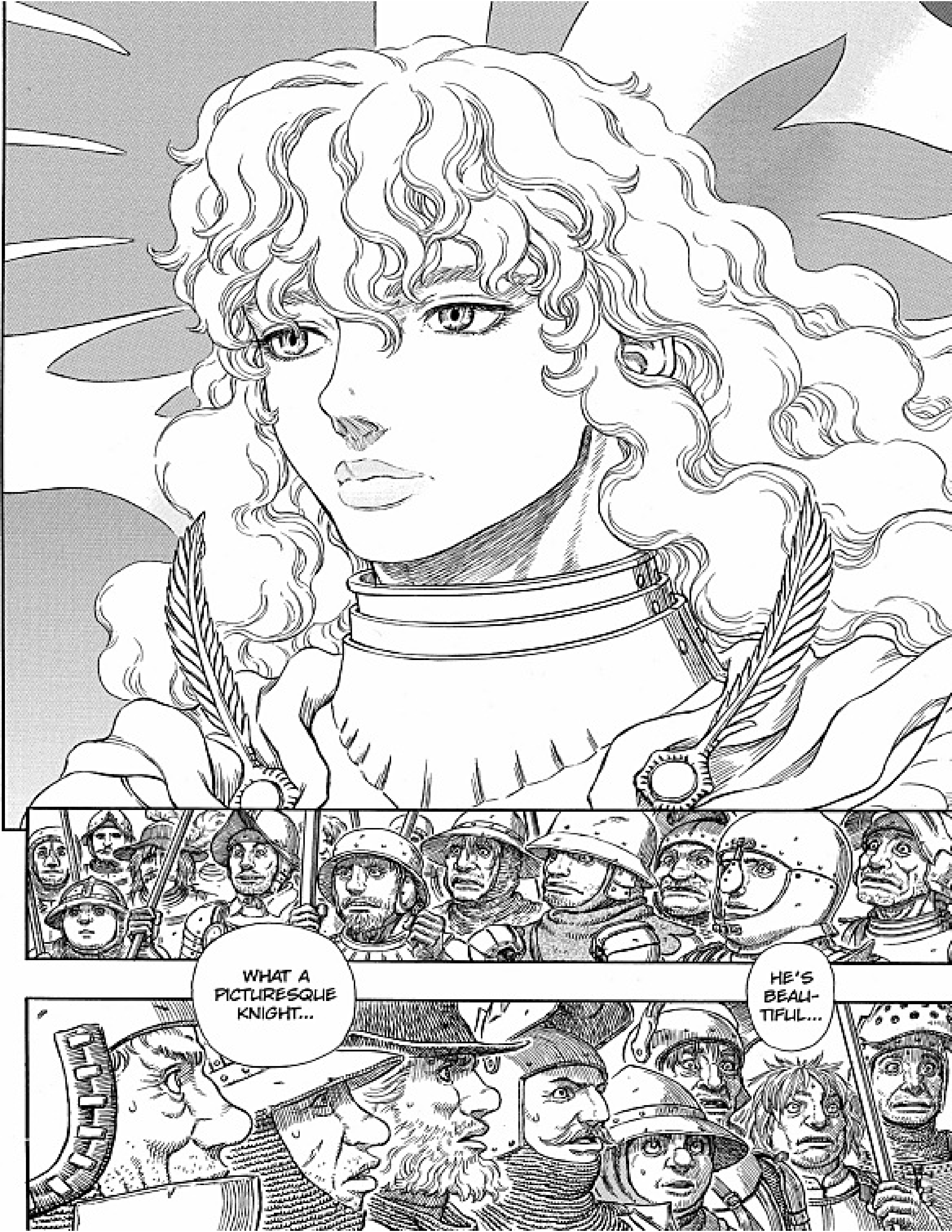
ミッドランド正規軍

THE MIDLAND REGULAR ARMY


*RMMMMMMBL
*RAHHH
*RAHHH
*RAHHH
THE KUSHAN'RE WITH-DRAWING!!
*ROHHHHH
PRAISE GOD...!!
I CAN'T BELIEVE IT...!!
THAT TINY NUMBER OF CAVALRYMEN DROVE OFF THAT HUGE ARMY!!
SEVERAL HUNDRED HORSEMEN, AT THE *MOST*, DEFEATED TENS--NO, ***HUNDREDS*** OF THOUSANDS OF ENEMIES!!
IT'S A MIRA-CLE...!!
WHAT COUNTRY COULD THEY BE FROM?!
*FLAP
...THAT FLAG!!
I RECOGNIZE THAT WINGED-FLAG ENSIGN!!
*FLAP
IN THE MIDLAND-CHUDER HUNDRED-YEAR WAR...
*FLAP
...THEY BOASTED OF GOING UNDEFEATED AGAINST THE GREAT CHUDER EMPIRE...
IT'S THEM...!!


LED BY THAT HERO...
...THE WHITE HAWK.

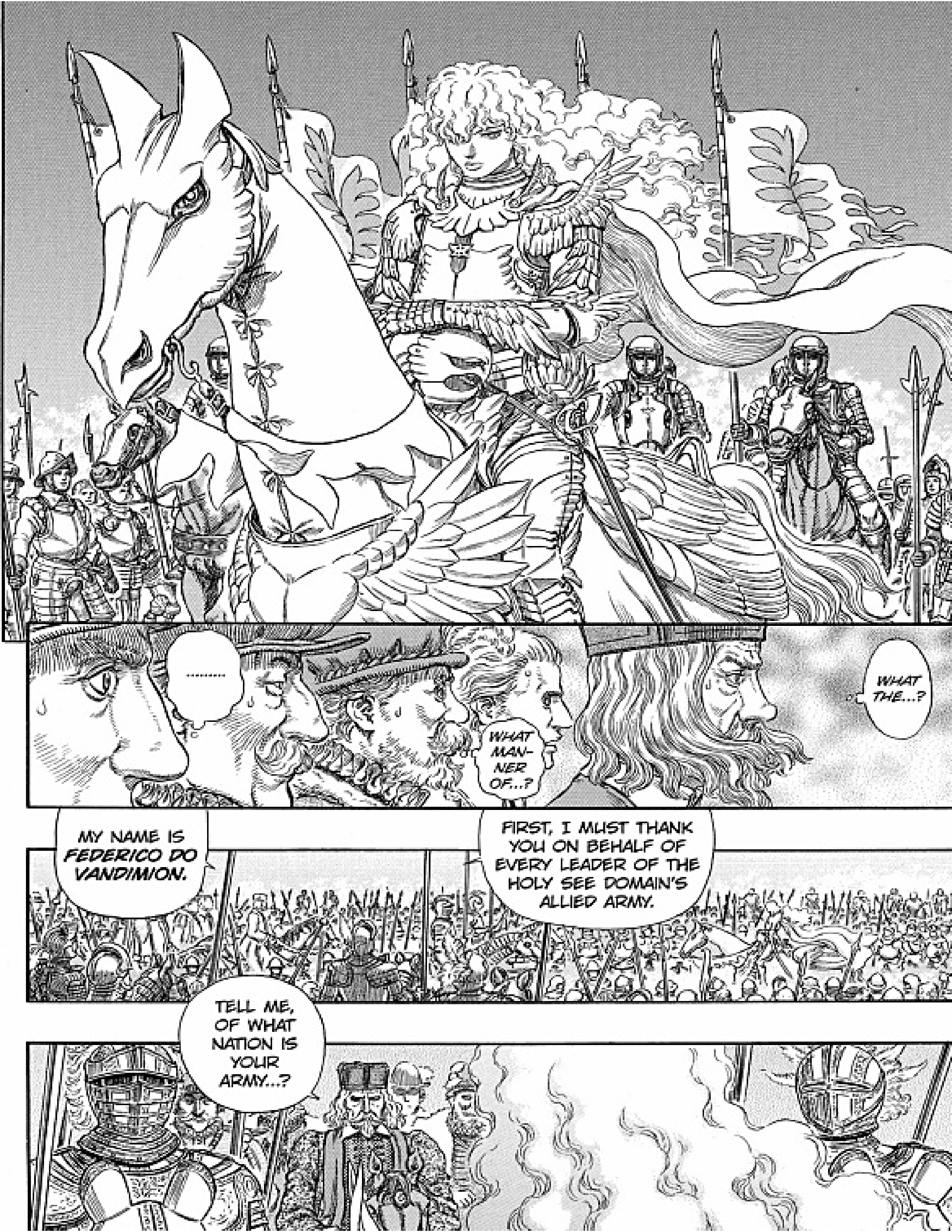

THE BAND OF THE HAWK...


HE'S BEAU-TIFUL...
WHAT A PICTURESQUE KNIGHT...


ザァァァァ…
*SHSSSS
....
THERE'S NO MISTAKE!! THAT'S SIR GRIFFITH, THE WHITE HAWK, MIDLAND'S HERO AND SAVIOR. BUT...
HE DEFINITELY WAS A STRIKING MAN WHO, AT A GLANCE, WAS UNFORGET-TABLE...
BUT NOW...


NOW HE'S LIKE...
...ONE WHO IS BEYOND THE REACH OF MAN...


!
THE GATE'S OPENING!
SURE, NOW IT IS ...!!
*HONNNN
MAKE WAY!!
*CLOP
*CLOP
*CLOP
*CLOP
*CLOP
*CLOP


WHAT THE...?
WHAT MANNER OF...?
....
MY NAME IS FEDERICO DO VANDIMION.
FIRST, I MUST THANK YOU ON BEHALF OF EVERY LEADER OF THE HOLY SEE DOMAIN'S ALLIED ARMY.
TELL ME, OF WHAT NATION IS YOUR ARMY...?


WE ARE...
...THE BAND OF THE HAWK.
THE MIDLAND LIBERATION ARMY...
...UNDER DIRECT CONTROL OF THE ROYAL HOUSE.



OF THE ROYAL HOUSE...?
LIBERATION ARMY...?
WE HEREBY...
...DECLARE THIS.
AS I AM COMMANDER OF THE LIBERATION ARMY, ALL FORCES WHO SET FOOT WITHIN OUR KINGDOM SHALL OBEY MY ORDERS.
THOSE WHO CANNOT ACCEPT THIS CONDITION ARE ASKED NOT TO INTERFERE IN ANY WAY WITH OUR KINGDOM.


WHA--
*MURMUR
*MURMUR
....
I DON'T KNOW IF YOU'RE SOME LIBERATION ARMY OR NOT, BUT WHAT AUTHORITY DOES A COMMANDER ...
...OF A MERE BAND OF KNIGHTS HAVE TO TALK LIKE THAT...?!
WHAT A RIDICU-LOUS--
WE ARE PRESENTLY THE SOLE...
...REGULAR ARMY OF MIDLAND.


WHAT SAY YOU...?!
CLOP
CLOP
CLOP
CLEAR THE WAY!
WHO'RE THEY?
MID-LAND'S EXILED NOBLE-MEN.
....
WELL MET ONCE AGAIN, DIGNITAR-IES.
THANKFULLY WE ARE ALL IN GOOD HEALTH.
WELL, WHITE HAWK... I NEVER THOUGHT YOU STILL LIVED.

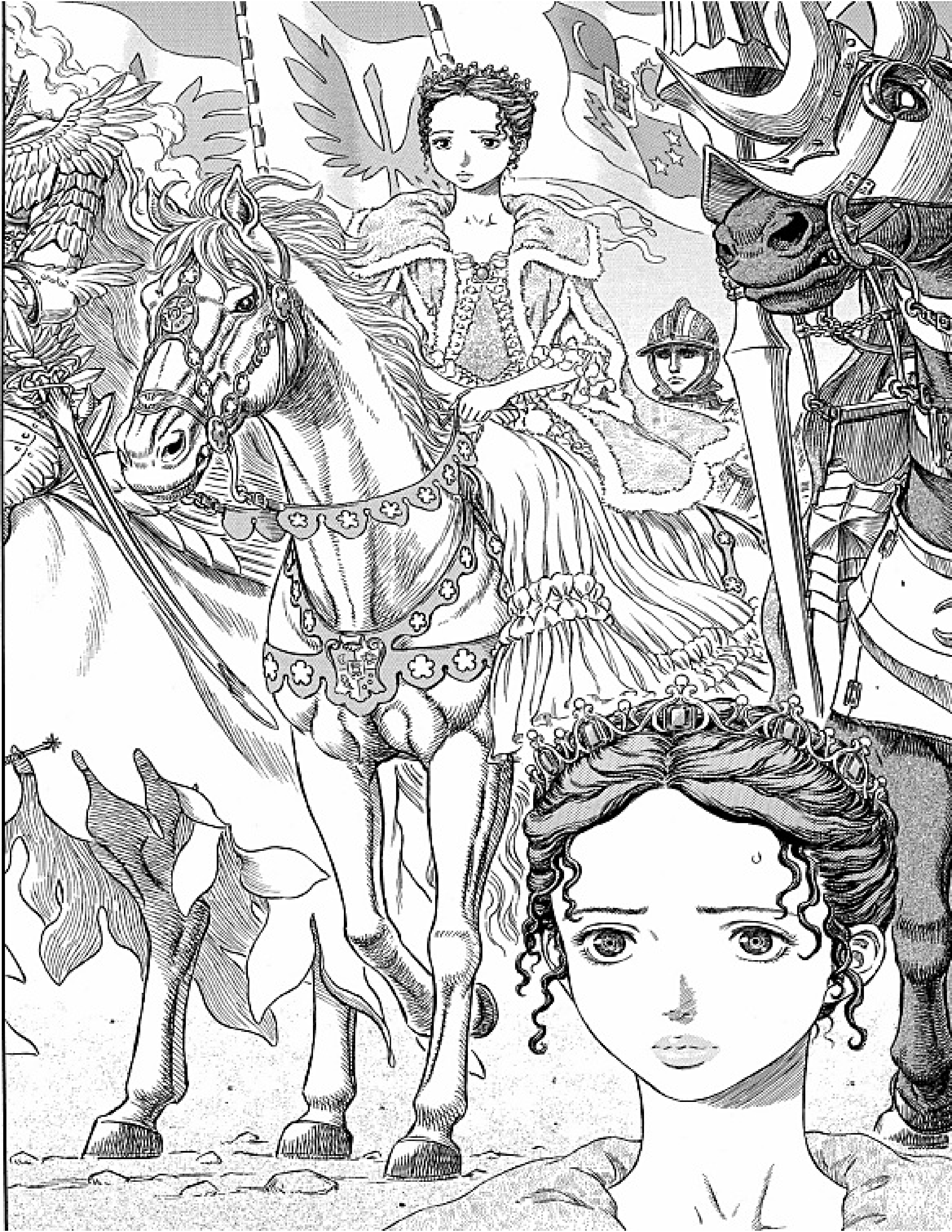


I TAKE ISSUE WITH YOUR WORDS, SIR GRIFFITH!!
YOU, OF COMMON ORIGIN, LEAD A MOB WHICH IS MIDLAND'S SOLE REGULAR ARMY?!
WHO DO YOU SAY APPROVED SUCH NONSENSE?!
BY THE TRADITION OF OUR MIDLAND...
...ITS REGULAR ARMY IS COMMANDED BY *WE* OF NOBLE LINEAGE, AND *NO OTHER!!*
A STRANGE THING TO SAY.
CLOP
!
I ASK YOU THEN, *FORMER* MIDLANDERS OF NOBLE LINEAGE. IN THE MIDST OF OUR LIBERATION ARMY'S FIERCE BATTLES WITH THE KUSHAN WITHIN THE BORDERS OF MIDLAND...
...ON EXACTLY WHAT BATTLEFIELDS WERE THE KNIGHTS UNDER *YOUR* COMMAND RIDING ABREAST?
W-WELL...


THE UNDERLYING PRINCIPLE OF A REGULAR ARMY, IN A CRISIS OF LIFE OR DEATH TO THE ROYAL HOUSE, IS TO DEFEND TO THE LAST THE KINGDOM AND ITS SUBJECTS.
IF IT DOES NOT FULFILL THAT DUTY, NO MATTER WHAT MANTLE OF AUTHORITY IT CLAIMS TO WEAR, IT IS NOTHING MORE THAN A *PRIVATE* ARMY.
THAT'S A SOUND ARGU-MENT.
......!
I THOUGHT THE WHEREABOUTS OF OUR KINGDOM'S SOLE PRESENT MEMBER OF ROYALTY, PRINCESS CHARLOTTE, WERE UN-KNOWN.
ARE NOT *YOU*, IN FACT, THE ONES WEARING A FALSE MANTLE OF AUTHORITY, SIR GRIFFITH ?!
STILL...
EARLIER YOU SAID *"UNDER DIRECT CONTROL OF THE ROYAL HOUSE"*!
IN WHAT WAY ?!

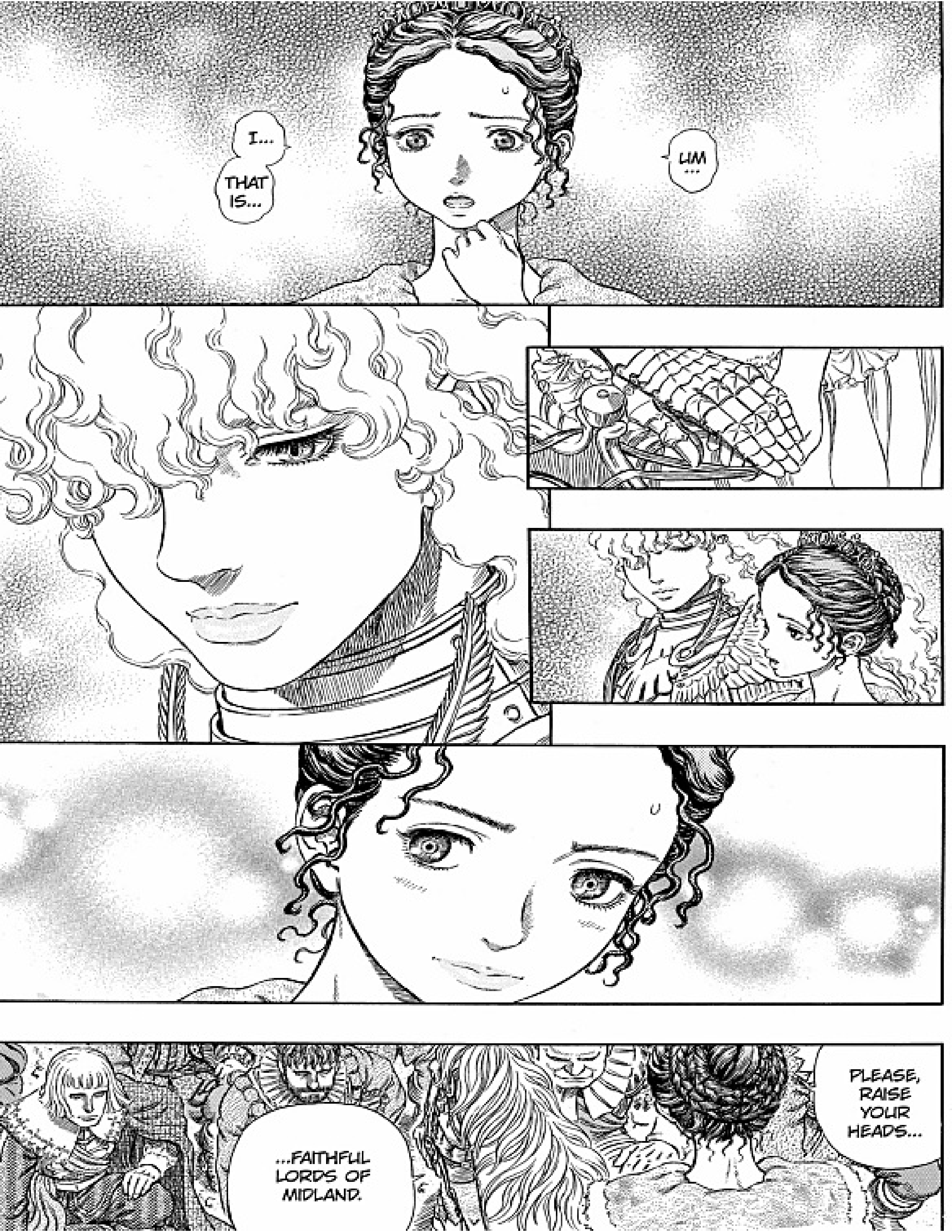


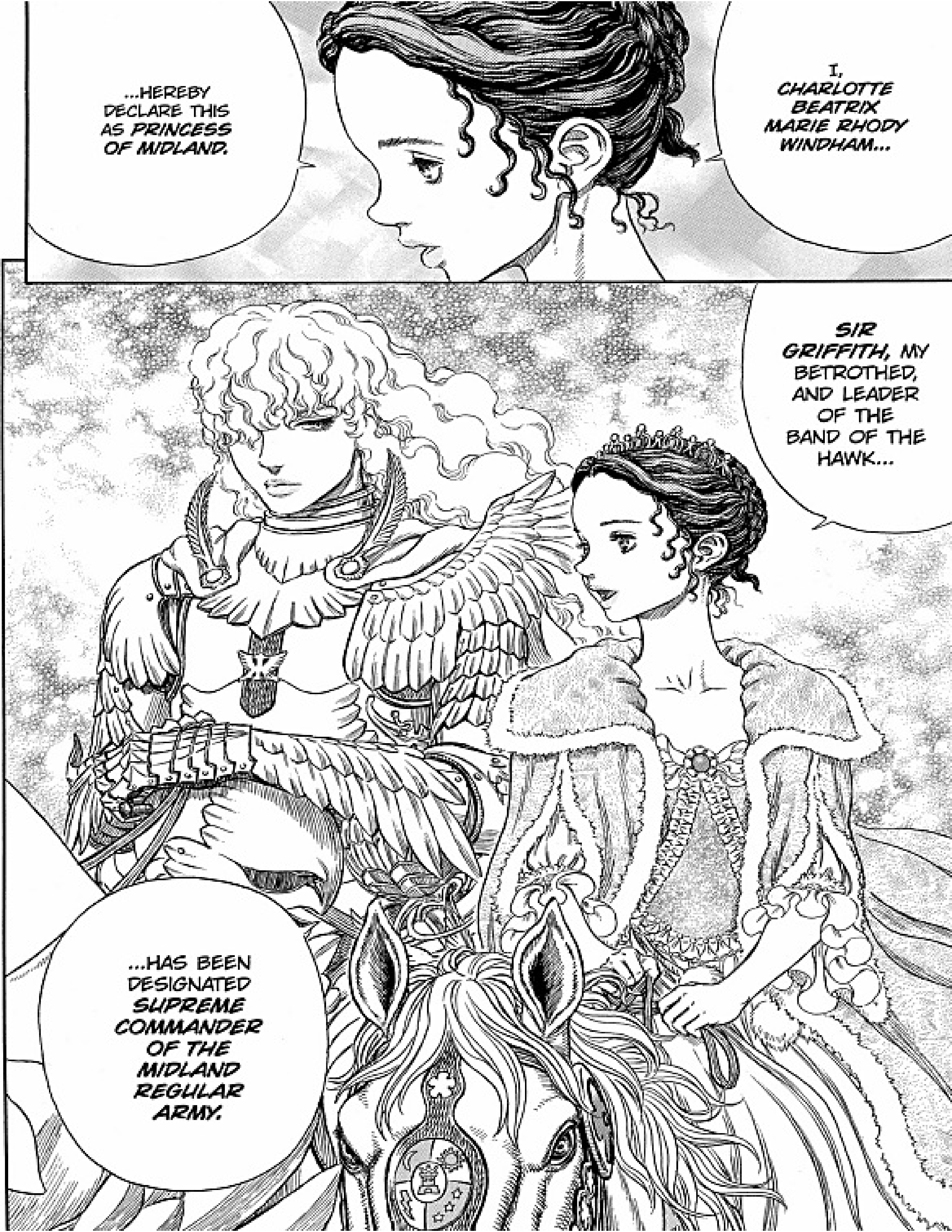
WHAT ABOUT THE RUMOR THAT YOU WERE IMPRISONED FOR HIGH TREASON AGAINST THE ROYAL HOUSE...?
I ASK YOU THIS.
I'D WAGER YOU'RE TAKING ADVANTAGE OF THIS CONFLICT TO SEIZE A MONOPOLY ON SOVEREIGN RIGHTS!
AND YET, YOU CALL UPON THE NAME OF THE ROYAL FAMILY!!
YOU'RE A GRAVE OFFENDER...
TH-- THAT IS A MISUNDERSTANDING...
*CLOP
*CLOP
I'M RIGHT, AREN'T I?




PRINCESS CHARLOTTE ...!!
IT COULDN'T BE!
PRINCESS CHARLOTTE ?
*FX: SHFF!
*CLOP CLOP
LET ME THROUGH !!
EXCUSE ME!


ガシャアア
*GSHANNNG


I...
THAT IS...
UM...
PLEASE, RAISE YOUR HEADS...
...FAITHFUL LORDS OF MIDLAND.

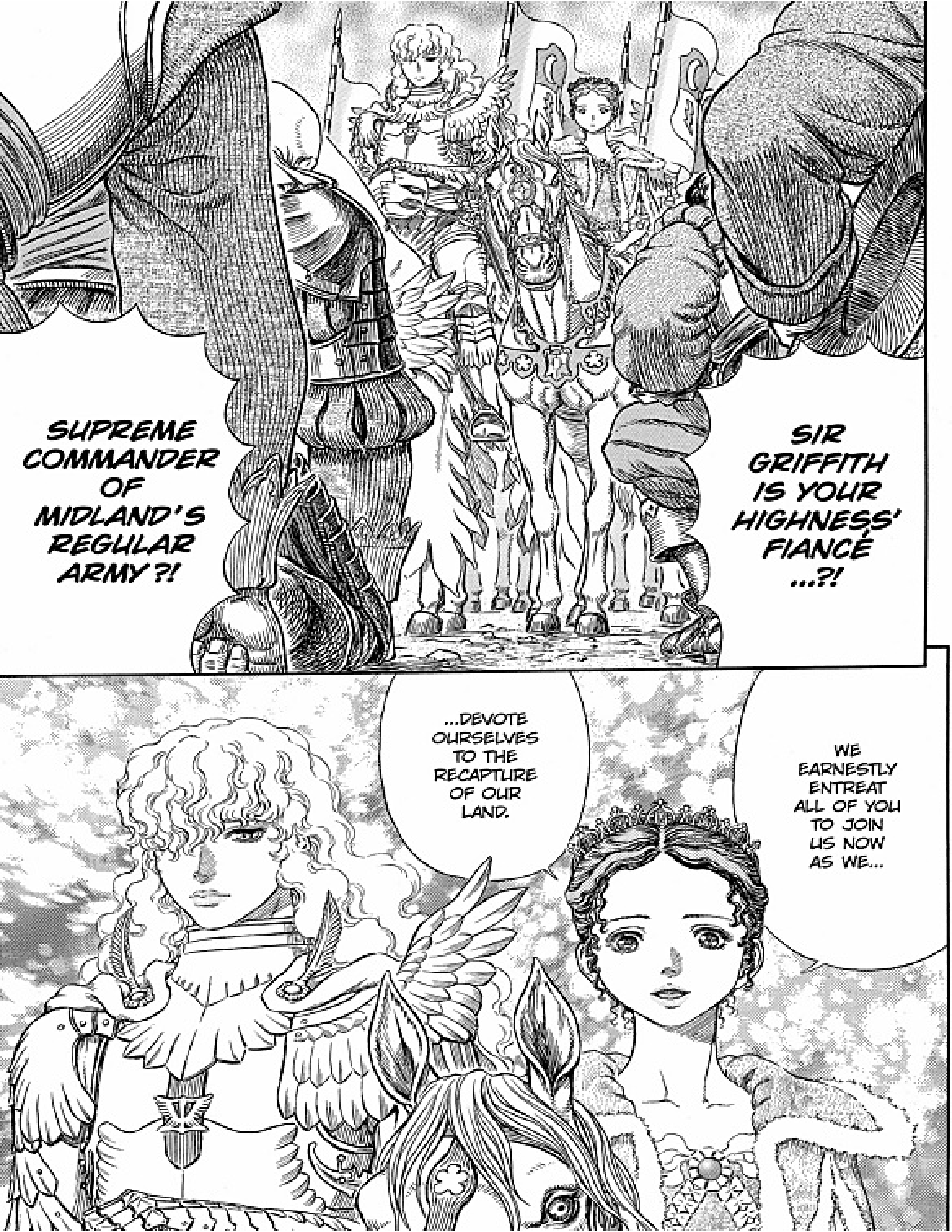

I, CHARLOTTE BEATRIX MARIE RHODY WINDHAM...
...HEREBY DECLARE THIS AS PRINCESS OF MIDLAND.
SIR GRIFFITH, MY BETROTHED, AND LEADER OF THE BAND OF THE HAWK...
...HAS BEEN DESIGNATED SUPREME COMMANDER OF THE MIDLAND REGULAR ARMY.


BERSERK

千年帝国の魔〈ミレニアムファルゴ〉篇／魔都〈ファルゴニア〉の章

英雄

HERO


SIR GRIFFITH IS YOUR HIGHNESS' FIANCÉ ...?!
SUPREME COMMANDER OF MIDLAND'S REGULAR ARMY?!
WE EARNESTLY ENTREAT ALL OF YOU TO JOIN US NOW AS WE...
...DEVOTE OURSELVES TO THE RECAPTURE OF OUR LAND.


S-STILL, THOUGH...
YOUR HIGHNESS, PRINCESS CHARLOTTE!
WELL, YES...!
WE VASSALS HAVE NO GROUNDS FOR SECOND-GUESSING THE COMMANDS OF HER HIGHNESS THE PRINCESS.
AND FOR SUCH WEIGHTY DECISIONS TO BE MADE WHOLLY OUTSIDE OUR KNOWLEDGE...
BEGGING YOUR PARDON, BUT PERHAPS THIS IS A BIT HASTY...?
I GUESS YOU COULD SAY THIS IS ALL A TOTAL SURPRISE FOR US...
WE HAD NO IDEA OF YOUR SAFETY, EVEN.
BESIDES, I AM AFRAID...
...THAT HER HIGHNESS...
...IS FULLY JUSTIFIED IN MAKING THIS CLAIM.
WHATEVER EXCUSES WE MAY OFFER...
...THE TRUTH IS THAT WE HAVE SPENT THESE YEARS AWAY FROM OUR OWN LAND, HIDING OURSELVES IN VARIOUS COUNTRIES.



WHILE WE WERE STANDING IDLY BY...
...THE ONES WHO WIELDED THE SWORD TO RESCUE HER HIGHNESS FROM THE ENEMY AND TAKE BACK OUR LAND...
...WERE NONE OTHER THAN SIR GRIFFITH AND HIS BAND OF THE HAWK.
MOREOVER, ANYONE WHO IS A SUBJECT OF MIDLAND RECOGNIZES HIM AS THE HERO WHO SAVED OUR KINGDOM IN THE HUNDRED-YEAR WAR.
I BELIEVE THE YOUNG PRINCESS AND HER HERO FIANCÉ, THE WHITE HAWK, MAKE A MORE FITTING STANDARD TO HOIST, TO COLLECTIVELY ROUSE THE STRENGTH OF OUR SUBJECTS, THAN THOSE OF NOBLE LINEAGE WHO FLED THEIR KINGDOM.
....
WE VASSALS, AS ONE MIND...
...SHALL OBEY THE WILL OF HER HIGHNESS THE PRINCESS.



BUT WHAT ABOUT OUR RIGHT OF INTERVENTION...?!
I'VE NEVER HEARD OF SUCH A TALE!
AND IT HAPPENED NOW, WHEN WE'VE AMASSED SUCH A LARGE ARMY...!
THE PRINCESS, AND EVEN THE REGULAR ARMY, ARE IN GOOD HEALTH...
BUT PACTS ABOUT HOW TO DIVIDE AND RULE THE LAND AMONGST THE NATIONS ARE ALREADY SECRETLY IN PROGRESS...!
WELL, WE WERE DEALT A HARD BLOW IN THAT LAST BATTLE. THIS COULD MAKE FOR A GOOD EXCUSE TO WITHDRAW...
...DOES THAT MEAN HE'S THE NEXT KING OF MIDLAND...?!
IF HE'S THE PRINCESS' FIANCÉ...
MIDLAND'S REGULAR ARMY?
WHAT THE BLAZES ...?
I ADDRESS HER HIGHNESS PRINCESS CHARLOTTE AS WELL AS THE SUPREME COMMANDER OF THE MIDLAND REGULAR ARMY.


HOWEVER, THIS WAR DOES NOT BELONG *SOLELY* TO MIDLAND.
YOU ARE CORRECT IN STATING THAT THE RIGHT TO COMMAND THE FORCES OF OTHER NATIONS THAT SET FOOT IN YOUR OWN KINGDOM SHOULD BE YOURS.
A HOLY WAR IN THE NAMES OF THE GOD OF OUR NATIONS OF THE HOLY SEE AND THAT OF THE KUSHAN.
IT HAS CONTINUED FROM ANTIQUITY ...
...NATIONAL FRAMEWORK AND THE DESIRE TO BATTLE SIDE BY SIDE AS FELLOW ADHERENTS UNDER HIS HOLINESS THE PONTIFF?
THEREBY, ARE NOT THE TRULY *GREATER* GOODS THE TRANSCENDENCE OF...
LORD VANDIMION HAS A WAY WITH WORDS.
INDEED ...
OHH...


CLEAR THE WAY!!
?!
WHAT NOW?
ガラ ガラ
*FX: CLATA CLATA
THAT'S ...
!
ザ ザ ザ ザ ザ
*GNN
*GNN
*GNN
*GNN
*GNN


ゴトッ
*GTUNK
ギィィ...
*GREEE

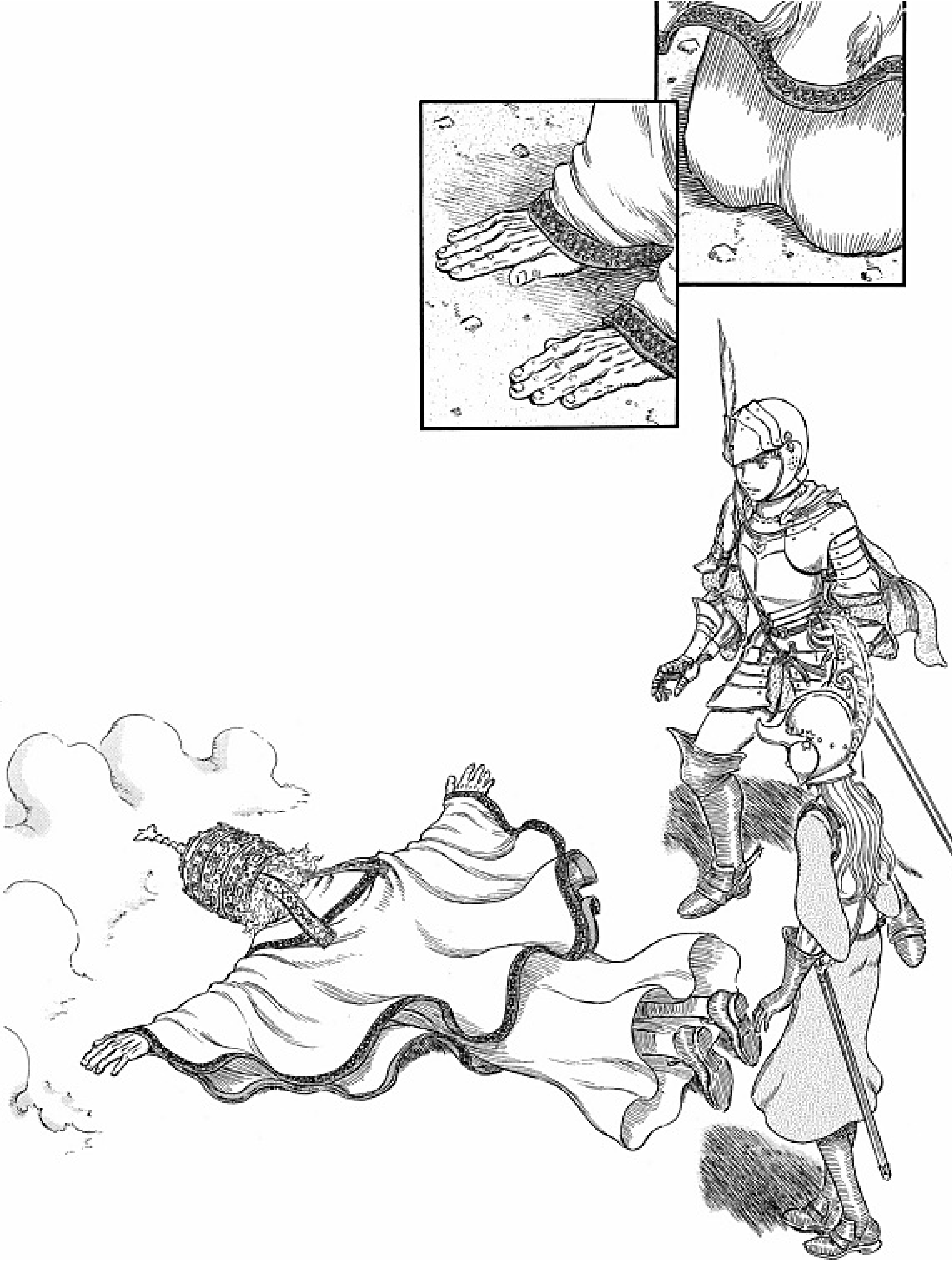


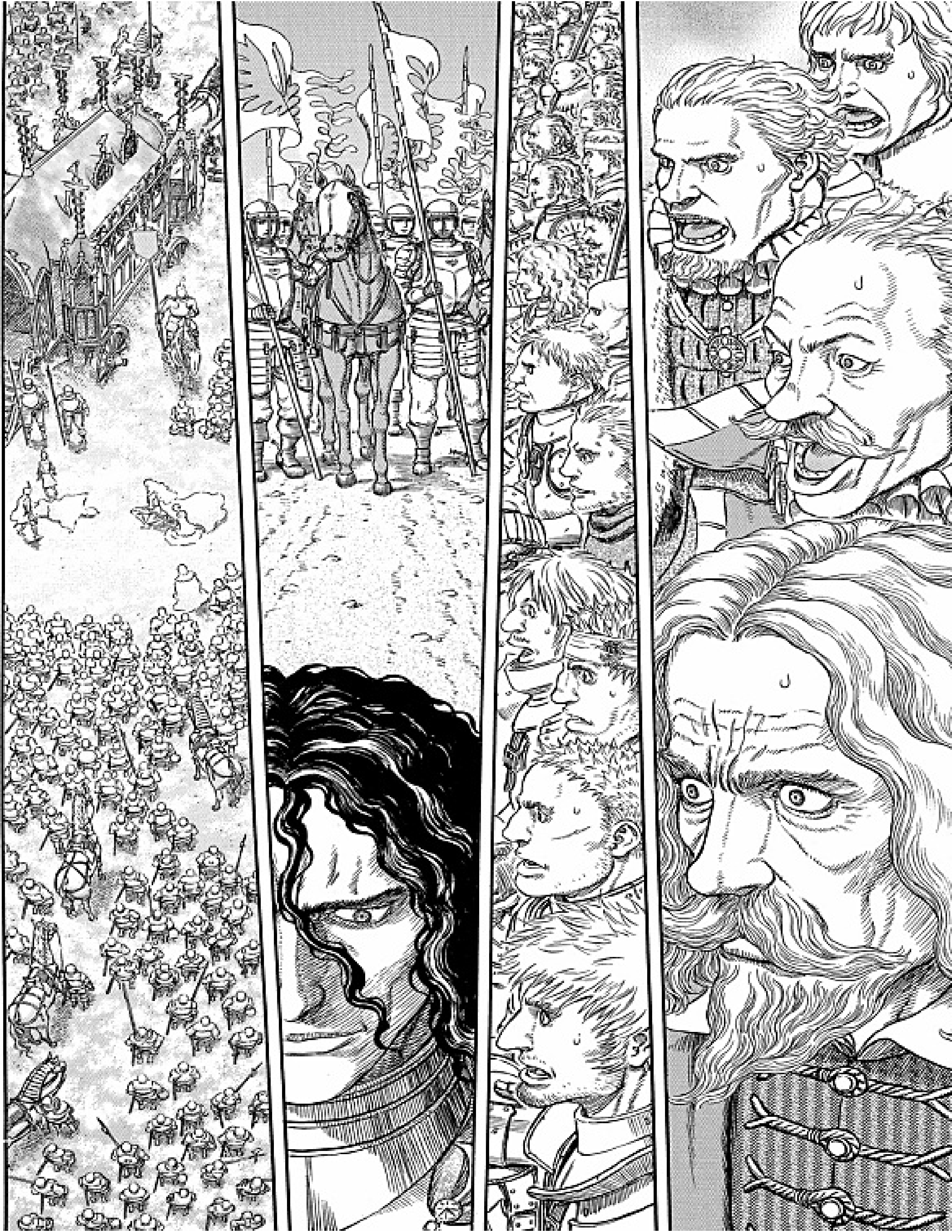

HIS HOLINESS ...!!
ウガシャアアア
*GSHANNNG


MHM...
A BLESSING UPON ALL OF YOU.
OHO, IT'S THE DIGNITARY CARDINALS.
DID NOT WORD REACH YOU ADVISING A TEMPORARY STAY IN YOUR JOURNEY?
HOLINESS! WHAT BRINGS YOU TO SUCH A DANGEROUS FIELD OF BATTLE...?!
HOHO... GOD'S GUIDANCE REACHED ME...
THAT'S FAR ENOUGH!
WHO ARE THESE CHILDREN?
!
LORD GRIFFITH...


....
IT TRULY IS GOD'S GUIDANCE.
....
THIS GIVES US THE DROP ON HIM.
THERE'S NO REFUTING US NOW, NO MATTER HOW HE TRIES TO SMOOTH IT OVER.
OH.
OH--
OHH!








PLEASE, LIFT UP YOUR HEAD, YOUR HOLINESS.
ONE LOOK...
ONE LOOK...
...AND I COULD TELLLL...
OHH, SURE-LY...
HOW COULD ONE SUCH AS YOUR HOLINESS DO SUCH A THING FOR ONE MAN...?!
B-BUT!
ARE YOU OF SOME PRIOR ACQUAIN-TANCE?
NOT SO UNUSUAL FOR A CLERGY-MAN.
IT'S PROS-TRATION--
STAND UP, PLEASE!
HOLI-NESS ...!
SUCH BEHAVIOR, AND IN PUBLIC ...!

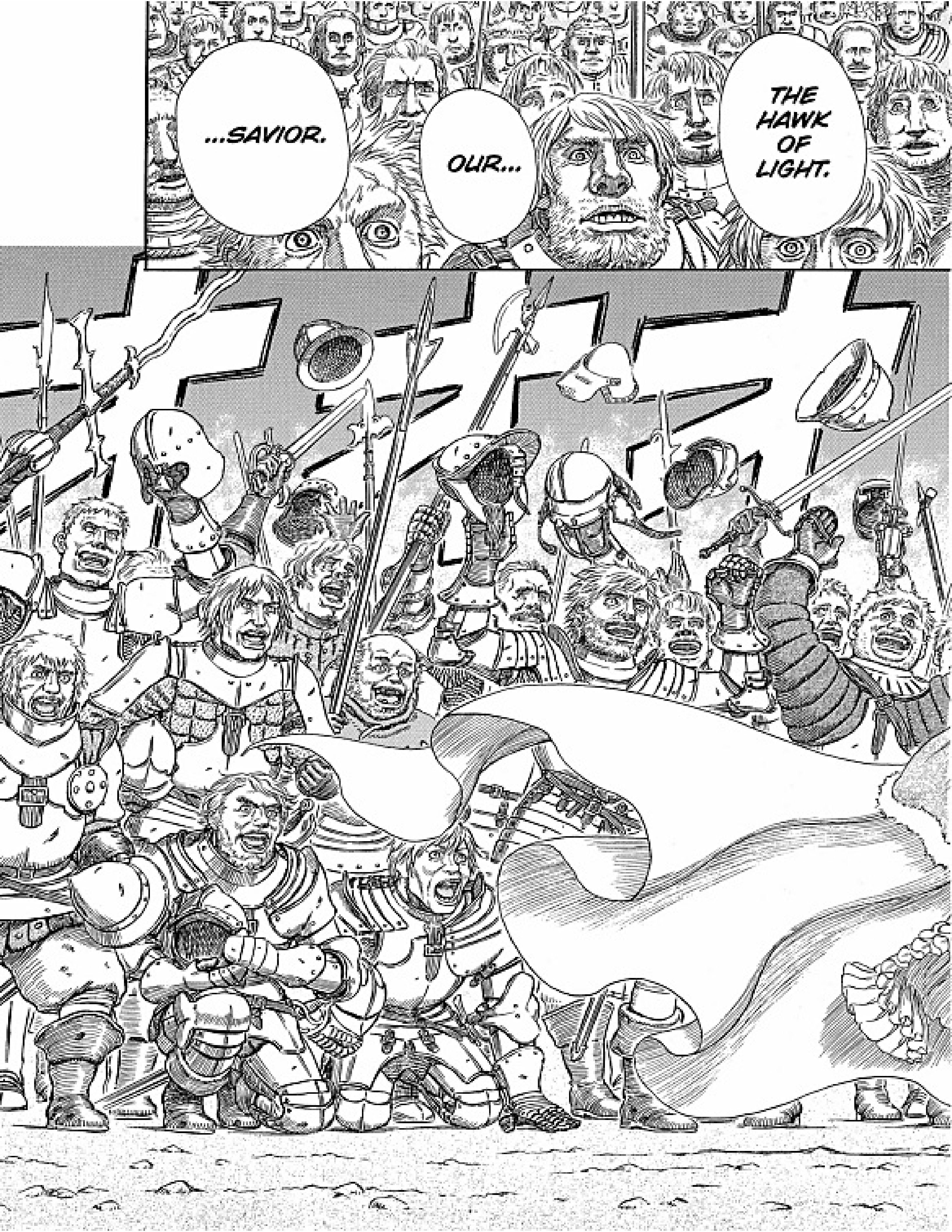

INDEED, I KNOW HIM.
WE'VE NEVER MET...
...BUT I KNOW HIM.
YOUR PARDON, BUT MIGHT I REQUEST SUPPORT?
*WOBBLE
YOU OKAY?
WHAT IN THE WORLD ...?!
WHAT'S GOING ON HERE?!
......
WHY DID HE DO THAT FOR *HIM*...?!
HEAR ME NOW...
ALL OF YOU CHILDREN OF GOD...
...GATHERED IN THIS PLACE.


A DIVINE REVELATION HAS BEEN GIVEN.
THE HAWK OF LIGHT YOU SEE HERE IS OUR SAVIOR.
WEIGH ALL YOUR HOPES UPON HIM.
DIVINE REVELATION...?
HAWK OF LIGHT?
SAVIOR?


THE HAWK OF LIGHT.



HAWK OF LIGHT...
THE HAWK OF LIGHT.
WAIT.
I'VE HEARD OF THAT.
THERE'VE BEEN RUMORS ABOUT IT.
THEY SAY A WHOLE BUNCH OF PEOPLE SAW IT IN A DREAM...
I HAD THAT DREAM.
SO DID I.
OH YEAH, *THAT* DREAM.
YOU TOO?
THAT REVELATION.
IT APPEARS, RENDING THE DARK CLOUDS...
...WITH SHINING WINGS--


THE HAWK OF LIGHT.
OUR...
...SAVIOR.

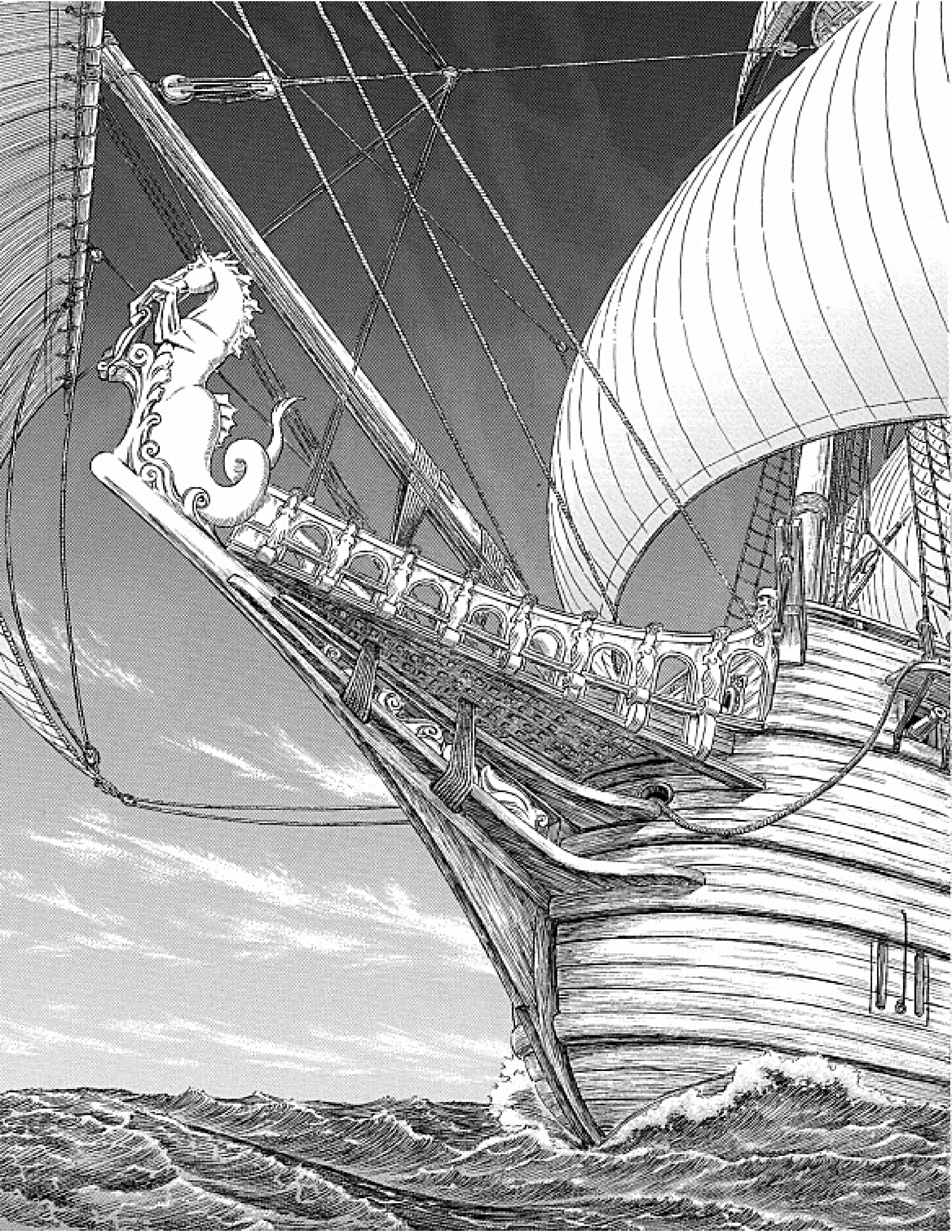

THE HAWK...
...OF LIGHT...
ROHHHHH

千年帝国の鷹〈ミレニアム・ファルコン〉篇／鷹都〈ファルコニア〉の章

船上にて

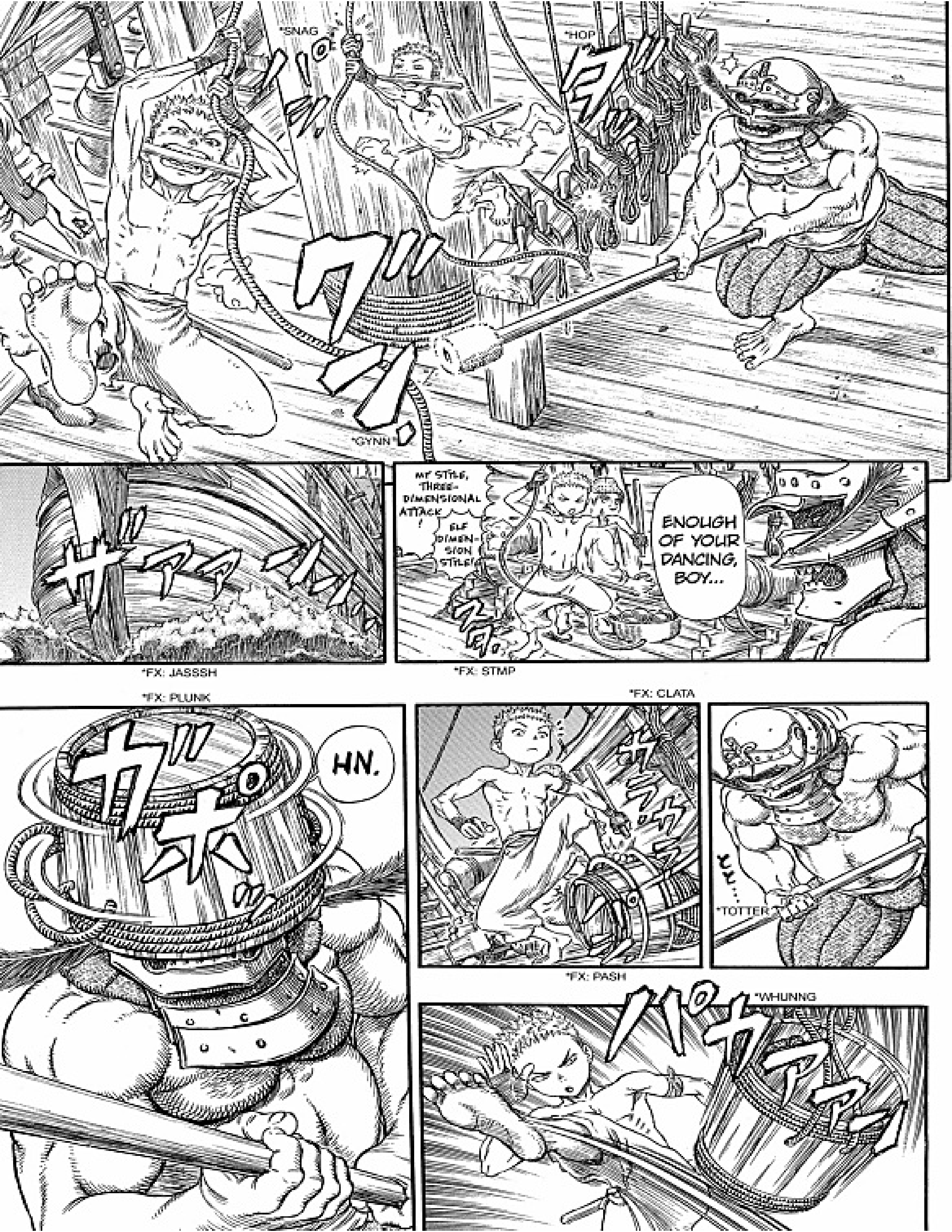
ON BOARD


*SHAAAAA
*DODOOON
*GREEEEE






*KLAK
HWAH!
RAGH!
*CONK
DWAHH!
*FX: SWAKT
*FX: KONGG KANNG
SEI!
JWAH!
WHIRLWIND THRUUUST!!
*WHORL


*HOP
*SNAG
*GYNN
ENOUGH OF YOUR DANCING, BOY...
ELF DIMENSION STYLE!
MY STYLE, THREE-DIMENSIONAL ATTACK!
*FX: STMP
*FX: JASSSH
*TOTTER
*FX: CLATA
HN.
*FX: PLUNK
*WHUNNG
*FX: PASH


AH!
したっ
*FX: SHOOMP
HEY...!
ゴロロロロ
*FX: ROLLLLL
DUH!
ずでっ
*FX: WHUMP
びす
*BISH
ULTIMATE KILL!
ぶわっ
*SPRING
ばっ
*LEAP
しゃかしゃか
*SHKK SHKK
ISIDROP KIII--!!!


DEFEAT, DIGNIFIED...
WHEWWW. THAT WAS A CLOSE ONE.
BUT BALLS, BUSTED...
HO THERE, LAD! THOSE CANNONBALLS AREN'T TOYS!
CALM DOWN, NAVIGATOR.
IT'S GOOD ENTERTAINMENT FOR A LONG VOYAGE.
I KNEW HE COULDN'T DO IT.
HE REALLY HAD HIM CORNERED THIS TIME, THOUGH.
HE DIDN'T LAND A HIT TODAY EITHER, HUH?
HEYYY... MIZDER MUZDASSH...
*TMP TMP
YUH WANNA WIN ZO BADLY YUD YUZ 'EINOZ N' I'YUMAN TRIGS LIGE DAT.........?
I'M THE "BLACK-MOUSTACHED KNIGHT."
AND WHO'RE YOU TO TALK?
*GUHUFF



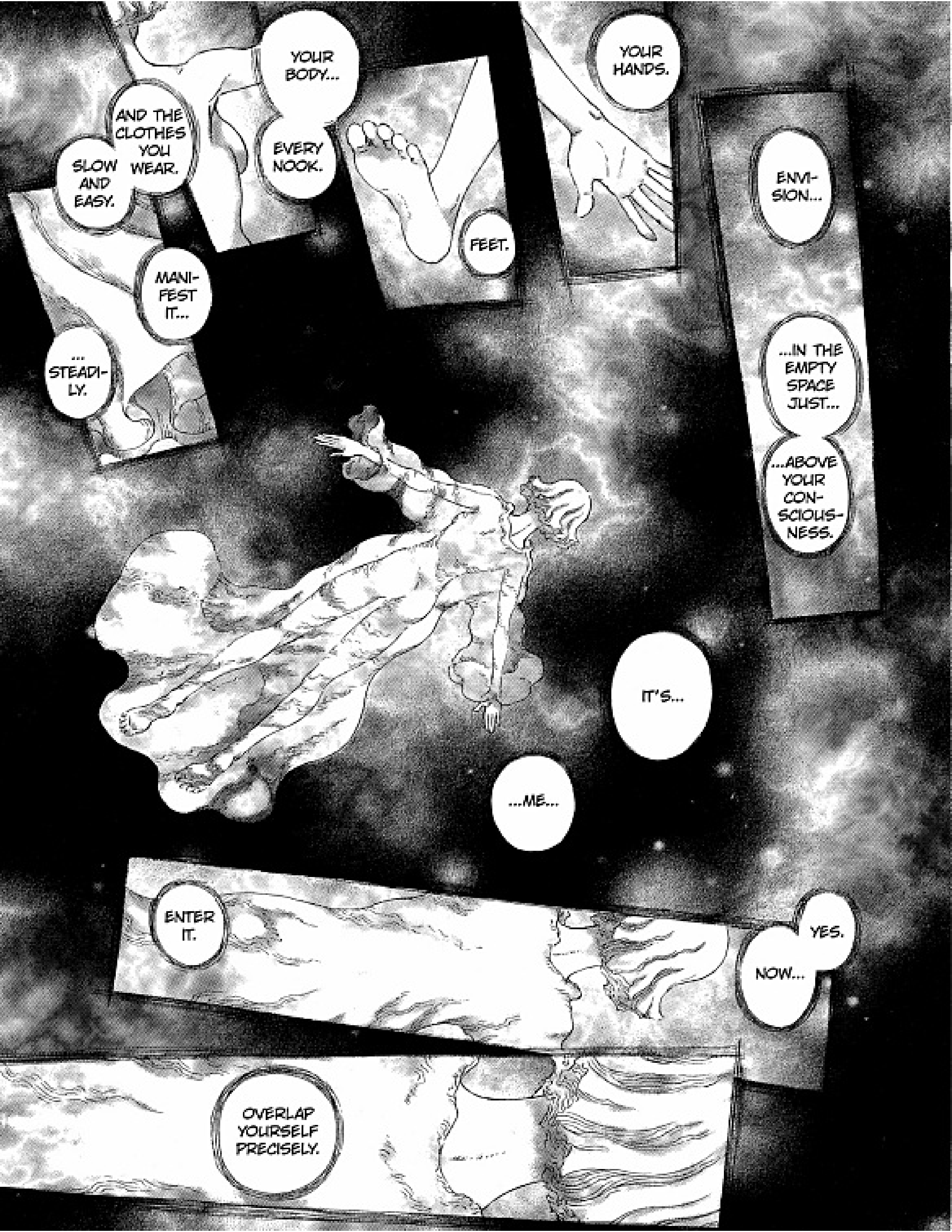
....
SHAMES ME IT DOES TO SAY, THAT AS HIS MASTER, TO BLAME FOR MY DISCIPLE'S IMPROPRIETY I AM.
THIS IS SUPPOSED TO BE SWORD PRACTICE, BUT ALL YOU USE ARE SCHEMING TRICKS! YOU'RE BEREFT OF ETIQUETTE! IT SPEAKS MUCH OF THE QUALITY OF YOUR MASTER!
WHICH ONE OF US IS HEINOUS AND INHUMAN?!
I SEEM TO BE A BIT SEASICK. PERHAPS I'LL GO SWEAT IT OUT.
I BET YOU CAN SEE HIM.
YEAH WHATEVER, IT'S MY STYLE!!
*FX: BOINNNG
EH? WHOEVER DO YOU MEAN?
YOU'RE HARD AT WORK, VICE-COMMANDER AZAN.
OH.
I SHOULD BE FIGHTING THE KUSHAN ON THE BATTLEFIELD RIGHT NOW...
BEFORE I KNEW IT, YOU LOT HAD LUGGED ME AND MY ROOST ONBOARD!
I'M NOT HERE BECAUSE I WANT TO BE!
THEN QUIT SNOOZIN'.
I MEAN, HOW COULD ANYONE SLEEP THROUGH THAT WHOLE MESS?
I'LL SAY...
A-AYYYE.
THE HELL YOU SAY. IF YOU'RE DONE WITH YOUR GUEST, GET BACK TO WORK.
WORK THE DAY AWAY, STOWAWAY KNIGHT.
WHO WOULD HAVE GUESSED OUR PATHS WOULD CROSS AGAIN IN A PLACE LIKE THIS? GOD WORKS IN MYSTERIOUS WAYS.
?
I'M TOO ASHAMED TO SAY I WAS DISMISSED FROM THE HOLY SEE...
AND JUST WHO DO I HAVE TO THANK FOR THAT?
VRITANNIS, SUDDENLY IN FLAMES...
THE SILHOUETTE OF A GIANT LOOMING IN THE FOG, AND BOOMING THUNDER...
WHAT HAPPENED THAT NIGHT IS STILL UNBELIEVABLE, THOUGH.

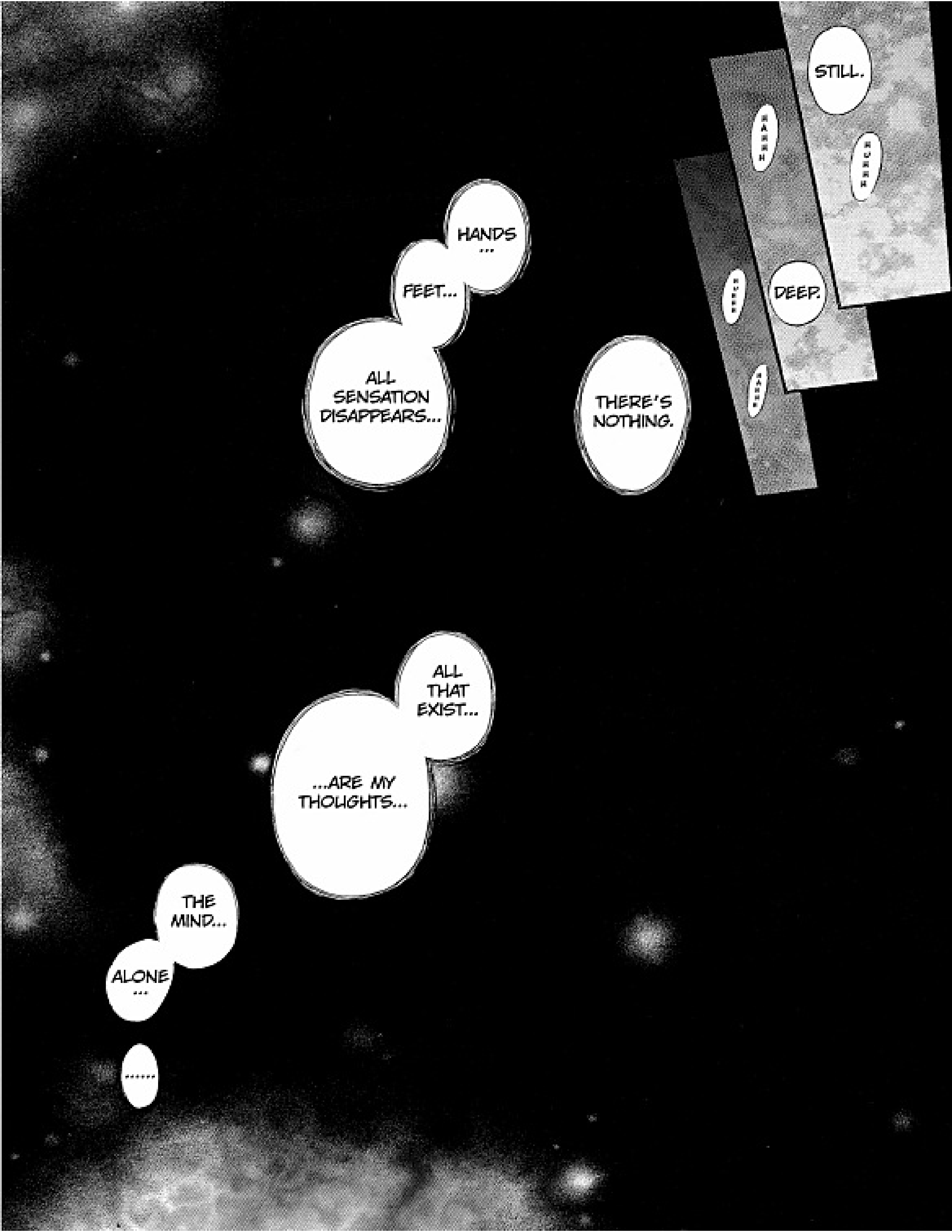

AT DAYBREAK, YOU CAME BACK WITH THAT ODD GROUP.
ONE WAS ON THE VERGE OF DEATH...
WELL, I WAS THERE TO SEE IT ALL...
AND THEN *THOSE* THINGS...
AT FIRST, THE MEN WERE QUITE TERRIFIED.
SEA DOGS ARE HIGHLY SUPERSTITIOUS, AFTER ALL.
THOUGH NOW THAT THEY KNOW THEY'RE WIND SPIRITS, THEY SEEM TO BE POPULAR AS LUCK BRINGERS. AS FOR ME, SHADY THINGS LIKE WITCHES AND ELVES ARE, WELL...
NOW THEN, GENTS, ALLOTMENTS.
...AND I STILL BARELY UNDERSTAND ANY OF IT.
*SIGN: GOLD NOTE EXCHANGE
BUT WHAT'S CERTAIN IS THAT I OWE THEM MY LIFE. ONE OF THEM'S INCIDENTAL, THOUGH.
WE'LL DO OUR UTMOST TO TREAT THEM COURTEOUSLY AS OUR GUESTS--ESPECIALLY THE LADIES.
ESPECIALLY THAT YOUNG LADY VANDIMION...
EH, SIR?
MY NAVIGATOR KNOWS HIS WAY AROUND, ALL RIGHT.



UM...
FROM WHAT, EXACTLY?
THE TIME FOR FARNY'S JOURNEY'S FINALLY HERE!
JOURNEY...?
LISTEN.
HERE'S WHERE IT GETS CRUCIAL, SO YOU STAND WATCH AND DON'T LET ANYBODY IN.
NO PEEKIN' FROM YOU, EITHER. IT'LL DISTRACT HER.
TO THE NETHERWORLD.
EGH...?
LIKE I SAID, NO PEEKIN'!
*BTAM


I FEEL A LITTLE NERVOUS NOW.
YOU'LL BE FINE. THIS REALM IS ONE WITH WHICH YOU'RE INEXPERIENCED, BUT YOU ARE FULLY PREPARED. PLEASE, BE CONFIDENT.
NOW CLOSE YOUR EYES...
RELAX...
...AND MAKE YOUR BREATHING PEACEFUL, DEEP, AND SLOW...
PROGRE-DIO--
ADO--
LUKEM--
SIDELM.
CHANT THE LECTION...
...AND YOUR BODILY SENSATIONS WILL GRADUALLY ABATE...


YOUR HANDS.
FEET.
YOUR BODY...
EVERY NOOK.
AND THE CLOTHES YOU WEAR.
SLOW AND EASY.
MANIFEST IT...
...STEADILY.
ENVISION...
...IN THE EMPTY SPACE JUST...
...ABOVE YOUR CONSCIOUSNESS.
IT'S...
...ME...
YES.
NOW...
ENTER IT.
OVERLAP YOURSELF PRECISELY.


STILL.
DEEP.
THERE'S NOTHING.
HANDS...
FEET...
ALL SENSATION DISAPPEARS...
ALL THAT EXIST...
...ARE MY THOUGHTS...
THE MIND...
ALONE...
......


...EH?



......!
DON'T PANIC.
T-TEACHER?!
HM-HM...
UH...?
THAT IS YOUR BODY IN THE ASTRAL WORLD.
YOUR LUMINOUS BODY.
THIS IS...
...A LUMINOUS BODY...?
IT IS THE FRUIT OF TRAINING EACH AND EVERY DAY.
CONGRATULATIONS.
HMMM, WELL, NOT BAD. GOOD THING YOU DIDN'T COME OUT LOOKIN' LIKE
YOU CAN SEE ME, MALERA?
ELVES ARE ETHEREAL BODIES, TOO, SO SHE CAN AS LONG AS WE'RE IN A NEARBY STRATUM.


WELCOME. THIS IS THE DOORWAY TO THE TRUE WORLD OF MAGIC.
AS THE FOUNDATION OF MAGIC IS TO PROCEED TO THE SPIRITS AND ADDRESS THEM ONESELF...
THIS IS YOUR FIRST *REAL* STEP AS A MAGIC USER, FARNESE.
AMAZ- ING.
LOOK WHAT I CAN DO...
I-I FEEL VERY MOVED, TEACH- ER!!
STILL A LONG WAY TO GO.
TO BE HONEST, AT FIRST I WAS UNABLE TO BELIEVE THAT THE SINGLE APPLE YOU GAVE ME WAS CONNECTED TO THE MIRACLE-LIKE MAGIC YOU DEMONSTRATED, TEACHER.
WHEN I WAS ALONE AFTER RETURNING TO MY FATHER, I CAME TO FEEL THAT EVEN THE WHOLE JOURNEY UP TO THEN WAS LIKE SOME DREAM...


NO...
THE TRUTH WAS, I COULDN'T STAND HOW USELESS I WAS EVEN WHEN I WAS WITH ALL OF YOU...
VEXED AND MIS-ERABLE...
I RAN AWAY.
STRANGE, ISN'T IT? I SHOULD HAVE REALIZED SUCH A THING FROM THE START.
BUT ...
...EVEN SO, YOU ALL CAME FOR ME...
I THOUGHT ...
...EVEN AS I AM, I HAVE SOME SIGNIFICANCE AMONGST THESE PEOPLE...
WHATCHA TALKIN' ABOUT?
IF *YOU'RE* GONE, WHO'LL TAKE CARE OF CA--
MFF!
I WAS...
...THE OPPO-SITE...
HUH?
THE IMPOR-TANT THINGS FOR ME...
...THE THINGS WITH SIGNIFI-CANCE...
WERE MY MISTRESS AND THE SPIRIT-TREE FOREST.
JUST THEM, AND THE SPIRITS THAT SURROUNDED US.
TO ME, PEOPLE WERE...
...SAVAGE AND CORRUPT.
THEY WERE INHABITANTS OF AN OUTSIDE WORLD...
...THAT HAD NOTHING TO DO WITH US.



...IN THOSE SUPPOSEDLY DETESTABLE PEOPLE.
BUT AS I JOURNEYED WITH EVERYONE THIS WAY, I FOUND I SENSED WARMTH AND TRANQUILITY...
SAVAGE AND CORRUPT...
...YET WARM...
MEETING ALL OF YOU...
...BROUGHT ABOUT, FOR ME, A SENSE OF THE SIGNIFICANCE PEOPLE POSSESS.
....
COME.
LET'S TRY GOING OUTSIDE.
OH, ME TOO, ME TOO.


PLEASE DO NOT LET GO UNTIL YOU ARE ACCUS-TOMED.
WAAAIT!
WOW.
I REALLY AM...
...RIDING UPON THE WIND.






OHHH


BERSERK

STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

KENTARO MIURA

32

ベルセルク

三浦建太郎

Guts, the Black Swordsman, joins forces with a most unlikely ally, the fiendish Nosferatu Zodd, in a desperate attempt to defeat the Kushan emperor's malevolent astral form. But Griffith, Guts' former commander and friend reborn as a demonic lord of the Godhand, has plans of his own for the emperor, and for Midland itself. Guts and his companions' only hope is to reach the promised safety of the elf Puck's homeland, Elfhelm, but if Griffith and the emperor turn their attention back to this motley band of travelers, there may be nowhere left for Guts and his friends to hide!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a bare-knuckled manga brawl, an anything-goes cage fight of action, horror, and humor that breaks no rules—because there aren't any! *Morituri te salutant!*

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

DARK HORSE MANGA

FOR READERS 18+
FOR MATURE READERS